

Официален вестник на Европейския съюз

C 208



Издание
на български език

Информация и известия

Година 66

15 юни 2023 г.

Съдържание

I Резолуции, препоръки и становища

ПРЕПОРЪКИ

Европейска централна банка

2023/C 208/01	Препоръка на Европейската централна банка от 6 юни 2023 година до Съвета на Европейския съюз относно външните одитори на Европейската централна банка (ЕЦБ/2023/15)	1
---------------	---	---

II Съобщения

СЪОБЩЕНИЯ НА ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

Европейска комисия

2023/C 208/02	Непротивопоставяне на концентрация, за която е постъпило уведомление (Дело M.10817 — ADVENT / DEM BUSINESS / HPM BUSINESS) ⁽¹⁾	3
---------------	---	---

IV Информация

ИНФОРМАЦИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

Европейска комисия

2023/C 208/03	Обменен курс на еврото — 14 юни 2023 година	4
2023/C 208/04	Междинно актуализиране за 2023 г. на възнагражденията и пенсиите на длъжностните лица и другите служители на Европейския съюз и на корекционните коефициенти, прилагани към тях	5

BG

⁽¹⁾ Текст от значение за ЕИП.

2023/C 208/05	Междинно актуализиране на корекционните коефициенти, приложими към възнагражденията на длъжностните лица, срочно наетите служители и договорно наетите служители на Европейския съюз, работещи в делегации извън ЕС	12
---------------	---	----

ИНФОРМАЦИЯ ОТ ДЪРЖАВИТЕ ЧЛЕНКИ

2023/C 208/06	Информационна бележка — Регламент (ЕС) 2021/821 на Европейския парламент и на Съвета от 20 май 2021 година за въвеждане на режим на Съюза за контрол на износа, брокерската дейност, техническата помощ, транзита и трансфера на изделия с двойна употреба: Информация относно мерките, приети от държавите членки в съответствие с членове 4, 5, 6, 7, 8, 9, 11, 12, 22 и 23.	19
---------------	---	----

ИНФОРМАЦИЯ ЗА ЕВРОПЕЙСКОТО ИКОНОМИЧЕСКО ПРОСТРАНСТВО

Надзорен орган на ЕАСТ

2023/C 208/07	Известие на Надзорния орган на ЕАСТ относно лихвените проценти за възстановяване на държавни помощи и референтните/сконтовите лихвени проценти за държавите от ЕАСТ, приложими от 1 март 2023 г. (Публикувано в съответствие с правилата относно референтните и сконтовите лихвени проценти, посочени в част VII от Насоките на Надзорния орган на ЕАСТ за държавната помощ, и член 10 от Решение № 195/04/COL на Надзорния орган на ЕАСТ от 14 юли 2004 г.)	62
---------------	--	----

V Становища

СЪДЕБНИ ПРОЦЕДУРИ

Съд на ЕАСТ

2023/C 208/08	Молба за консултативно становище от Съда на ЕАСТ, подадена от Héraðsdómur Reykjaness на 1 февруари 2023 г., по дело Elva Dögg Sverrisdóttir и Ólafur Viggó Sigurðsson срещу Íslandsbanki hf. (Дело E-1/23)	63
---------------	--	----

ДРУГИ АКТОВЕ

Европейска комисия

2023/C 208/09	Публикуване на одобрено стандартно изменение в продуктовата спецификация на защитено наименование за произход или защитено географско указание в сектора на селскостопанските продукти и храни, посочено в член 66, параграфи 2 и 3 от Делегиран регламент (ЕС) № 664/2014 на Комисията	64
2023/C 208/10	Публикуване на съобщение за одобрение на стандартно изменение в продуктовата спецификация на наименование в лозаро-винарския сектор по член 17, параграфи 2 и 3 от Делегиран регламент (ЕС) 2019/33 на Комисията	68
2023/C 208/11	Публикуване на съобщение за одобрение на стандартно изменение в продуктовата спецификация на наименование в лозаро-винарския сектор по член 17, параграфи 2 и 3 от Делегиран регламент (ЕС) 2019/33 на Комисията	75
2023/C 208/12	Публикация на заявление за изменение на продуктовата спецификация на наименование в лозаро-винарския сектор съгласно член 105 от Регламент (ЕС) № 1308/2013 на Европейския парламент и на Съвета	80

Поправки

2023/С 208/13	Поправка на Решение на Съвета от 28 март 2023 година за назначаване на членове и заместник-членове на управителния съвет на Европейския център за развитие на професионалното обучение (Cedefop) (ОВ С 116, 31.3.2023 г.)	90
---------------	---	----

I

(Резолюции, препоръки и становища)

ПРЕПОРЪКИ

ЕВРОПЕЙСКА ЦЕНТРАЛНА БАНКА

ПРЕПОРЪКА НА ЕВРОПЕЙСКАТА ЦЕНТРАЛНА БАНКА

от 6 юни 2023 година

до Съвета на Европейския съюз относно външните одитори на Европейската централна банка

(ЕЦБ/2023/15)

(2023/С 208/01)

УПРАВИТЕЛНИЯТ СЪВЕТ НА ЕВРОПЕЙСКАТА ЦЕНТРАЛНА БАНКА,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Устава на Европейската система на централните банки и на Европейската централна банка, и по-специално член 27.1 от него,

като има предвид, че:

- (1) Отчетите на Европейската централна банка (ЕЦБ) и на националните централни банки на държавите членки, чиято парична единица е еврото, се проверяват от независими външни одитори, препоръчани от Управителния съвет на ЕЦБ и одобрени от Съвета на Европейския съюз.
- (2) През 2017 г. ЕЦБ избра Baker Tilly GmbH & Co. KG Wirtschaftsprüfungsgesellschaft за свои външни одитори за финансовите години от 2018 до 2022 с възможността мандатът им да бъде удължен с до две финансови години (т.е. до 2023 или до 2024) ⁽¹⁾.
- (3) Мандатът на сегашните външни одитори на ЕЦБ — Baker Tilly GmbH & Co. KG Wirtschaftsprüfungsgesellschaft — ще изтече след одита за финансовата 2022 година. Поради това е необходимо да се назначат външни одитори за периода, започващ от финансовата 2023 година.
- (4) ЕЦБ възнамерява да удължи мандата на Baker Tilly GmbH & Co. KG Wirtschaftsprüfungsgesellschaft за финансовите години от 2023 до 2024. Това удължаване е възможно в съответствие с договорната уредба между ЕЦБ и Baker Tilly GmbH & Co. KG Wirtschaftsprüfungsgesellschaft,

ПРИЕ НАСТОЯЩАТА ПРЕПОРЪКА:

Препоръчва се назначаването на Baker Tilly GmbH & Co. KG Wirtschaftsprüfungsgesellschaft за външни одитори на ЕЦБ за финансовите години от 2023 до 2024.

⁽¹⁾ Препоръка ЕЦБ/2017/42 на Европейската централна банка от 15 декември 2017 г. до Съвета на Европейския съюз относно външните одитори на Европейската централна банка (ОВ С 444, 23.12.2017 г., стр. 1).

Съставено във Франкфурт на Майн на 6 юни 2023 година.

Председател на ЕЦБ
Christine LAGARDE

II

(Съобщения)

СЪОБЩЕНИЯ НА ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ НА
ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Непротивопоставяне на концентрация, за която е постъпило уведомление**(Дело M.10817 — ADVENT / DEM BUSINESS / HPM BUSINESS)****(текст от значение за ЕИП)**

(2023/C 208/02)

На 9 януари 2023 г. Комисията реши да не се противопоставя на горепосочената концентрация, за която е постъпило уведомление, и да я обяви за съвместима с вътрешния пазар. Решението се основава на член 6, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета ⁽¹⁾. Пълният текст на решението е достъпен единствено на английски език и ще се публикува, след като бъдат премахнати всички професионални тайни, които могат да се съдържат в него. Той ще бъде достъпен:

- в раздела за сливанията на уебсайта на Комисията, свързан с конкуренцията (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Този уебсайт предоставя различни средства за подпомагане на достъпа до решения за отделни сливания, включително показатели за търсене по дружество, по номер на делото, по дата и по отрасъл,
- в електронен формат на уебсайта EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=bg>) под номер на документа 32023M10817. EUR-Lex предоставя онлайн достъп до правото на Европейския съюз.

⁽¹⁾ ОВ L 24, 29.1.2004 г., стр. 1.

IV

(Информация)

ИНФОРМАЦИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ
НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Обменен курс на еврото ⁽¹⁾

14 юни 2023 година

(2023/C 208/03)

1 евро =

Валута			Обменен курс		
USD	щатски долар	1,0809	CAD	канадски долар	1,4378
JPY	японска йена	151,21	HKD	хонконгски долар	8,4645
DKK	датска крона	7,4529	NZD	новозеландски долар	1,7501
GBP	лира стерлинг	0,85455	SGD	сингапурски долар	1,4499
SEK	шведска крона	11,5605	KRW	южнокорейски вон	1 380,92
CHF	швейцарски франк	0,9751	ZAR	южноафрикански ранд	19,9120
ISK	исландска крона	148,70	CNY	китайски юан рен-мин-би	7,7363
NOK	норвежка крона	11,4760	IDR	индонезийска рупия	16 100,20
BGN	български лев	1,9558	MYR	малайзийски рингит	4,9954
CZK	чешка крона	23,796	PHP	филипинско песо	60,437
HUF	унгарски форинт	370,80	RUB	руска рубла	
PLN	полска злота	4,4553	THB	тайландски бат	37,518
RON	румънска лея	4,9560	BRL	бразилски реал	5,2489
TRY	турска лира	25,4895	MXN	мексиканско песо	18,6113
AUD	австралийски долар	1,5915	INR	индийска рупия	88,6945

⁽¹⁾ Източник: референтен обменен курс, публикуван от Европейската централна банка.

Междинно актуализиране за 2023 г. на възнагражденията и пенсиите на длъжностните лица и другите служители на Европейския съюз и на корекционните коефициенти, прилагани към тях ⁽¹⁾

(2023/C 208/04)

1. Таблица с размерите на основните месечни заплати за всяка степен и стъпка във функционалните групи AD и AST по член 66 от Правилника за персонала, приложими от 1 януари 2023 г.:

1.1.2023 г.	СТЪПКИ				
СТЕПЕНИ	1	2	3	4	5
16	21 211,18	22 102,50	23 031,28		
15	18 747,14	19 534,93	20 355,79	20 922,13	21 211,18
14	16 569,31	17 265,60	17 991,12	18 491,65	18 747,14
13	14 644,53	15 259,90	15 901,13	16 343,55	16 569,31
12	12 943,31	13 487,20	14 053,96	14 444,95	14 644,53
11	11 439,71	11 920,42	12 421,33	12 766,92	12 943,31
10	10 110,82	10 535,67	10 978,41	11 283,83	11 439,71
9	8 936,26	9 311,77	9 703,09	9 973,02	10 110,82
8	7 898,16	8 230,05	8 575,88	8 814,49	8 936,26
7	6 980,66	7 274,00	7 579,65	7 790,54	7 898,16
6	6 169,72	6 429,00	6 699,14	6 885,53	6 980,66
5	5 453,02	5 682,16	5 920,93	6 085,67	6 169,72
4	4 819,56	5 022,07	5 233,11	5 378,71	5 453,02
3	4 259,65	4 438,68	4 625,20	4 753,86	4 819,56
2	3 764,84	3 923,04	4 087,89	4 201,63	4 259,65
1	3 327,49	3 467,31	3 613,00	3 713,56	3 764,84

2. Таблица с размерите на основните месечни заплати за всяка степен и стъпка във функционалната група AST/SC по член 66 от Правилника за персонала, приложими от 1 януари 2023 г.:

1.1.2023 г.	СТЪПКИ				
СТЕПЕНИ	1	2	3	4	5
6	5 409,74	5 637,08	5 873,95	6 037,35	6 120,77
5	4 781,30	4 982,22	5 192,32	5 336,02	5 409,74
4	4 225,88	4 403,45	4 588,50	4 716,15	4 781,30
3	3 734,96	3 891,91	4 055,48	4 168,28	4 225,88
2	3 301,08	3 439,81	3 584,37	3 684,07	3 734,96
1	2 917,61	3 040,22	3 167,98	3 256,09	3 301,08

⁽¹⁾ Съгласно Доклада на Евростат, с референтен номер Ares(2023)3417031, от 16 май 2023 г., относно междинното актуализиране на възнагражденията и пенсиите на длъжностните лица на ЕС.

3. Таблица с корекционните коефициенти, приложими към възнагражденията и пенсиите на длъжностните лица и другите служители на Европейския съюз съгласно член 64 от Правилника за персонала, която съдържа:

- корекционните коефициенти, приложими от 1 януари 2023 г. към възнагражденията на длъжностните лица и другите служители съгласно член 64 от Правилника за персонала (колона 2 от таблицата по-долу);
- корекционните коефициенти, приложими от 1 юли 2023 г. съгласно член 17, параграф 3 от приложение VII към Правилника за персонала към преведените суми на длъжностните лица и другите служители (колона 3 от таблицата по-долу);
- Корекционните коефициенти, приложими от 1 януари 2023 г. към пенсиите съгласно член 20, параграф 1 от приложение XIII към Правилника за персонала (колона 4 от таблицата по-долу);

	Възнаграждения	Преведени суми	Пенсии
Държава/Място	1.1.2023 г.	1.7.2023 г.	1.1.2023 г.
България	65,6	62,0	
Чехия	95,9	82,9	
Дания	132,1	134,8	134,8
Германия	100,3	100,3	100,3
Карлсруе	95,3		
Мюнхен	111,9		
Естония	94,1	97,9	
Ирландия	135,4	128,6	128,6
Гърция	86,2	82,7	
Испания	94,2	90,5	
Франция	115,6	106,6	106,6
Хърватия	80,3	69,9	
Италия	95,2	95,7	
Варезе	92,7		
Кипър	80,9	81,4	
Латвия	85,0	80,0	
Литва	90,7	79,6	
Унгария	75,6	64,2	
Малта	90,5	93,4	
Нидерландия	111,8	111,6	111,6
Австрия	109,7	112,4	112,4
Полша	75,6	64,6	
Португалия	94,2	88,8	
Румъния	71,5	60,5	
Словения	87,4	83,3	
Словакия	80,9	81,1	
Финландия	117,9	119,0	119,0
Швеция	124,5	114,3	114,3
Обединено кралство			127,5

4.1. Размер на надбавката за отпуск за отглеждане на дете по член 42а, втора алинея от Правилника за персонала, приложим от 1 януари 2023 г.: 1 143,01 EUR.

4.2. Размер на надбавката за отпуск за отглеждане на дете по член 42а, трета алинея от Правилника за персонала, приложим от 1 януари 2023 г.: 1 524,03 EUR.

5.1. Основен размер на надбавката за жилищни нужди по член 1, параграф 1 от приложение VII към Правилника за персонала, приложим от 1 януари 2023 г.: 213,77 EUR.

5.2. Размер на надбавката за дете на издръжка по член 2, параграф 1 от приложение VII към Правилника за персонала, приложим от 1 януари 2023 г.: 467,13 EUR.

5.3. Размер на надбавката за образование по член 3, параграф 1 от приложение VII към Правилника за персонала, приложим от 1 януари 2023 г.: 316,95 EUR.

5.4. Размер на надбавката за образование по член 3, параграф 2 от приложение VII към Правилника за персонала, приложим от 1 януари 2023 г.: 114,12 EUR.

5.5. Минимален размер на надбавката за експатриране по член 69 от Правилника за персонала и член 4, параграф 1, втора алинея от приложение VII към него, приложим от 1 януари 2023 г.: 633,60 EUR.

5.6. Размер на надбавката за експатриране по член 134 от Условията за работа на другите служители, приложим от 1 януари 2023 г.: 455,48 EUR.

6.1. Размер на надбавката за километри по член 7, параграф 2 от приложение VII към Правилника за персонала, приложим от 1 януари 2023 г.:

0-200 km	0,0000
201-1 000 km	0,2356
1 001-2 000 km	0,3929
2 001-3 000 km	0,2356
3 001-4 000 km	0,0784
4 001-10 000 km	0,0378
Over 10 000 km	0,0000

6.2. Размер на допълнителната еднократна обща сума към надбавката за километри по член 7, параграф 2 от приложение VII към Правилника за персонала, приложим от 1 януари 2023 г.:

- 117,83 EUR, ако географското разстояние между местата, посочени в параграф 1, е между 600 km и 1 200 km,
- 235,65 EUR, ако географското разстояние между местата, посочени в параграф 1, е по-голямо от 1 200 km

7.1. Размер на надбавката за километри по член 8, параграф 2 от приложение VII към Правилника за персонала, приложим от 1 януари 2023 г.:

0 EUR за всеки километър от	0 до 200 km
0,4751 EUR за всеки километър от	201 до 1 000 km
0,7919 EUR за всеки километър от	1 001 до 2 000 km
0,4751 EUR за всеки километър от	2 001 до 3 000 km
0,1582 EUR за всеки километър от	3 001 до 4 000 km
0,0764 EUR за всеки километър от	4 001 до 10 000 km
0 EUR за всеки километър над	10 000 km

7.2. Размер на допълнителната еднократна обща сума към надбавката за километри по член 8, параграф 2 от приложение VII към Правилника за персонала, приложим от 1 януари 2023 г.:

- 237,55 EUR, ако географското разстояние между мястото на работа и мястото на произход е между 600 km и 1 200 km,
- 475,06 EUR, ако географското разстояние между мястото на работа и мястото на произход е по-голямо от 1 200 km.

8. Размер на дневната надбавка по член 10, параграф 1 от приложение VII към Правилника за персонала, приложим от 1 януари 2023 г.:

- 49,10 EUR за длъжностно лице, което има право на надбавка за жилищни нужди;
- 39,60 EUR за длъжностно лице, което няма право на надбавка за жилищни нужди.

9. Размер на долната граница на надбавката за настаняване по член 24, параграф 3 от Условията за работа на другите служители, приложим от 1 януари 2023 г.:

- 1 397,84 EUR за служител, който има право на надбавка за жилищни нужди;
- 831,14 EUR за служител, който няма право на надбавка за жилищни нужди.

10.1. Размер на долната и горната граница на обезщетението за безработица по член 28а, параграф 3, втора алинея от Условията за работа на другите служители, приложим от 1 януари 2023 г.:

- 1 676,42 EUR (долна граница);
- 3 352,86 EUR (горна граница).

10.2. Размер на стандартната надбавка по член 28а, параграф 7 от Условията за работа на другите служители, приложим от 1 януари 2023 г.

- 1 524,03 EUR.

11. Таблица с размерите на основните заплати, предвидени в член 93 от Условията за работа на другите служители, приложими от 1 януари 2023 г.:

ФУНКЦИОН-АЛНИ	1.1.2023 г.				СТЪПКИ			
ГРУПИ	СТЕПЕНИ	1	2	3	4	5	6	7
IV	18	7 312,03	7 464,09	7 619,29	7 777,75	7 939,51	8 104,61	8 273,13
	17	6 462,57	6 596,94	6 734,14	6 874,19	7 017,14	7 163,06	7 312,03
	16	5 711,77	5 830,54	5 951,80	6 075,57	6 201,93	6 330,92	6 462,57
	15	5 048,19	5 153,18	5 260,36	5 369,75	5 481,43	5 595,40	5 711,77
	14	4 461,74	4 554,52	4 649,25	4 745,92	4 844,65	4 945,36	5 048,19
III	13	3 943,39	4 025,41	4 109,11	4 194,58	4 281,79	4 370,84	4 461,74
	12	5 048,13	5 153,10	5 260,28	5 369,65	5 481,30	5 595,29	5 711,64
	11	4 461,71	4 554,47	4 649,18	4 745,85	4 844,55	4 945,29	5 048,13
	10	3 943,38	4 025,38	4 109,09	4 194,55	4 281,76	4 370,81	4 461,71
	9	3 485,29	3 557,76	3 631,75	3 707,29	3 784,38	3 863,05	3 943,38
II	8	3 080,41	3 144,47	3 209,87	3 276,60	3 344,75	3 414,30	3 485,29
	7	3 485,21	3 557,71	3 631,69	3 707,22	3 784,36	3 863,05	3 943,39
	6	3 080,28	3 144,32	3 209,73	3 276,49	3 344,63	3 414,20	3 485,21
	5	2 722,36	2 778,97	2 836,78	2 895,79	2 956,00	3 017,50	3 080,28
	4	2 406,04	2 456,09	2 507,18	2 559,33	2 612,55	2 666,89	2 722,36

ФУНКЦИОН-АЛНИ	1.1.2023 г.				СТЪПКИ			
ГРУПИ	СТЕПЕНИ	1	2	3	4	5	6	7
I	3	2 964,06	3 025,56	3 088,37	3 152,46	3 217,87	3 284,67	3 352,86
	2	2 620,35	2 674,73	2 730,25	2 786,91	2 844,75	2 903,80	2 964,06
	1	2 316,51	2 364,60	2 413,66	2 463,74	2 514,89	2 567,08	2 620,35

12. Размер на долната граница на надбавката за настъпване по член 94 от Условиата за работа на другите служители, приложим от 1 януари 2023 г.:

- 1 051,42 EUR за служител, който има право на надбавка за жилищни нужди;
- 623,38 EUR за служител, който няма право на надбавка за жилищни нужди.

13.1. Размер на долната и горната граница на обезщетението за безработица по член 96, параграф 3, втора алинея от Условиата за работа на другите служители, приложим от 1 януари 2023 г.:

- 1 257,32 EUR (долна граница);
- 2 514,60 EUR (горна граница).

13.2. Размер на стандартната надбавка по член 96, параграф 7 от Условиата за работа на другите служители, приложим от 1 януари 2023 г.: 1 143,02 EUR.

13.3. Размер на долната и горната граница на обезщетението за безработица по член 136 от Условиата за работа на другите служители, приложим от 1 януари 2023 г.:

- 1 106,15 EUR (долна граница);
- 2 602,75 EUR (горна граница).

14. Размер на надбавките за работа на смени, предвидени в член 1, параграф 1, първа алинея от Регламент (ЕОВС, ЕИО, Евратом) № 300/76 на Съвета ⁽²⁾:

- 479,13 EUR;
- 723,17 EUR;
- 790,70 EUR;
- 1 077,97 EUR.

15. Коефициент, приложим от 1 януари 2023 г., към размерите, посочени в член 4 от Регламент (ЕИО, Евратом, ЕОВС) № 260/68 на Съвета ⁽³⁾.

- 6,9163.

16. Таблица с размерите по член 8, параграф 2 от приложение XIII към Правилника за персонала, приложими от 1 януари 2023 г.:

1.1.2023 г.	СТЪПКИ							
СТЕПЕНИ	1	2	3	4	5	6	7	8
16	21 211,18	22 102,50	23 031,28					
15	18 747,14	19 534,93	20 355,79	20 922,13	21 211,18	22 102,50	0,00	0,00
14	16 569,31	17 265,60	17 991,12	18 491,65	18 747,14	19 534,93	20 355,79	21 211,18

⁽²⁾ Регламент (ЕОВС, ЕИО, Евратом) № 300/76 на Съвета от 9 февруари 1976 г. за определяне на категориите длъжностни лица, които имат право на надбавки за работа на смени, и размера и условията за това (ОВ L 38, 13.2.1976 г., стр. 1). Регламент, допълнен с Регламент (Евратом, ЕОВС, ЕИО) № 1307/87 (ОВ L 124, 13.5.1987 г., стр. 6).

⁽³⁾ Регламент (ЕИО, Евратом, ЕОВС) № 260/68 на Съвета от 29 февруари 1968 г. относно определяне на условията и процедурата за прилагане на данъка в полза на Европейските общности (ОВ L 56, 4.3.1968 г., стр. 8).

1.1.2023 г.	СТЪПКИ							
СТЕПЕНИ	1	2	3	4	5	6	7	8
13	14 644,53	15 259,90	15 901,13	16 343,55	16 569,31			
12	12 943,31	13 487,20	14 053,96	14 444,95	14 644,53	15 259,90	15 901,13	16 569,31
11	11 439,71	11 920,42	12 421,33	12 766,92	12 943,31	13 487,20	14 053,96	14 644,53
10	10 110,82	10 535,67	10 978,41	11 283,83	11 439,71	11 920,42	12 421,33	12 943,31
9	8 936,26	9 311,77	9 703,09	9 973,02	10 110,82			
8	7 898,16	8 230,05	8 575,88	8 814,49	8 936,26	9 311,77	9 703,09	10 110,82
7	6 980,66	7 274,00	7 579,65	7 790,54	7 898,16	8 230,05	8 575,88	8 936,26
6	6 169,72	6 429,00	6 699,14	6 885,53	6 980,66	7 274,00	7 579,65	7 898,16
5	5 453,02	5 682,16	5 920,93	6 085,67	6 169,72	6 429,00	6 699,14	6 980,66
4	4 819,56	5 022,07	5 233,11	5 378,71	5 453,02	5 682,16	5 920,93	6 169,72
3	4 259,65	4 438,68	4 625,20	4 753,86	4 819,56	5 022,07	5 233,11	5 453,02
2	3 764,84	3 923,04	4 087,89	4 201,63	4 259,65	4 438,68	4 625,20	4 819,56
1	3 327,49	3 467,31	3 613,00	3 713,56	3 764,84			

17. Размер, приложим от 1 януари 2023 г., на общата надбавка по предишния член 4а от приложение VII към Правилника за персонала в сила преди 1 май 2004 г., който се използва за прилагането на член 18, параграф 1 от приложение XIII към Правилника за персонала:

- 165,29 EUR на месец за длъжностните лица от степен C4 или C5;
- 253,43 EUR на месец за длъжностните лица от степен C1, C2 или C3.

18. Таблица с размерите на основните заплати, предвидени в член 133 от Условията за работа на другите служители, приложими от 1 януари 2023 г.:

Степен	1	2	3	4	5	6	7
Основна заплата при работа на пълен работен ден	2 107,14	2 454,82	2 661,53	2 885,67	3 128,65	3 392,14	3 677,80
Степен	8	9	10	11	12	13	14
Основна заплата при работа на пълен работен ден	3 987,53	4 323,31	4 687,36	5 082,09	5 510,08	5 974,07	6 477,15
Степен	15	16	17	18	19		
Основна заплата при работа на пълен работен ден	7 022,59	7 613,97	8 255,16	8 950,31	9 704,05		

19. За служителите, назначени в Литва и Полша през референтния период, всички позовавания на 1 януари 2023 г. в точки 1—18 по-горе следва да се тълкуват като позовавания на 16 ноември 2022 г. в съответствие с член 8, параграф 3, буква а) от приложение XI към Правилника за длъжностните лица.

20. За служителите, назначени в Унгария през референтния период, всички позовавания на 1 януари 2023 г. в точки 1—18 по-горе следва да се тълкуват като позовавания на 1 ноември 2022 г. в съответствие с член 8, параграф 3, буква а) от приложение XI към Правилника за длъжностните лица.

21. За пенсионерите, пребиваващи в Литва, Полша и Румъния през референтния период, всички позовавания на 1 януари 2023 г. в точки 1—18 по-горе следва да се тълкуват като позовавания на 16 ноември 2022 г. в съответствие с член 8, параграф 3, буква а) от приложение XI към Правилника за длъжностните лица.

22. За пенсионерите, пребиваващи в Унгария през референтния период, всички позовавания на 1 януари 2023 г. в точки 1—18 по-горе следва да се тълкуват като позовавания на 1 ноември 2022 г. в съответствие с член 8, параграф 3, буква а) от приложение XI към Правилника за длъжностните лица.

Междинно актуализиране на корекционните коефициенти, приложими към възнагражденията на длъжностните лица, срочно наетите служители и договорно наетите служители на Европейския съюз, работещи в делегации извън ЕС ⁽¹⁾

(2023/C 208/05)

АВГУСТ 2022 г.

МЯСТО НА РАБОТА	Икономически паритет август 2022 г.	Валутен курс август 2022 г. (*)	Корекционен коефициент август 2022 г. (**)
Аржентина	122,8	132,467	92,7
Беларус	2,301	3,42510	67,2
Гана	7,791	7,65905	101,7
Либерия	242,2	155,185	156,1
Молдова	17,43	19,7701	88,2
Нигерия	425,1	431,432	98,5
Пакистан	160,1	234,580	68,2
Русия	79,66	61,6088	129,3
Сингапур	1,820	1,40090	129,9
Шри Ланка	263,3	369,556	71,2
Украйна	29,33	37,0147	79,2
Обединени арабски емирства	3,859	3,72210	103,7

(*) 1 EUR = x единици местна валута, с изключение на USD за: нито едно от горепосочените.

(**) Брюксел и Люксембург = 100.

СЕПТЕМВРИ 2022 г.

МЯСТО НА РАБОТА	Икономически паритет септември 2022 г.	Валутен курс септември 2022 г. (*)	Корекционен коефициент септември 2022 г. (**)
Аржентина	131,2	137,867	95,2
Египет	15,62	19,1225	81,7
Малави	788,8	1 053,00	74,9
Мали	639,1	655,957	97,4
Турция	7,801	18,2390	42,8

(*) 1 EUR = x единици местна валута, с изключение на USD за: нито едно от горепосочените.

(**) Брюксел и Люксембург = 100.

⁽¹⁾ Съгласно Доклада на Евростат от 15 май 2023 г. (Ares(2023)3382993) относно междинното актуализиране на корекционните коефициенти, приложими към възнагражденията на длъжностните лица, срочно наетите служители и договорно наетите служители на Европейския съюз, работещи в делегации извън ЕС, в съответствие с член 64 от Правилника за персонала, приложим за длъжностните лица и другите служители на Европейския съюз, и приложения X и XI към него. Допълнителна информация може да бъде намерена на уебсайта на Евростат (<http://ec.europa.eu/eurostat> > Data > Database > Economy and finance > Prices > Correction coefficients).

ОКТОМВРИ 2022 г.

МЯСТО НА РАБОТА	Икономически паритет октомври 2022 г.	Валутен курс октомври 2022 г. (*)	Корекционен коефициент октомври 2022 г. (**)
Аржентина	139,5	141,960	98,3
Ботсуана	9,819	12,9032	76,1
Колумбия	3 256	4 296,33	75,8
Куба (*)	1,334	0,97060	137,4
Есватини	11,70	17,4466	67,1
Хаити	123,9	114,212	108,5
Ямайка	190,0	144,918	131,1
Лаос	10 395	15 882,0	65,5
Мавритания	33,30	36,5800	91,0
Руанда	1 025	1 003,37	102,2
Шри Ланка	287,5	350,924	81,9
Турция	8,199	18,0000	45,6
Уганда	3 148	3 744,98	84,1

(*) 1 EUR = x единици местна валута, с изключение на USD за: нито едно от горепосочените.

(**) Брюксел и Люксембург = 100.

НОЕМВРИ 2022 г.

МЯСТО НА РАБОТА	Икономически паритет ноември 2022 г.	Валутен курс ноември 2022 г. (*)	Корекционен коефициент ноември 2022 г. (1)
Камбоджа	38 490	4 145,50	92,8
Ел Салвадор (*)	0,9195	0,99510	92,4
Нова Зеландия	1,525	1,71510	88,9
Сиера Леоне	14 419	17 096,9	84,3

(*) 1 EUR = x единици местна валута, с изключение на USD за: нито едно от горепосочените.

(1) Брюксел и Люксембург = 100.

ДЕКЕМВРИ 2022 г.

МЯСТО НА РАБОТА	Икономически паритет декември 2022 г.	Валутен курс декември 2022 г. (*)	Корекционен коефициент декември 2022 г. (1)
Аржентина	154,5	171,651	90,0
Бразилия	5,599	5,51260	101,6
Бурунди	2 271	2 130,32	106,6
Демократична република Конго	3 106	2 133,33	145,6
Етиопия	45,67	55,7711	81,9
Гана	8,441	13,6309	61,9

МЯСТО НА РАБОТА	Икономически паритет декември 2022 г.	Валутен курс декември 2022 г. (*)	Корекционен коефициент декември 2022 г. (1)
Гвиана	223,4	217,565	102,7
Иран	109 412	43 692,7	250,4
Казахстан	404,9	483,58	83,7
Мадагаскар	3 889	4 480,84	86,8
Молдова	18,52	20,1360	92,0
Мианмар/Бирма	1 508	2 176,86	69,3
Нигер	530,0	655,957	80,8
Северна Македония	32,68	61,6950	53,0
Пакистан	172,0	233,412	73,7
Парагвай	5 305	7 503,36	70,7
Шри Ланка	309,9	378,769	81,8
Украйна	30,81	37,9070	81,3
Замбия	17,79	17,5297	101,5

(*) 1 EUR = x единици местна валута, с изключение на USD за: нито едно от горепосочените.

(1) Брюксел и Люксембург = 100.

ЯНУАРИ 2023 г.

МЯСТО НА РАБОТА	Икономически паритет януари 2023 г.	Валутен курс януари 2023 г. (*)	Корекционен коефициент януари 2023 г. (**)
Афганистан (***)			
Албания	70,78	113,860	62,2
Алжир	93,65	145,826	64,2
Ангола	886,0	535,302	165,5
Аржентина	161,0	187,476	85,9
Армения	509,5	419,070	121,6
Австралия	1,631	1,5859	102,8
Азербайджан	1,898	1,81033	104,8
Бангладеш	87,21	109,200	79,9
Барбадос	2,597	2,13436	121,7
Беларус	2,375	2,67840	88,7
Бенин	642,4	655,957	97,9
Боливия	5,778	7,35846	78,5
Босна и Херцеговина	1,216	1,95583	62,2
Ботсуана	10,20	13,6240	74,9
Бразилия	5,755	5,53510	104,0
Буркина Фасо	575,9	655,957	87,8
Бурунди	2 206	2 199,07	100,3

МЯСТО НА РАБОТА	Икономически паритет януари 2023 г.	Валутен курс януари 2023 г. (*)	Корекционен коефициент януари 2023 г. (**)
Камбоджа	3 877	4 389,00	88,3
Камерун	583,8	655,957	89,0
Канада	1,476	1,44750	102,0
Кабо Верде	76,26	110,265	69,2
Централноафриканска република	676,1	655,957	103,1
Чад	636,4	655,957	97,0
Чили	682,1	936,249	72,9
Китай	5,979	7,41510	80,6
Колумбия	3 439	5 052,99	68,1
Конго	748,7	655,957	114,1
Коста Рика	581,0	621,076	93,5
Куба (*)	1,416	1,06490	133,0
Демократична република Конго	3 126	2 140,25	146,1
Джибути	205,3	188,894	108,7
Доминиканска република	46,11	59,1370	78,0
Еквадор (*)	0,9212	1,06490	86,5
Египет	16,32	26,2607	62,1
Ел Салвадор (*)	0,9519	1,06490	89,4
Еритрея	17,48	15,9735	109,4
Есватини	12,31	18,1967	67,6
Етиопия	47,11	57,2722	82,3
Фиджи	1,661	2,36967	70,1
Габон	722,3	655,957	110,1
Гамбия	57,54	64,1900	89,6
Грузия	2,594	2,87120	90,3
Гана	8,641	8,82245	97,9
Гренландия	8,507	7,43650	114,4
Гватемала	8,578	8,35669	102,6
Гвинея	11 588	9 097,3	127,4
Гвинея Бисау	469,1	655,957	71,5
Гвиана	225,7	222,020	101,7
Хаити	129,4	153,730	84,2
Хондурас	23,41	26,1986	89,4
Хонконг	9,698	8,29940	116,9
Исландия	192,2	152,500	126,0

МЯСТО НА РАБОТА	Икономически паритет януари 2023 г.	Валутен курс януари 2023 г. (*)	Корекционен коефициент януари 2023 г. (**)
Индия	82,59	88,2295	93,6
Индонезия	11 476	16 680,4	68,8
Иран	111 738	44 045,4	253,7
Ирак (***)			
Израел	4,135	3,75750	110,0
Кот д'Ивоар	564,1	655,957	86,0
Ямайка	200,8	159,631	125,8
Япония	134,8	142,240	94,8
Йордания	0,7153	0,75501	94,7
Казахстан	408,5	489,730	83,4
Кения	126,0	130,927	96,2
Косово	0,5602	1,00000	56,0
Кувейт	0,2929	0,32602	89,8
Киргизстан	76,09	91,2406	83,4
Лаос	10 682	18 339,5	58,2
Ливан (***)			
Лесото	10,98	18,1967	60,3
Либерия	253,1	164,434	153,9
Либия (***)			
Мадагаскар	3 908	4 716,39	82,9
Малави	823,2	1 121,08	73,4
Малайзия	3,824	4,71060	81,2
Мали	647,7	655,957	98,7
Мавритания	35,06	39,3050	89,2
Мавриций	36,48	46,5306	78,4
Мексико	14,78	20,6510	71,6
Молдова	18,84	20,4199	92,3
Монголия	2 447	3 665,15	66,8
Черна гора	0,5838	1,00000	58,4
Мароко	8,292	11,1380	74,4
Мозамбик	74,79	68,0750	109,9
Мианмар/Бирма	1 523	2 236,29	68,1
Намибия	13,25	18,1967	72,8
Непал	98,28	140,490	70,0
Нова Каледония	113,5	119,332	95,1
Нова Зеландия	1,589	1,68870	94,1

МЯСТО НА РАБОТА	Икономически паритет януари 2023 г.	Валутен курс януари 2023 г. (*)	Корекционен коефициент януари 2023 г. (**)
Никарагуа	34,28	38,8582	88,2
Нигер	538,9	655,957	82,2
Нигерия	448,7	485,352	92,4
Северна Македония	32,64	61,5020	53,1
Норвегия	13,50	10,5500	128,0
Пакистан	174,4	241,133	72,3
Панама (*)	1,109	1,06490	104,1
Папуа-Нова Гвинея	3,789	3,74965	101,0
Парагвай	5 349	7 824,85	68,4
Перу	3,703	4,06685	91,1
Филипини	51,37	59,3670	86,5
Катар	4,440	3,87624	114,5
Русия	79,70	72,6226	109,7
Руанда	1 104	1 133,61	97,4
Сао Томе и Принсипи	24,87	24,5000	101,5
Саудитска Арабия	4,052	3,99338	101,5
Сенегал	559,4	655,957	85,3
Сърбия	75,87	117,295	64,7
Сiera Леоне	15 257	19 883,5	76,7
Сингапур	1,827	1,43600	127,2
Сомалия (***)			
Южна Африка	11,34	18,1967	62,3
Южна Корея	1 245	1 350,18	92,2
Южен Судан	216,3	714,594	30,3
Шри Ланка	333,3	389,597	85,5
Судан (***)			
Швейцария (Берн)	1,359	0,984000	138,1
Швейцария (Женева)	1,359	0,984000	138,1
Сирия (***)			
Тайван	25,49	32,6935	78,0
Таджикистан	8,331	10,8718	76,6
Танзания	2 436	2 450,14	99,4
Тайланд	25,99	36,8770	70,5
Източен Тимор (*)	0,8471	1,06490	79,5
Того	628,3	655,957	95,8

МЯСТО НА РАБОТА	Икономически паритет януари 2023 г.	Валутен курс януари 2023 г. (*)	Корекционен коефициент януари 2023 г. (**)
Тринидад и Тобаго	7,332	7,41090	98,9
Тунис	2,451	3,31210	74,0
Турция	8,550	19,9340	42,9
Туркменистан	5,336	3,72715	143,2
Уганда	3 316	3 934,91	84,3
Украйна	31,29	38,9419	80,4
Обединени арабски емирства	3,724	3,91120	95,2
Обединено кралство	0,9638	0,88549	108,8
Съединени американски щати (Ню Йорк)	1,157	1,06490	108,6
Съединени американски щати (Сан Франциско)	1,094	1,06490	102,7
Съединени американски щати (Вашингтон)	1,094	1,06490	102,7
Уругвай	40,17	42,0817	95,5
Узбекистан	8 493	11 894,9	71,4
Венесуела (***)			
Виетнам	17 802	25 121,0	70,9
Западен бряг — Ивицата Газа	4,135	3,75750	110,0
Йемен (***)			
Замбия	18,08	19,0749	94,8
Зимбабве (***)			

(*) 1 EUR = x единици местна валута, с изключение на USD за: Еквадор, Ел Салвадор, Панама, Източен Тимор

(**) Брюксел и Люксембург = 100.

(***) Няма данни поради трудности, свързани с местната нестабилност или ненадеждност на данните.

ИНФОРМАЦИЯ ОТ ДЪРЖАВИТЕ ЧЛЕНКИ

ИНФОРМАЦИОННА БЕЛЕЖКА

Регламент (ЕС) 2021/821 на Европейския парламент и на Съвета от 20 май 2021 година за въвеждане на режим на Съюза за контрол на износа, брокерската дейност, техническата помощ, транзита и трансфера на изделия с двойна употреба ⁽¹⁾: Информация относно мерките, приети от държавите членки в съответствие с членове 4, 5, 6, 7, 8, 9, 11, 12, 22 и 23.

(2023/C 208/06)

В членове 4, 5, 6, 7, 8, 9, 11, 12, 22 и 23 от Регламент (ЕС) № 2021/821 на Европейския парламент и на Съвета (наричан по-долу „регламентът“) е посочено, че мерките, приети от държавите членки в изпълнение на регламента, се публикуват в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Освен това Комисията и държавите членки решиха да публикуват също така допълнителна информация за мерките, които държавите членки налагат по силата на член 4, за да се гарантира, че износителите имат достъп до изчерпателна информация за приложимите мерки за контрол на територията на ЕС.

1. ИНФОРМАЦИЯ, ПРЕДОСТАВЕНА ОТ ДЪРЖАВИТЕ ЧЛЕНКИ В СЪОТВЕТСТВИЕ С ЧЛЕН 4, ПАРАГРАФ 3 ОТ РЕГЛАМЕНТА (РАЗРЕШИТЕЛЕН РЕЖИМ ЗА ИЗНОСА НА ИЗДЕЛИЯ С ДВОЙНА УПОТРЕБА, КОИТО НЕ СА ОПИСАНИ В ПРИЛОЖЕНИЕ I)

В изпълнение член 4, параграф 3 дадена държава членка може да разшири приложното поле на член 4, параграф 1, като включи изделия с двойна употреба, които не са включени в списъка, когато износителят има основания да подозира, че въпросните изделия са или могат да бъдат предназначени за някоя от употребите, посочени в член 4, параграф 1.

Съгласно член 4, параграф 4 от регламента от държавите членки, които налагат разрешителен режим в изпълнение на член 4, параграф 3 за износа на изделия с двойна употреба, неописани в приложение I, се изисква да уведомяват другите държави членки и Комисията, когато е целесъобразно. В таблицата по-долу е представен обзор на приетите от държавите членки мерки, за които Комисията е била уведомена. Подробно описание на мерките, за които Комисията е била уведомена, е представено непосредствено след това.

Държава членка	Държавата членка приела ли е национално законодателство, налагащо разрешителни режими в изпълнение на член 4, параграф 3?
БЕЛГИЯ	Частично ДА
БЪЛГАРИЯ	НЕ
ЧЕШКА РЕПУБЛИКА	НЕ
ДАНИЯ	ДА
ГЕРМАНИЯ	НЕ
ЕСТОНИЯ	НЕ
ИРЛАНДИЯ	НЕ
ГЪРЦИЯ	НЕ
ИСПАНИЯ	НЕ

⁽¹⁾ ОВ L 206, 11.6.2021 г., стр. 1.

Държава членка	Държавата членка приела ли е национално законодателство, налагащо разрешителни режими в изпълнение на член 4, параграф 3?
ФРАНЦИЯ	НЕ
ХЪРВАТИЯ	ДА
ИТАЛИЯ	НЕ
КИПЪР	НЕ
ЛАТВИЯ	ДА
ЛИТВА	ДА
ЛЮКСЕМБУРГ	ДА
УНГАРИЯ	ДА
МАЛТА	НЕ
НИДЕРЛАНДИЯ	ДА
АВСТРИЯ	ДА
ПОЛША	НЕ
ПОРТУГАЛИЯ	НЕ
РУМЪНИЯ	ДА
СЛОВЕНИЯ	ДА
СЛОВАКИЯ	НЕ
ФИНЛАНДИЯ	ДА
ШВЕЦИЯ	ДА

1.1. Белгия

Във Фламандския регион и във Валонския регион се изисква разрешение за износ на изделия с двойна употреба, които не са включени в списъка, когато износителят има основания да подозира, че въпросните изделия са или могат да бъдат предназначени, изцяло или частично, за някоя от употребите, посочени в член 4, параграф 1

(член 5 от Постановлението на Фламандското правителство от 14 март 2014 г. за регулирането на износа, транзита и трансфера на изделия с двойна употреба и предоставянето на техническа помощ (Официален вестник на Белгия от 2 май 2014 г.); член 4 от Постановлението на Валонското правителство от 6 февруари 2014 г. за регулирането на износа, транзита и трансфера на изделия с двойна употреба и технологии (Официален вестник на Белгия от 19.2.2014 г.)).

1.2. Хърватия

Изисква се разрешение за износ на изделия с двойна употреба, които не са включени в списъка, когато износителят има основания да подозира, че въпросните изделия са или могат да бъдат предназначени, изцяло или частично, за някоя от употребите, посочени в член 4, параграф 1

(Закон за контрола на изделията с двойна употреба (OG 80/11 i 68/2013)).

1.3. Латвия

Изисква се разрешение за износ на изделия с двойна употреба, които не са включени в списъка, когато износителят има основания да подозира, че въпросните изделия са или могат да бъдат предназначени, изцяло или частично, за някоя от употребите, посочени в член 4, параграф 1

(член 5, параграф 7 и член 17, параграф 1 от Закона за движението на стратегически стоки от 21 юни 2007 г.). точка 31 от Наредба 657 (20.10.2010 г.) Процедури за издаване или отказ за издаване на лиценз за стоки със стратегическо значение и други документи, свързани с движението на стоки със стратегическо значение).

1.4. Люксембург

Изисква се разрешение за износ на изделия с двойна употреба, които не са включени в списъка, когато износителят има основания да подозира, че въпросните изделия са или могат да бъдат предназначени, изцяло или частично, за някоя от употребите, посочени в член 4, параграф 1

(член 45, параграф 1 от Закона за експортния контрол от 27 юни 2018 г.).

1.5. Унгария

Изисква се разрешение за износ на изделия с двойна употреба, които не са включени в списъка, когато износителят има основания да подозира, че въпросните изделия са или могат да бъдат предназначени, изцяло или частично, за някоя от употребите, посочени в член 4, параграф 1

(член 7 от Правителствен указ № 13 от 2011 г. относно разрешенията за външна търговия с изделия с двойна употреба).

1.6. Нидерландия

Изисква се разрешение за износ на изделия с двойна употреба, които не са включени в списъка, когато износителят има основания да подозира, че въпросните изделия са или могат да бъдат предназначени, изцяло или частично, за някоя от употребите, посочени в член 4, параграф 1

(член 2 от Закона за стратегическите услуги (Wet Strategische diensten) и членове 2 и 3 от Указа за стратегическите стоки (Besluit Strategische goederen)).

1.7. Австрия

Изисква се разрешение за износ на изделия с двойна употреба, които не са включени в списъка, когато износителят има основания да подозира, че въпросните изделия са или могат да бъдат предназначени, изцяло или частично, за някоя от употребите, посочени в член 4, параграф 1

(член 5 от Първа наредба за външната търговия от 2011 г. (Erste Außenwirtschaftsverordnung 2011), BGBl. II Nr. 343/2011, публикувана на 28 октомври 2011 г.).

1.8. Финландия

Изисква се разрешение за износ на изделия с двойна употреба, които не са включени в списъка, когато износителят има основания да подозира, че въпросните изделия са или могат да бъдат предназначени, изцяло или частично, за някоя от употребите, посочени в член 4, параграф 1

(член 4, параграф 4 от Закон 562/1996).

1.9. Румъния

Изисква се разрешение за износ на изделия с двойна употреба, които не са включени в списъка, когато износителят има основания да подозира, че изделията с двойна употреба са или могат да бъдат предназначени, изцяло или частично, за някоя от употребите, посочени в член 4, параграф 1

(член 5, параграф 4 от GO 43/2022 относно режима за контрол на дейности, включващи изделия с двойна употреба).

1.10. Швеция

Разрешение за износ на изделия с двойна употреба, които не са включени в списъка, се изисква когато износителят има основания да подозира, че изделията с двойна употреба, които той възнамерява да изнесе, са или могат да бъдат предназначени за някоя от употребите, посочени в член 4, параграф 1 от регламента.

(член 4, буква а) от Наредбата за контрол на изделията с двойна употреба и техническата помощ (2000: 1217).

1.11. Литва

Изисква се разрешение за износ на изделия с двойна употреба, които не са включени в списъка, когато износителят има основания да подозира, че изделията с двойна употреба са или могат да бъдат предназначени, изцяло или частично, за някоя от употребите, посочени в член 4, параграф 1

(Правителствена резолюция № 932 „Относно одобряването на правилата за лицензиране на износа, вноса, транзита и брокерската дейност на стратегически стоки и правилата за прилагане на контрола на стратегически стоки“).

1.12. Словения

Изисква се разрешение за износ на изделия с двойна употреба, които не са включени в списъка, когато износителят има основания да подозира, че въпросните изделия са или могат да бъдат предназначени, изцяло или частично, за някоя от употребите, посочени в член 4, параграф 1

(член 4, параграф 1 от Закона за контрол на износа на изделия с двойна употреба (Zakon o nadzoru izvoza blaga z dvojno rabo (Uradni list RS, št. 37/04, 8/10 in 29/23)).

1.13. Дания

Изисква се разрешение за износ на изделия с двойна употреба, които не са включени в списъка, когато износителят има основания да подозира, че въпросните изделия са или могат да бъдат предназначени, изцяло или частично, за някоя от употребите, посочени в член 4, параграф 1, буква а).

(Член 2, параграф 6 от датския Закон за контрол на износа).

2. ИНФОРМАЦИЯ, ПРЕДОСТАВЕНА ОТ ДЪРЖАВИТЕ ЧЛЕНКИ В СЪОТВЕТСТВИЕ С ЧЛЕН 5, ПАРАГРАФ 3 ОТ РЕГЛАМЕНТА (РАЗРЕШИТЕЛЕН РЕЖИМ ЗА ИЗНОСА НА ИЗДЕЛИЯ ЗА КИБЕРНАБЛЮДЕНИЕ, КОИТО НЕ СА ОПИСАНИ В ПРИЛОЖЕНИЕ I)

Всяка държава членка може да приеме или да запази национално законодателство, налагащо разрешителен режим за износа на изделия за кибернаблюдение, които не са включени в списъка в приложение I, ако износителят има основания да подозира, че тези изделия са или могат да бъдат предназначени, изцяло или частично, за използване във връзка с вътрешни репресии и/или извършване на сериозни нарушения на правата на човека и на международното хуманитарно право.

В таблицата по-долу е представен обзор на приетите от държавите членки мерки, за които Комисията е била уведомена. Подробно описание на мерките, за които Комисията е била уведомена, е представено непосредствено след това.

Държава членка	Държавата членка приела ли е национално законодателство, налагащо разрешителни режими в изпълнение на член 5, параграф 3?
БЕЛГИЯ	НЕ
БЪЛГАРИЯ	НЕ
ЧЕШКА РЕПУБЛИКА	НЕ
ДАНИЯ	ДА
ГЕРМАНИЯ	НЕ
ЕСТОНИЯ	НЕ
ИРЛАНДИЯ	НЕ
ГЪРЦИЯ	НЕ
ИСПАНИЯ	НЕ
ФРАНЦИЯ	НЕ
ХЪРВАТИЯ	НЕ
ИТАЛИЯ	НЕ
КИПЪР	НЕ
ЛАТВИЯ	НЕ

Държава членка	Държавата членка приела ли е национално законодателство, налагащо разрешителни режими в изпълнение на член 5, параграф 3?
ЛИТВА	НЕ
ЛЮКСЕМБУРГ	НЕ
УНГАРИЯ	НЕ
МАЛТА	НЕ
НИДЕРЛАНДИЯ	НЕ
АВСТРИЯ	НЕ
ПОЛША	НЕ
ПОРТУГАЛИЯ	НЕ
РУМЪНИЯ	ДА
СЛОВЕНИЯ	ДА
СЛОВАКИЯ	НЕ
ФИНЛАНДИЯ	НЕ
ШВЕЦИЯ	ДА

2.1. Швеция

Разрешение за износ на изделия с двойна употреба, които не са включени в списъка, се изисква когато износителят има основания да подозира, че изделията за кибернаблюдение, които той възнамерява да изнесе, са или могат да бъдат предназначени за някоя от употребите, посочени в член 5, параграф 1 от регламента.

(член 4, буква а) от Наредбата за контрол на изделията с двойна употреба и техническата помощ (2000: 1217).

2.2. Румъния

Разрешение за износ на изделия с двойна употреба, които не са включени в списъка, се изисква когато износителят има основания да подозира, че изделията за кибернаблюдение, които той възнамерява да изнесе, са или могат да бъдат предназначени за някоя от употребите, посочени в член 5, параграф 1 от регламента.

(член 5, параграф 4 от GO 43/2022 относно режима за контрол на дейности, включващи изделия с двойна употреба).

2.3. Словения

Разрешение за износ на изделия с двойна употреба, които не са включени в списъка, се изисква когато износителят има основания да подозира, че изделията за кибернаблюдение, които той възнамерява да изнесе, са или могат да бъдат предназначени за някоя от употребите, посочени в член 5, параграф 1 от регламента.

(член 4, параграф 2 от Закона за контрол на износа на изделия с двойна употреба (Zakon o nadzoru izvoza blaga z dvojno rabo (Uradni list RS, št. 37/04, 8/10 in 29/23)).

2.4. Дания

Разрешение за износ на изделия с двойна употреба, които не са включени в списъка, се изисква когато износителят има основания да подозира, че изделията за кибернаблюдение, които той възнамерява да изнесе, са или могат да бъдат предназначени за някоя от употребите, посочени в член 5, параграф 1 от регламента.

(Член 2, параграф 8 от датския Закон за контрол на износа).

3. **ИНФОРМАЦИЯ, ПРЕДОСТАВЕНА ОТ ДЪРЖАВИТЕ ЧЛЕНКИ В СЪОТВЕТСТВИЕ С ЧЛЕН 6, ПАРАГРАФ 3 ОТ РЕГЛАМЕНТА (РАЗШИРЯВАНЕ НА КОНТРОЛА НА БРОКЕРСКАТА ДЕЙНОСТ)**

Съгласно член 6, параграф 3, във връзка с член 6, параграф 5 от регламента от Комисията се изисква да публикува мерките, приети от държавите членки за разширяване на приложното поле на член 6, параграф 1 към неписани изделия с двойна употреба, предназначени за употреби по член 4, параграф 1, и към изделия с двойна употреба, предназначени за военна крайна употреба и местоназначения, упоменати в член 4, параграф 2.

В таблицата по-долу е представен обзор на приетите от държавите членки мерки, за които Комисията е била уведомена. Подробно описание на мерките, за които Комисията е била уведомена, е представено непосредствено след това.

Държава членка	Разширено ли е приложението на контрола на брокерската дейност, предвиден в член 6, параграф 1, във връзка с член 6, параграф 3?
БЕЛГИЯ	НЕ
БЪЛГАРИЯ	ДА
ЧЕШКА РЕПУБЛИКА	ДА
ДАНИЯ	НЕ
ГЕРМАНИЯ	НЕ
ЕСТОНИЯ	ДА
ИРЛАНДИЯ	НЕ
ГЪРЦИЯ	ДА
ИСПАНИЯ	ДА
ФРАНЦИЯ	НЕ
ХЪРВАТИЯ	ДА
ИТАЛИЯ	ДА
КИПЪР	НЕ
ЛАТВИЯ	ДА
ЛИТВА	НЕ
ЛЮКСЕМБУРГ	ДА
УНГАРИЯ	ДА
МАЛТА	НЕ
НИДЕРЛАНДИЯ	ДА
АВСТРИЯ	ДА
ПОЛША	НЕ
ПОРТУГАЛИЯ	НЕ
РУМЪНИЯ	НЕ
СЛОВЕНИЯ	НЕ
СЛОВАКИЯ	НЕ
ФИНЛАНДИЯ	ДА
ШВЕЦИЯ	ДА

3.1. България

Разрешение за брокерска дейност се изисква за изделия с двойна употреба, вписани в приложение I към регламента, когато изделията са или могат да бъдат предназначени, изцяло или частично, за някоя от употребите, посочени в член 4, параграф 2 от регламента, и за изделия с двойна употреба, които не са вписани в приложение I към регламента, когато те са или могат да бъдат предназначени, изцяло или частично, за някоя от употребите, посочени в член 4, параграф 1 от регламента

(член 34, параграф 4 от Закона за експортния контрол на продукти, свързани с отбраната, и на изделия и технологии с двойна употреба, ДВ, бр. 26/29.3.2011 г., в сила от 30.6.2012 г.).

3.2. Чешка република

Разрешение за брокерска дейност се изисква за изделия с двойна употреба, ако компетентният орган уведоми брокера, че изделията с двойна употреба, които не са вписани в приложение I към регламента, са или могат да бъдат предназначени, изцяло или частично, за някоя от употребите, посочени в член 4, параграф 1 от регламента, или че изделията с двойна употреба са или могат да бъдат предназначени, изцяло или частично, за военна крайна употреба съгласно посоченото в член 4, параграф 2 от регламента

(член 3 от Закон № 594/2004 Сб. „Прилагане на режима на Европейската общност за контрол на износа, трансфера, брокерската дейност и транзита на изделия с двойна употреба“ (с измененията)).

3.3. Естония

Разрешение за брокерска дейност се изисква за изделия с двойна употреба, които имат характеристиките на стратегически стоки поради крайната си употреба или крайния си ползвател, поради съображения за защита на обществената сигурност или на правата на човека, въпреки че не са включени в списъка на стратегическите стоки

параграф 6, точка 7 от Закона за стратегическите стоки).

3.4. Гърция

Разрешение за брокерска дейност се изисква за изделия с двойна употреба, когато изделията са или могат да бъдат предназначени, изцяло или частично, за военна крайна употреба и местоназначения, посочени в член 4, параграф 2 от регламента

(член 3.2.3 от Министерско решение № 121837/е3/21837/28-9-2009).

3.5. Испания

Разрешение за брокерска дейност се изисква за изделия с двойна употреба, които не са вписани в приложение I към регламента, когато изделията са или могат да бъдат предназначени, изцяло или частично, за някоя от употребите и местоназначенията, посочени в член 4, параграфи 1 и 2 от регламента

(член 2, параграф 3, буква б) от Кралски указ 679/2014 от 1 август 2014 г. относно контрола на външната търговия с материали за отбрана, други материали и стоки и технологии с двойна употреба).

3.6. Хърватия

Разрешение за брокерска дейност се изисква за изделия с двойна употреба, които не са вписани в приложение I към регламента, ако компетентният орган уведоми брокера, че изделията с двойна употреба са или могат да бъдат предназначени, изцяло или частично, за някоя от употребите, посочени в член 4, параграфи 1 и 2 от регламента

(Закон за контрола на изделията с двойна употреба (OG 80/11 i 68/2013)).

3.7. Италия

Разрешение за брокерска дейност се изисква за изделия с двойна употреба, които не са вписани в приложение I към регламента, когато изделията са или могат да бъдат предназначени, изцяло или частично, за някоя от употребите, посочени в член 4, параграф 1 или 2 от регламента

(член 9 от Законодателен декрет № 221/2017 от 15 декември 2017 г., в сила от 1 февруари 2018 г.).

3.8. Латвия

Разрешение за брокерска дейност се изисква за изделия с двойна употреба, които не са вписани в приложение I към регламента, когато изделията са или могат да бъдат предназначени, изцяло или частично, за някоя от употребите, посочени в член 4, параграф 1 или 2 от регламента

(член 5, параграф 7 от Закона за движението на стратегически стоки от 21 юни 2007 г.). точка 31 от Наредба 657 (20.10.2010 г.) Процедури за издаване или отказ за издаване на лиценз за стоки със стратегическо значение и други документи, свързани с движението на стоки със стратегическо значение).

3.9. Люксембург

Разрешение за брокерска дейност се изисква за изделия с двойна употреба, които не са вписани в приложение I към регламента, когато изделията са или могат да бъдат предназначени, изцяло или частично, за някоя от употребите, посочени в член 4, параграф 1 от регламента, и с военна крайна употреба и местоназначения, посочени в член 4, параграф 2 от регламента

(член 42, параграф 1 от Закона за експортния контрол от 27 юни 2018 г.).

3.10. Унгария

Разрешение за брокерска дейност се изисква за изделия с двойна употреба, вписани в приложение I към регламента, когато изделията са или могат да бъдат предназначени за военна крайна употреба и местоположения, посочени в член 4, параграф 2 от регламента, и за изделия с двойна употреба, които не са вписани в приложение I към регламента, когато изделията са или могат да бъдат предназначени за някоя от употребите, посочени в член 4, параграфи 1 и 2 от регламента

(член 17, параграф 1 от Правителствен указ № 13 от 2011 г. относно разрешенията за външна търговия с изделия с двойна употреба).

3.11. Нидерландия

Разрешение за брокерска дейност се изисква за изделия с двойна употреба, които не са вписани в приложение I към регламента, когато изделията са или могат да бъдат предназначени, изцяло или частично, за някоя от употребите, посочени в член 4, параграф 1 от регламента, и за изделия с двойна употреба, когато изделията са или могат да бъдат предназначени, изцяло или частично, за военна крайна употреба и местоназначения, посочени в член 4, параграф 2 от регламента

(член 4 от Закона за стратегическите услуги (Wet strategische diensten)).

Въведени са изисквания за наличие на разрешение за брокерските услуги във връзка с 37 химични вещества, когато местоназначението е Ирак, независимо от конкретния получател или краен ползвател

(Указ за стоките с двойна употреба за Ирак — Regeling goederen voor tweëerlei gebruik Irak).

3.12. Австрия

Разрешение за брокерска дейност се изисква за изделия с двойна употреба, ако компетентният орган уведоми брокера, че въпросните изделия са или могат да бъдат предназначени, изцяло или частично, за някоя от употребите, посочени в член 4, параграфи 1 и 2 от регламента

(член 15, параграф 1 от Закона за външната търговия (Außenwirtschaftsgesetz 2011, BGBl. I Nr. 26/2011)).

3.13. Финландия

Разрешение за брокерска дейност се изисква за изделия с двойна употреба, вписани в приложение I към регламента, ако брокерът е бил уведомен от компетентния орган, че изделията са или могат да бъдат предназначени, изцяло или частично, за някоя от употребите, посочени в член 4, параграф 2 от регламента, и за брокерска дейност с изделия с двойна употреба, които не са вписани в приложение I към регламента, ако брокерът е бил уведомен от компетентния орган, че изделията са или могат да бъдат предназначени, изцяло или частично, за някоя от употребите, посочени в член 4, параграф 1 от регламента

(член 3, параграф 2 и член 4, параграф 1 от Закон 562/1996).

3.14. **Швеция**

Разрешение за брокерска дейност се изисква за изделия с двойна употреба, които не са вписани в приложение I към регламента, ако въпросните изделия са или могат да бъдат предназначени, изцяло или частично, за някоя от употребите, посочени в член 4, параграф 1 от регламента

(член 4, буква б), параграф 1 от Наредбата за контрол на изделията с двойна употреба и техническата помощ (2000:1217).

4. **ИНФОРМАЦИЯ, ПРЕДОСТАВЕНА ОТ ДЪРЖАВИТЕ ЧЛЕНКИ В СЪОТВЕТСТВИЕ С ЧЛЕН 6, ПАРАГРАФ 4 ОТ РЕГЛАМЕНТА (РАЗШИРЯВАНЕ НА КОНТРОЛА НА БРОКЕРСКАТА ДЕЙНОСТ)**

Съгласно член 6, параграф 4 във връзка с член 6, параграф 5 от регламента от Комисията се изисква да публикува мерките, приети от държавите членки за въвеждане на разрешителен режим за брокерски услуги с изделия с двойна употреба, ако брокерът има основания да подозира, че въпросните изделия са или могат да бъдат предназначени за някоя от употребите, посочени в член 4, параграф 1.

В таблицата по-долу е представен обзор на приетите от държавите членки мерки, за които Комисията е била уведомена. Подробно описание на мерките, за които Комисията е била уведомена, е представено непосредствено след това.

Държава членка	Разширен ли е контролът на брокерската дейност във връзка с член 6, параграф 4?
БЕЛГИЯ	НЕ
БЪЛГАРИЯ	ДА
ЧЕШКА РЕПУБЛИКА	ДА
ДАНИЯ	НЕ
ГЕРМАНИЯ	НЕ
ЕСТОНИЯ	ДА
ИРЛАНДИЯ	НЕ
ГЪРЦИЯ	ДА
ИСПАНИЯ	ДА
ФРАНЦИЯ	НЕ
ХЪРВАТИЯ	ДА
ИТАЛИЯ	ДА
КИПЪР	НЕ
ЛАТВИЯ	ДА
ЛИТВА	НЕ
ЛЮКСЕМБУРГ	ДА
УНГАРИЯ	ДА
МАЛТА	НЕ
НИДЕРЛАНДИЯ	ДА
АВСТРИЯ	ДА
ПОЛША	НЕ
ПОРТУГАЛИЯ	НЕ
РУМЪНИЯ	ДА

Държава членка	Разширен ли е контролът на брокерската дейност във връзка с член 6, параграф 4?
СЛОВЕНИЯ	НЕ
СЛОВАКИЯ	НЕ
ФИНЛАНДИЯ	ДА
ШВЕЦИЯ	ДА

4.1. България

Разрешение за брокерска дейност се изисква за изделия с двойна употреба, ако брокерът има основания да подозира, че изделията са или могат да бъдат предназначени за някоя от употребите, посочени в член 4, параграф 1 от регламента

(член 47 от Закона за експортния контрол на продукти, свързани с отбраната, и на изделия и технологии с двойна употреба (обнародван, ДВ, бр. 26/29.3.2011 г.)).

4.2. Чешка република

Ако брокерът има основания да подозира, че изделията с двойна употреба са или могат да бъдат предназначени за някоя от употребите, посочени в член 4, параграф 1 от регламента, брокерът трябва да уведоми компетентния орган, който може да реши да наложи разрешителен режим

(член 3, параграф 4 от Закон № 594/2004 Сб. „Прилагане на режима на Европейската общност за контрол на износа, трансфера, брокерската дейност и транзита на изделия с двойна употреба“).

4.3. Естония

Ако брокерът има основания да подозира, че изделията с двойна употреба са или могат да бъдат предназначени за някоя от употребите, посочени в член 4, параграф 1 от регламента, брокерът трябва незабавно да уведоми за това Комисията за стратегическите стоки (SGC), полицейските органи или органите по сигурността. След такова уведомяване КСС може да реши да наложи разрешителен режим.

(член 77 от Закона за стратегическите стоки).

4.4. Гърция

Разрешение за брокерска дейност се изисква за изделия с двойна употреба, ако брокерът има основания да подозира, че изделията са или могат да бъдат предназначени за някоя от употребите, посочени в член 4, параграф 1 от регламента

(член 3.2.2 от Министерско решение № 121837/е3/21837/28-9-2009).

4.5. Испания

Ако брокерът има основания да подозира, че изделията с двойна употреба, които не са вписани в приложение I към регламента и за които той предлага брокерски услуги, са или могат да бъдат предназначени, изцяло или частично, за някоя от употребите и местоназначенията, посочени в член 4, параграфи 1 и 2, той трябва да уведоми компетентния орган, който ще вземе решение дали въпросните брокерски услуги са предмет на разрешителен режим

(член 2, параграф 3, буква в) от Кралски указ 679/2014 от 1 август 2014 г. относно контрола на външната търговия с материали за отбрана, други материали и стоки и технологии с двойна употреба).

4.6. Хърватия

Ако брокерът има основания да подозира, че изделията с двойна употреба, които не са вписани в приложение I към регламента, са или могат да бъдат предназначени за някоя от употребите, посочени в член 4, параграфи 1 и 2 от регламента, брокерът трябва да уведоми компетентния орган, който може да реши да наложи разрешителен режим

(параграф 3 от Закона за контрола на изделията с двойна употреба (OG 80/11 i 68/2013)).

4.7. Италия

Разрешение за брокерска дейност се изисква за изделия с двойна употреба, които не са вписани в приложение I към регламента, ако брокерът има основания да подозира, че изделията са или могат да бъдат предназначени за някоя от употребите, посочени в член 4, параграф 1 от регламента

(член 9 от Законодателен декрет № 221/2017 от 15 декември 2017 г., в сила от 1 февруари 2018 г.).

4.8. Латвия

Разрешение за брокерска дейност се изисква за изделия с двойна употреба, които не са вписани в приложение I към регламента, ако брокерът има основания да подозира, че изделията са или могат да бъдат предназначени за някоя от употребите, посочени в член 4, параграф 1 от регламента

(член 5, параграф 7 и член 17, параграф 1 от Закона за движението на стратегически стоки от 21 юни 2007 г.), точка 31 от Наредба 657 (20.10.2010 г.) Процедури за издаване или отказ за издаване на лиценз за стоки със стратегическо значение и други документи, свързани с движението на стоки със стратегическо значение).

4.9. Люксембург

Разрешение за брокерска дейност се изисква за изделия с двойна употреба, които не са вписани в приложение I към регламента, ако брокерът има основания да подозира, че изделията са или могат да бъдат предназначени за някоя от употребите, посочени в член 4, параграф 1 от регламента

(член 42, параграф 2 от Закона за експортния контрол от 27 юни 2018 г.).

4.10. Унгария

Разрешение за брокерска дейност се изисква за изделия с двойна употреба, ако брокерът има основания да подозира, че изделията са или могат да бъдат предназначени за някоя от употребите, посочени в член 4, параграф 1 от регламента

(член 17, параграф 2 от Правителствен указ № 13 от 2011 г. относно разрешенията за външна търговия с изделия с двойна употреба).

4.11. Нидерландия

Разрешение за брокерска дейност се изисква за включени в списъка изделия с двойна употреба, когато изделията са или могат да бъдат предназначени за някоя от употребите, посочени в член 4, параграф 1 от регламента

(член 4, параграф 5 от Закона за стратегическите услуги - Wet strategische diensten).

4.12. Австрия

Ако брокерът има основания да подозира, че изделията с двойна употреба са или могат да бъдат предназначени за някоя от употребите, посочени в член 4, параграф 1 от регламента, брокерът трябва да уведоми компетентния орган, който може да реши да наложи разрешителен режим

(член 5 от Първа наредба за външната търговия от 2011 г. (Erste Außenwirtschaftsverordnung 2011), BGBl. II Nr. 343/2011, публикувана на 28 октомври 2011 г.).

4.13. Румъния

Разрешение за брокерска дейност се изисква за изделия с двойна употреба, ако брокерът има основания да подозира, че изделията са или могат да бъдат предназначени за някоя от употребите, посочени в член 4, параграф 1 от регламента

(член 15, параграф 3 от GO 43/2022 относно режима за контрол на дейности, включващи изделия с двойна употреба).

4.14. Финландия

Ако брокерът има основания да подозира, че изделията с двойна употреба са или могат да бъдат предназначени за някоя от употребите, посочени в член 4, параграф 1 от регламента, брокерът трябва да уведоми компетентния орган, който може да реши да наложи разрешителен режим

(член 3, параграф 2 и член 4, параграф 4 от Закон 562/1996).

4.15. Швеция

Ако брокерът има основания да подозира, че изделията с двойна употреба са или могат да бъдат предназначени за някоя от употребите, посочени в член 4, параграф 1 от регламента, брокерът трябва да уведоми компетентния орган, който може да реши да наложи разрешителен режим

(член 4, буква б), параграф 2 от Наредбата за контрол на изделията с двойна употреба и техническата помощ (2000:1217).

5. **ИНФОРМАЦИЯ, ПРЕДОСТАВЕНА ОТ ДЪРЖАВИТЕ ЧЛЕНКИ В СЪОТВЕТСТВИЕ С ЧЛЕН 7, ПАРАГРАФ 3 ОТ РЕГЛАМЕНТА (РАЗШИРЕНИЕ НА КОНТРОЛА НА ТРАНЗИТА)**

Съгласно член 7, параграф 3 във връзка с член 7, параграф 4 от регламента от Комисията се изисква да публикува мерките, приети от държавите членки мерки за разширяване на приложното поле на член 7, параграф 1 към невписани изделия с двойна употреба за употребите, посочени в член 4, параграф 1, и към изделия с двойна употреба за военна крайна употреба и местоназначения, упоменати в член 4, параграф 2.

В таблицата по-долу е представен обзор на приетите от държавите членки мерки, за които Комисията е била уведомена. По-нататък в текста е предоставена подробна информация за мерките.

Държава членка	Разширени ли са разпоредбите за контрол на транзита, предвидени в член 7, параграф 1, във връзка с член 7, параграф 3?
БЕЛГИЯ	Отчасти ДА
БЪЛГАРИЯ	НЕ
ЧЕШКА РЕПУБЛИКА	ДА
ДАНИЯ	НЕ
ГЕРМАНИЯ	НЕ
ЕСТОНИЯ	ДА
ИРЛАНДИЯ	НЕ
ГЪРЦИЯ	ДА
ИСПАНИЯ	ДА
ФРАНЦИЯ	ДА
ХЪРВАТИЯ	ДА
ИТАЛИЯ	ДА
КИПЪР	НЕ
ЛАТВИЯ	ДА
ЛИТВА	ДА
ЛЮКСЕМБУРГ	ДА
УНГАРИЯ	ДА
МАЛТА	НЕ
НИДЕРЛАНДИЯ	ДА
АВСТРИЯ	ДА
ПОЛША	НЕ
ПОРТУГАЛИЯ	НЕ
РУМЪНИЯ	НЕ

Държава членка	Разширени ли са разпоредбите за контрол на транзита, предвидени в член 7, параграф 1, във връзка с член 7, параграф 3?
СЛОВЕНИЯ	НЕ
СЛОВАКИЯ	НЕ
ФИНЛАНДИЯ	ДА
ШВЕЦИЯ	ДА

5.1. **Белгия**

Транзитът на неписани изделия с двойна употреба, които са от държави извън Съюза, може да бъде забранен от компетентните органи във Фламандския регион и във Валонския регион, ако изделията са или могат да бъдат предназначени, изцяло или частично, за употребите, посочени в член 4, параграф 1.

Транзитът на изделия с двойна употреба, които са от държави извън Съюза, може да бъде забранен от компетентните органи във Фламандския регион и във Валонския регион, ако изделията са или могат да бъдат предназначени, изцяло или частично, за военна крайна употреба и местоназначения, посочени в член 4, параграф 2

(член 6 и член 7 от Постановлението на Фламандското правителство от 14 март 2014 г. за регулирането на износа, транзита и трансфера на изделия с двойна употреба и предоставянето на техническа помощ (Официален вестник на Белгия от 2 май 2014 г.); член 5 и член 6 от Постановлението на Валонското правителство от 6 февруари 2014 г. за регулирането на износа, транзита и трансфера на изделия с двойна употреба и технологии (Официален вестник на Белгия от 19.2.2014 г.)).

5.2. **Чешка република**

Транзитът на неписани изделия с двойна употреба, които са от държави извън Съюза, може да бъде забранен от компетентния орган, ако изделията са или могат да бъдат предназначени, изцяло или частично, за употребите, посочени в член 4, параграф 1.

Транзитът на изделия с двойна употреба, които са от държави извън Съюза, може да бъде забранен от компетентния орган, ако изделията са или могат да бъдат предназначени, изцяло или частично, за военна крайна употреба и местоназначения, посочени в член 4, параграф 2

(член 13, буква б) от Закон № 594/2004 Сб. „Прилагане на режима на Европейската общност за контрол на износа, трансфера, брокерската дейност и транзита на изделия с двойна употреба“ (1)).

5.3. **Естония**

Транзитът на неписани изделия с двойна употреба, които са от държави извън Съюза, може да бъде забранен от компетентния орган, ако изделията са или могат да бъдат предназначени, изцяло или частично, за употребите, посочени в член 4, параграф 1.

Транзитът на изделия с двойна употреба, които са от държави извън Съюза, може да бъде забранен от компетентния орган, ако изделията са или могат да бъдат предназначени, изцяло или частично, за военна крайна употреба и местоназначения, посочени в член 4, параграф 2

(член 3, член 6 и член 7 от Закона за стратегическите стоки (SGA)).

5.4. **Гърция**

Транзитът на неписани изделия с двойна употреба, които са от държави извън Съюза, може да бъде забранен от компетентния орган, ако изделията са или могат да бъдат предназначени, изцяло или частично, за употребите, посочени в член 4, параграф 1.

Транзитът на изделия с двойна употреба, които са от държави извън Съюза, може да бъде забранен от компетентния орган, ако изделията са или могат да бъдат предназначени, изцяло или частично, за военна крайна употреба и местоназначения, посочени в член 4, параграф 2

(член. 3.3.3 от Министерско решение № 121837/е3/21837/28-9-2009).

5.5. Испания

Транзитът на неписани изделия с двойна употреба, които са от държави извън Съюза, може да бъде забранен от компетентния орган, ако изделията са или могат да бъдат предназначени, изцяло или частично, за употребите, посочени в член 4, параграф 1.

Транзитът на изделия с двойна употреба, които са от държави извън Съюза, може да бъде забранен от компетентния орган, ако изделията са или могат да бъдат предназначени, изцяло или частично, за военна крайна употреба и местоназначения, посочени в член 4, параграф 2

(Член 11 от Закон 53/2007 от 28 декември относно контрола на външната търговия със стоки от областта на отбраната и изделията с двойна употреба).

5.6. Франция

Транзитът на неписани изделия с двойна употреба, които са от държави извън Съюза, може да бъде забранен от компетентния орган, ако изделията са или могат да бъдат предназначени, изцяло или частично, за употребите, посочени в член 4, параграф 1.

Транзитът на изделия с двойна употреба, които са от държави извън Съюза, може да бъде забранен от компетентния орган, ако изделията са или могат да бъдат предназначени, изцяло или частично, за военна крайна употреба и местоназначения, посочени в член 4, параграф 2

(член 3, буква и) от Указ № 2020-74 от 31 януари 2020 г., изменен с Указ № 2020-1481 от 30 ноември 2020 г.).

5.7. Хърватия

Транзитът на неписани изделия с двойна употреба, които са от държави извън Съюза, може да бъде забранен от компетентния орган, ако изделията са или могат да бъдат предназначени, изцяло или частично, за употребите, посочени в член 4, параграф 1.

Транзитът на изделия с двойна употреба, които са от държави извън Съюза, може да бъде забранен от компетентния орган, ако изделията са или могат да бъдат предназначени, изцяло или частично, за военна крайна употреба и местоназначения, посочени в член 4, параграф 2

(Закон за контрола на изделията с двойна употреба (OG 80/11 i 68/2013)).

5.8. Италия

Транзитът на неписани изделия с двойна употреба, които са от държави извън Съюза, може да бъде забранен от компетентния орган, ако изделията са или могат да бъдат предназначени, изцяло или частично, за употребите, посочени в член 4, параграф 1.

Транзитът на изделия с двойна употреба, които са от държави извън Съюза, може да бъде забранен от компетентния орган, ако изделията са или могат да бъдат предназначени, изцяло или частично, за военна крайна употреба и местоназначения, посочени в член 4, параграф 2

(член 7 от Законодателен декрет № 221/2017 от 15 декември 2017 г., в сила от 1 февруари 2018 г.).

5.9. Латвия

Транзитът на неписани изделия с двойна употреба, които са от държави извън Съюза, може да бъде забранен от компетентния орган, ако изделията са или могат да бъдат предназначени, изцяло или частично, за употребите, посочени в член 4, параграф 1.

Транзитът на изделия с двойна употреба, които са от държави извън Съюза, може да бъде забранен от компетентния орган, ако изделията са или могат да бъдат предназначени, изцяло или частично, за военна крайна употреба и местоназначения, посочени в член 4, параграф 2

(член 5, параграф 7 от Закона за движението на стратегически стоки от 21 юни 2007 г.). точка 31 от Наредба 657 (20.10.2010 г.) Процедури за издаване или отказ за издаване на лиценз за стоки със стратегическо значение и други документи, свързани с движението на стоки със стратегическо значение).

5.10. Люксембург

Транзитът на неписани изделия с двойна употреба, които са от държави извън Съюза, може да бъде забранен от компетентния орган, ако изделията са или могат да бъдат предназначени, изцяло или частично, за употребите, посочени в член 4, параграф 1.

Транзитът на изделия с двойна употреба, които са от държави извън Съюза, може да бъде забранен от компетентния орган, ако изделията са или могат да бъдат предназначени, изцяло или частично, за военна крайна употреба и местоназначения, посочени в член 4, параграф 2

(член 43, параграф 2 от Закона за експортния контрол от 27 юни 2018 г.)

Тези разпоредби не се прилагат за транзита на изделия с двойна употреба, които са експедирани без претоварване или смяна на транспортното средство (разтоварването на изделия от плавателен съд или летателен апарат за целите на обезопасяване на товара не бива да се счита за „претоварване“ или „смяна на транспорта“, при условие че тези стоки се натоварват обратно на същия плавателен съд или летателен апарат), и за транзита на изделия с двойна употреба, за които вече съществува генерално разрешение за износ от Европейския съюз

(член 43, параграф 3 от Закона за експортния контрол от 27 юни 2018 г.).

5.11. Унгария

Транзитът на неписани изделия с двойна употреба, които са от държави извън Съюза, може да бъде забранен от компетентния орган, ако изделията са или могат да бъдат предназначени, изцяло или частично, за употребите, посочени в член 4, параграф 1.

Транзитът на изделия с двойна употреба, които са от държави извън Съюза, може да бъде забранен от компетентния орган, ако изделията са или могат да бъдат предназначени, изцяло или частично, за военна крайна употреба и местоназначения, посочени в член 4, параграф 2

(член 18 от Правителствен указ № 13 от 2011 г. относно разрешенията за външна търговия с изделия с двойна употреба).

5.12. Нидерландия

Транзитът на неписани изделия с двойна употреба, които са от държави извън Съюза, може да бъде забранен от компетентния орган, ако изделията са или могат да бъдат предназначени, изцяло или частично, за употребите, посочени в член 4, параграф 1.

Транзитът на изделия с двойна употреба, които са от държави извън Съюза, може да бъде забранен от компетентния орган, ако изделията са или могат да бъдат предназначени, изцяло или частично, за военна крайна употреба и местоназначения, посочени в член 4, параграф 2

(член 4а, параграф 1 и член 2 от Указа за стратегическите стоки — Besluit strategische goederen).

5.13. Австрия

Транзитът на неписани изделия с двойна употреба, които са от държави извън Съюза, може да бъде забранен от компетентния орган, ако изделията са или могат да бъдат предназначени, изцяло или частично, за употребите, посочени в член 4, параграф 1.

Транзитът на изделия с двойна употреба, които са от държави извън Съюза, може да бъде забранен от компетентния орган, ако изделията са или могат да бъдат предназначени, изцяло или частично, за военна крайна употреба и местоназначения, посочени в член 4, параграф 2

(член 15 от Закона за външната търговия от 2011 г. (Außenwirtschaftsgesetz 2011, BGBl. I Nr. 26/2011)).

5.14. Финландия

Транзитът на неписани изделия с двойна употреба, които са от държави извън Съюза, може да бъде забранен от компетентния орган, ако изделията са или могат да бъдат предназначени, изцяло или частично, за употребите, посочени в член 4, параграф 1.

Транзитът на изделия с двойна употреба, които са от държави извън Съюза, може да бъде забранен от компетентния орган, ако изделията са или могат да бъдат предназначени, изцяло или частично, за военна крайна употреба и местоназначения, посочени в член 4, параграф 2

(членове 3.3 и 4.1 от Закон 562/1996).

5.15. Швеция

Транзитът на неписани изделия с двойна употреба, които са от държави извън Съюза, може да бъде забранен от компетентния орган, ако изделията са или могат да бъдат предназначени, изцяло или частично, за употребите, посочени в член 4, параграф 1.

(член 4, буква в) от Наредбата за контрол на изделията с двойна употреба и техническата помощ (2000: 1217).

5.16. Литва

Транзитът на неписани изделия с двойна употреба може да бъде забранен от компетентния орган, ако изделията са или могат да бъдат предназначени за употребите, посочени в член 4, параграф 1.

(Закон на Република Литва за контрола на стратегическите стоки № XIV-1738, 22 декември 2022 г.).

6. ИНФОРМАЦИЯ, ПРЕДОСТАВЕНА ОТ ДЪРЖАВИТЕ ЧЛЕНКИ В СЪОТВЕТСТВИЕ С ЧЛЕН 8, ПАРАГРАФ 4 ОТ РЕГЛАМЕНТА (РАЗШИРЕНИЕ ПО ОТНОШЕНИЕ НА ТЕХНИЧЕСКА ПОМОЩ)

В член 8, параграф 4 от регламента се предвижда, че всяка държава членка може да разшири прилагането на изискването за разрешителен режим до предоставянето на техническа помощ по отношение на изделията с двойна употреба, неописани в приложение I, ако доставчикът на техническата помощ е бил уведомен от компетентния орган, че въпросните изделия са или могат да бъдат предназначени, изцяло или частично, за някоя от употребите, посочени в член 4, параграф 1.

В таблицата по-долу е представен обзор на приетите от държавите членки мерки, за които Комисията е била уведомена. По-нататък в текста е предоставена подробна информация за мерките.

Държава членка	Държавата членка приела ли е национално законодателство, налагащо разрешителни режими в изпълнение на член 8, параграф 4?
БЕЛГИЯ	НЕ
БЪЛГАРИЯ	НЕ
ЧЕШКА РЕПУБЛИКА	НЕ
ДАНИЯ	НЕ
ГЕРМАНИЯ	НЕ
ЕСТОНИЯ	НЕ
ИРЛАНДИЯ	НЕ
ГЪРЦИЯ	НЕ
ИСПАНИЯ	НЕ
ФРАНЦИЯ	НЕ
ХЪРВАТИЯ	НЕ
ИТАЛИЯ	НЕ
КИПЪР	НЕ
ЛАТВИЯ	НЕ
ЛИТВА	НЕ
ЛЮКСЕМБУРГ	НЕ
УНГАРИЯ	НЕ
МАЛТА	НЕ
НИДЕРЛАНДИЯ	НЕ
АВСТРИЯ	НЕ
ПОЛША	НЕ
ПОРТУГАЛИЯ	НЕ

Държава членка	Държавата членка приела ли е национално законодателство, налагащо разрешителни режими в изпълнение на член 8, параграф 4?
РУМЪНИЯ	НЕ
СЛОВЕНИЯ	НЕ
СЛОВАКИЯ	НЕ
ФИНЛАНДИЯ	НЕ
ШВЕЦИЯ	ДА

6.1. Швеция

Изисква се разрешение за предоставяне на техническа помощ по отношение на изделията с двойна употреба, които не са описани в приложение I към регламента, ако доставчикът на техническата помощ е бил уведомен от компетентния орган, че въпросните изделия са или могат да бъдат предназначени, изцяло или частично, за някоя от употребите, посочени в член 4, параграф 1 от регламента.

(член 4, буква г), параграф 1 от Наредбата за контрол на изделията с двойна употреба и техническата помощ (2000:1217).

7. ИНФОРМАЦИЯ, ПРЕДОСТАВЕНА ОТ ДЪРЖАВИТЕ ЧЛЕНКИ В СЪОТВЕТСТВИЕ С ЧЛЕН 8, ПАРАГРАФ 5 ОТ РЕГЛАМЕНТА (ТЕХНИЧЕСКА ПОМОЩ)

Съгласно член 8, параграф 5 държава членка може да приеме или поддържа национално законодателство, налагащо разрешителен режим за предоставянето на техническа помощ, когато доставчикът на техническа помощ, който предлага да предостави техническа помощ за изделия с двойна употреба, има основания за подозрения, че въпросните изделия са или могат да бъдат предназначени за някоя от употребите, посочени в член 4, параграф 1.

В таблицата по-долу е представен обзор на приетите от държавите членки мерки, за които Комисията е била уведомена. По-нататък в текста е предоставена подробна информация за мерките.

Държава членка	Държавата членка приела ли е национално законодателство, налагащо разрешителни режими в изпълнение на член 8, параграф 5?
БЕЛГИЯ	НЕ
БЪЛГАРИЯ	НЕ
ЧЕШКА РЕПУБЛИКА	НЕ
ДАНИЯ	НЕ
ГЕРМАНИЯ	НЕ
ЕСТОНИЯ	НЕ
ИРЛАНДИЯ	НЕ
ГЪРЦИЯ	НЕ
ИСПАНИЯ	НЕ
ФРАНЦИЯ	НЕ
ХЪРВАТИЯ	НЕ
ИТАЛИЯ	НЕ
КИПЪР	НЕ
ЛАТВИЯ	НЕ

Държава членка	Държавата членка приела ли е национално законодателство, налагащо разрешителни режими в изпълнение на член 8, параграф 5?
ЛИТВА	НЕ
ЛЮКСЕМБУРГ	НЕ
УНГАРИЯ	НЕ
МАЛТА	НЕ
НИДЕРЛАНДИЯ	НЕ
АВСТРИЯ	НЕ
ПОЛША	НЕ
ПОРТУГАЛИЯ	НЕ
РУМЪНИЯ	НЕ
СЛОВЕНИЯ	НЕ
СЛОВАКИЯ	НЕ
ФИНЛАНДИЯ	НЕ
ШВЕЦИЯ	ДА

7.1. Швеция

Ако доставчикът на техническа помощ има основания да подозира, че изделията с двойна употреба, по отношение на които възнамерява да предостави техническа помощ, са или могат да бъдат предназначени за някоя от употребите, посочени в член 4, параграф 1 от регламента, доставчикът на техническа помощ трябва да уведоми компетентния орган, който може да реши да наложи разрешителен режим

(член 4, буква г), параграф 2 от Наредбата за контрол на изделията с двойна употреба и техническата помощ (2000:1217).

8. ИНФОРМАЦИЯ, ПРЕДОСТАВЕНА ОТ ДЪРЖАВИТЕ ЧЛЕНКИ В СЪОТВЕТСТВИЕ С ЧЛЕН 9 ОТ РЕГЛАМЕНТА (РАЗШИРЯВАНЕ НА КОНТРОЛА КЪМ НЕВПИСАНИ ИЗДЕЛИЯ ПОРАДИ СЪОБРАЖЕНИЯ ЗА ЗАЩИТА НА ОБЩЕСТВЕНАТА СИГУРНОСТ, ВКЛЮЧИТЕЛНО ПРЕДОТВРЯВАНЕ НА ТЕРОРИСТИЧНИ АКТОВЕ, ИЛИ НА ПРАВАТА НА ЧОВЕКА)

Съгласно член 9, параграф 4 от регламента от Комисията се изисква да публикува мерките, приети от държавите членки за забрана или налагане на разрешителен режим за износа на изделия с двойна употреба, които не са описани в приложение I, от съображения за защита на обществената сигурност, включително предотвратяване на терористични актове, или на правата на човека.

В таблицата по-долу е представен обзор на приетите от държавите членки мерки, за които Комисията е била уведомена. По-нататък в текста е предоставена подробна информация за мерките.

Държава членка	Приложен ли е допълнителен контрол по отношение на невписани стоки поради съображения за защита на обществената сигурност, включително предотвратяване на терористични актове, или на правата на човека във връзка с член 9, параграф 1?
БЕЛГИЯ	НЕ
БЪЛГАРИЯ	ДА
ЧЕШКА РЕПУБЛИКА	ДА
ДАНИЯ	НЕ
ГЕРМАНИЯ	ДА
ЕСТОНИЯ	ДА

Държава членка	Приложен ли е допълнителен контрол по отношение на невписани стоки поради съображения за защита на обществената сигурност, включително предотвратяване на терористични актове, или на правата на човека във връзка с член 9, параграф 1?
ИРЛАНДИЯ	ДА
ГЪРЦИЯ	НЕ
ИСПАНИЯ	ДА
ФРАНЦИЯ	ДА
ХЪРВАТИЯ	НЕ
ИТАЛИЯ	НЕ
КИПЪР	НЕ
ЛАТВИЯ	ДА
ЛИТВА	ДА
ЛЮКСЕМБУРГ	ДА
УНГАРИЯ	НЕ
МАЛТА	НЕ
НИДЕРЛАНДИЯ	ДА
АВСТРИЯ	ДА
ПОЛША	НЕ
ПОРТУГАЛИЯ	НЕ
РУМЪНИЯ	ДА
СЛОВЕНИЯ	ДА
СЛОВАКИЯ	НЕ
ФИНЛАНДИЯ	НЕ
ШВЕЦИЯ	НЕ

8.1. България

Износът на изделия с двойна употреба, които не са вписани в приложение I към регламента, може да бъде предмет на разрешителен режим или да бъде забранен с акт на Министерския съвет поради съображения за защита на обществената сигурност или на правата на човека

(член 34, параграф 1, точка 3 от Закона за експортния контрол на продукти, свързани с отбраната, и на изделия и технологии с двойна употреба, ДВ, бр. 26/29.3.2011 г.).

8.2. Чешка република

Износът на изделия с двойна употреба, които не са вписани в приложение I към регламента, може да бъде предмет на разрешителен режим или да бъде забранен с правителствено постановление поради съображения за защита на обществената сигурност или на правата на човека

(член 3, параграф 1, буква г) от Закон № 594/2004 Сб.).

8.3. Германия

а. Част I, раздел Б от германския списък за контрол на износа

Износът на изделия с двойна употреба, които не са вписани в приложение I към регламента, може да бъде предмет на разрешителен режим или да бъде забранен поради съображения за защита на обществената сигурност или на правата на човека

(член 8, параграф 1, № 2 от Наредбата за външната търговия и плащанията (Aussenwirtschaftsverordnung — AWV) във връзка с част I, раздел Б от германския списък за контрол на износа.

Износът на изделия с двойна употреба, които не са описани в приложение I към регламента, подлежи на разрешителен режим, ако изделията са изброени в част I, раздел Б от германския списък за контрол на износа.

(член 8, параграф 1, точка 2 от Постановлението относно външнотърговската дейност и плащанията (Aussenwirtschaftsverordnung - AWV)).

Част I Б от германския списък за контрол на износа включва следните изделия:

- **2B909** Поточноформовъчни машини и машини, комбиниращи функциите на поточноформовъчни и развалцовъчни машини, различни от контролираните по 2B009, 2B109 или 2B209 по смисъла на изменения Регламент (ЕС) № 2021/821, които имат всички вписани по-долу характеристики и специално проектирани компоненти за тях:
 - а) позволяват, според техническите спецификации на производителя, да бъдат оборудвани със средства за цифрово управление, компютърно управление или управление на възпроизвеждането; както и
 - б) имат въртящ момент, по-голям от 60 kN, ако държавата купувач или държавата на местоназначение е Сирия.
- **2B952** Оборудване, което може да се използва при обработката на биологични вещества, различно от контролираното по 2B352 по смисъла на изменения Регламент (ЕС) № 2021/821, ако държавата купувач или държавата на местоназначение е Иран, Северна Корея или Сирия:
 - а) ферментатори с възможности за култивиране на патогенни „микроорганизми“ или вируси или способни да произвеждат токсини без аерозолно разпространение и притежаващи минимален общ капацитет от 10 l;
 - б) бъркалки за ферментатори, контролирани по точка 2B352.а. по смисъла на изменения Регламент (ЕС) № 2021/821 на Съвета.

Техническа бележка:

Ферментаторите включват биореактори, хелостати и системи с непрекъсната проточност.

- **2B993** Оборудване за нанасяне на метални покрития върху неелектронни основи, както следва, и специално проектирани компоненти и принадлежности за него, ако държавата купувач или държавата на местоназначение е Иран:
 - а) производствено оборудване за нанасяне на покритие чрез химическо свързване на пари (CVD);
 - б) производствено оборудване за физическо отлагане на пари по електроннолъчев метод (EB-PVD);
 - в) производствено оборудване за нанасяне на покритие посредством индукционни и съпротивителни нагревателни инсталации.
- **5A902** Системи за наблюдение, оборудване и компоненти за ИКТ (информационни и комуникационни технологии) за публични мрежи, непосочени в точка 5D001(е) от приложение I към Регламент (ЕС) 2021/821, изменен, когато местоназначението е извън митническата територия на Европейския съюз и извън зоните, изброени в раздел А, част 2 от приложение II към Регламент (ЕС) № 2021/821, както следва:
 - а) мониторингови центрове (правоохранителни съоръжения за мониторинг) за системи за законно прихващане (ЗП, например в съответствие с ETSI ES 201 158, ETSI ES 201 671 или еквивалентни на тях стандарти, спецификации или стандарти) и специално проектирани за тях компоненти,

- б) системи или устройства за съхранение на данни за повиквания (информация във връзка с прихващането (IRI), например в съответствие с ETSI TS 102 656 или еквивалентни на него стандарти, спецификации или стандарти) и специално проектирани за тях компоненти.

Техническа бележка:

Данните за повиквания включват сигнална информация, произход и местоназначение (напр. телефонни номера, IP или MAC адреси и т.н.), дата и време и географски произход на съобщението.

Бележка:

5A902 не се отнася за системи или устройства, специално проектирани за някоя от следните цели:

- а) фактуриране
- б) функции за събиране на данни в рамките на межови елементи (напр. Exchange или HLR)
- в) качество на услугата, предоставяна от межовата (Quality of Service — QoS), или
- г) удовлетвореност на потребителите (Quality of Experience — QoE)
- д) оперативна дейност в телекомуникационни дружества (доставчици на услуги).

- **5A911** Базови станции за цифрова „групова радиовръзка“, ако държавата купувач или държавата на местоназначение е Судан или Южен Судан.

Техническа бележка:

„Групова радиовръзка“ е клетъчна радиокомуникационна процедура с мобилни абонати, на които са предоставени честотни линии за съобщения. Цифровата „групова радиовръзка“ (напр. TETRA, Наземна групов радиовръзка) използва цифрова модулация.

- **5D902** „Софтуер“, който не е посочен в точка 5D001(е) от приложение I към Регламент (ЕС) 2021/821, изменен, когато местоназначението е извън митническата територия на Европейския съюз и извън зоните, изброени в част 2 от раздел А от приложение II към Регламент (ЕС) № 2021/821, както следва:

- а) „софтуер“, специално проектиран или модифициран за „разработване“, „производство“ или „употреба“ на оборудването, функциите или експлоатационните параметри, контролирани по 5A902;
- б) „софтуер“, специално проектиран или модифициран да осигурява характеристиките, функциите или експлоатационните параметри, контролирани по 5A902.

- **5D911** „Софтуер“, специално предназначен или модифициран за „употреба“ на оборудване, контролирано по 5A911, в случай че държавата купувач или държавата на местоназначение е Судан или Южен Судан.

- **5E902** „Технологии“, които не са посочени в 5E001(а) от приложение I към Регламент (ЕС) 2021/821, изменен, в съответствие с Общата бележка за технологиите, за „разработване“, „производство“ и „употреба“ на оборудването, функциите или експлоатационните параметри, контролирани по 5A902, или „софтуер“, контролиран по 5D902, когато местоназначението е извън митническата територия на Европейския съюз и извън зоните, изброени в раздел А, част 2 от приложение II към Регламент (ЕС) № 2021/821.

- **6A908** Радарни системи за навигация или наблюдение на плавателни съдове или за контрол на въздушния трафик, които не са контролирани по точки 6A008 или 6A108 по смисъла на изменения Регламент (ЕС) № 2021/821, и специално проектирани компоненти за такива, ако държавата купувач или държавата на местоназначение е Иран.

— **6D908** „Софтуер“, който специално е разработен или изменен с оглед на „разработване“, „производство“ или „употреба“ на оборудването, контролирано по 6A908, ако държавата купувач или държавата на местоназначение е Иран.

— **9A904** „космически летателни апарати“ и друго оборудване, както следва:

- а) Антени, проектирани за използване във връзка с „космически летателни апарати“, ако местоназначението е извън митническата територия на Европейския съюз и извън зоните, изброени в приложение II, раздел А, част 2 от Регламент (ЕС) 2021/821.
- б) „Лазерни“ комуникационни терминали (ЛСТ, „лазерни“ съобщителни станции за данни), различни от посочените в 9A004 от приложение I към Регламент (ЕС) 2021/821, изменен, за използване във връзка с „космически летателни апарати“, ако местоназначението е извън митническата територия на Европейския съюз и извън зоните, изброени в приложение II, раздел А, част 2 от Регламент (ЕС) 2021/821.

Техническа бележка:

9A904 включва изделия, използвани в следния контекст с „космически летателни апарати“, както на земята, така и на „космически летателни апарати“:

1. използване като полезен товар в права и обратна посока,
2. комуникация между „космически летателни апарати“; или
3. използване във връзка с предаването на телеметрични сигнали.

— **9A991** Сухопътни превозни средства, които не са включени в част I, раздел А от Списъка за контрол на износа, както следва:

- а) ремаркета или полуремаркета с товарни платформи с полезен товар между 25 000 kg и 70 000 kg или притежаващи една или повече военни функции и способни да превозват превозни средства, контролирани по 0006 в част I, раздел А, както и влекачи, способни да ги превозват и притежаващи една или няколко военни функции, в случай че държавата купувач или държавата на местоназначение е Иран, Либия, Мианмар, Северна Корея, Пакистан, Сомалия или Сирия;

Бележка:

По смисъла на 9A991.a влекачите включват всички транспортни средства, чиито основни функции са теглителни;

- б) други камиони и високопроходими превозни средства с една или повече военни функции, ако държавата купувач или държавата на местоназначение е Иран, Либия, Мианмар, Северна Корея, Сомалия или Сирия.

Бележка 1: Според определението в 9A991 „военни функции“ включва:

- а) способност за преминаване през водни препятствия с дълбочина 1,2 m или повече;
- б) приспособления за монтиране на оръжия;
- в) приспособления за монтиране на камуфлажни трежи;
- г) люкове за покрив, кръгли, с плъзгащо се или завъртащо се покритие;
- д) военни лакове;
- е) прикачни устройства с кука за ремаркета заедно с т.нар. съединителна муфта „НАТО“.

Бележка 2: 9A991 не контролира сухопътните превозни средства, когато те се използват от техните потребители за лични нужди.

- **9A992** Товарни автомобили, както следва:
 - а) товарни автомобили с отделно задвижване на всички колела, с полезен товар над 1 000 kg, ако държавата купувач или държавата на местоназначение е Северна Корея;
 - б) товарни автомобили с три или повече оси и максимално допустимо тегло от повече от 20 000 kg, ако държавата купувач или държавата на местоназначение е Иран или Сирия.
- **9A993** Хеликоптери, хеликоптерни системи за силово предаване, газотурбинни двигатели и спомагателни силови установки (APU) за употреба в хеликоптери и специално проектирани компоненти за тях, ако държавата купувач или държавата на местоназначение е Куба, Иран, Либия, Мианмар, Северна Корея, Сомалия или Сирия.
- **9A994** Силови установки с въздушно охлаждане (самолетни двигатели) с работен обем от не по-малко от 100 cm³ или не повече от 600 cm³, които могат да се използват в безпилотни „въздухоплавателни средства“, и специално проектирани компоненти за тях, ако държавата купувач или държавата на местоназначение е Иран.
- **9D904** „Софтуер“, специално проектиран или модифициран за „разработване“, „производство“ или „използване“ на изделия, посочени в 9A904, ако местоназначението е извън митническата територия на Европейския съюз и извън зоните, изброени в приложение II, раздел А, част 2 от Регламент (ЕС) 2021/821.
- **9E904** „Технологии“ съгласно Общата бележка за технологиите, различни от посочените в 5E001. b.2., 9E001 и 9E002 от приложение I към Регламент (ЕС) 2021/821, изменен, за „разработване“, „производство“ или „използване“ на изделия, посочени в 9A904, или на „софтуер“, посочен в 9D904, ако местоназначението е извън митническата територия на Европейския съюз и извън зоните, изброени в приложение II, раздел А, част 2 от Регламент (ЕС) 2021/821.
- **9E991** „Технологии“ според Общата бележка за технологиите за „разработване“ или „производство“ на оборудване, контролирано по 9A993, ако държавата купувач или държавата на местоназначение е Куба, Иран, Либия, Мианмар, Северна Корея или Сирия.
- **9E992** „Технологии“ според Общата бележка за технологиите за „производство“ на „безпилотни въздухоплавателни средства“ (UAV), различни от контролираните по 9E101 в рамките на изменения Регламент (ЕС) № 2021/821, ако местоназначението е извън митническата територия на Европейския съюз и извън зоните, изброени в раздел А, част 2 от приложение II към Регламент (ЕС) № 2021/821.

б. Член 9 от Постановлението относно външнотърговската дейност и плащанията (Aussenwirtschaftsverordnung - AWV)).

Разрешение се изисква за износа на изделия с двойна употреба, които не са описани в приложение I, ако износителят е бил уведомен от BAFA, че въпросните изделия са или могат да бъдат предназначени, изцяло или частично, за изграждане или експлоатация на ядрена инсталация по смисъла на категория 0 от приложение I към Регламент (ЕС) 2021/821 или за вграждане в такава инсталация, и ако държавата на местоназначение е Алжир, Ирак, Иран, Израел, Йордания, Либия, Корейската народнодемократична република, Пакистан или Сирия. Ако износителят знае, че изделията са предназначени, изцяло или частично, за горепосочената употреба, той трябва да уведоми BAFA. BAFA решава дали да приложи разрешителен режим към съответния износ. Настоящият раздел не се прилага в областта, уредена с членове 4 и 10 от Регламент (ЕС) 2021/821.

(Член 9 от Постановлението относно външнотърговската дейност и плащанията (Aussenwirtschaftsverordnung - AWV)).

в. Член 6 от Закона за външната търговия и плащанията (Aussenwirtschaftsgesetz — AWG)

Съгласно член 6 от Закона за външната търговия и плащанията (Aussenwirtschaftsgesetz — AWG) се допуска налагането, посредством административен акт, на ограничения по отношение на операции, правни сделки и юридически действия, както и налагането на задължения за действие, с оглед предотвратяването на конкретна опасност за интересите на страната, например интересите от първостепенно значение за сигурността, мирното съжителство на различните националности, външните отношения, обществения ред или сигурността на Федерална република Германия.

8.4. Естония

Износът на изделия с двойна употреба, които не са вписани в приложение I към регламента, може да бъде предмет на разрешителен режим или да бъде забранен с решение на Комисията по стратегическите стоки поради съображения за защита на обществената сигурност или на правата на човека

(член 2, параграф 11 и член 6, параграф 2 от Закона за стратегическите стоки).

8.5. Ирландия

Износът на изделия с двойна употреба, които не са вписани в приложение I към регламента, може да бъде предмет на разрешителен режим или да бъде забранен поради съображения за защита на обществената сигурност или на правата на човека

(член 12, параграф 2 от Наредба 443 от 2009 г. — Наредба относно контрола на износа (изделия с двойна употреба) от 2009 г. с измененията).

8.6. Франция

Износът на изделия с двойна употреба, които не са вписани в приложение I към регламента, може да бъде предмет на разрешителен режим или да бъде забранен поради съображения за защита на обществената сигурност или на правата на човека (Указ № 2010-292).

Приетата национална правна уредба за контрол на износа на изделия с двойна употреба се съдържа в следните актове: Министерска заповед от 31 юли 2014 г. относно износа на определени хеликоптери и резервни части за тях за трети държави (публикувана в Официален вестник на Френската република от 8 август 2014 г.) и Министерска заповед от 31 юли 2014 г. относно износа на създателен газ и вещества за борба с масовите безредици за трети държави (публикувана в Официален вестник на Френската република от 8 август 2014 г.).

8.7. Латвия

Износът на изделия с двойна употреба, които не са вписани в приложение I към регламента, може да бъде предмет на разрешителен режим или да бъде забранен от Комитета за контрол на стратегическите стоки поради съображения за защита на обществената сигурност или на правата на човека

В сила е национален списък на изделията, които не са изброени в приложение I към регламента.

—**10A901** Оръжия, използващи боеприпаси с нецентрално възпламеняване (периферно възпламеняване), специално проектирани компоненти и боеприпаси.

—**10A902** Оборудване, резервни части и компоненти за въздухоплавателни средства. Контролът е приложим само за оборудване, резервни части и компоненти за въздухоплавателни средства, които могат да се използват както за граждански, така и за военни въздухоплавателни средства.

—**10A903** Въздушни пушки с енергия, превишаваща 12 J.

—**10A906** Оръжейни мерници и компоненти за нощно виждане.

—**10A907** Противопехотни мини.

—**10D901** Софтуер, разработен за разузнавателните служби и специално проектиран тайно да извлича, унищожава или променя информация от компютри, мрежи или други информационни системи.

—**10E902** Военна помощ и техническа помощ, свързани с военни стоки.

(Постановление № 645 от 25 септември 2007 г. — „Постановление относно Националния списък на стратегическите стоки и услуги“, член 3, параграф 1 от Закона за движението на стратегически стоки от 21 юни 2007 г.).

8.8. Люксембург

Износът на изделия с двойна употреба, които не са вписани в приложение I към регламента, може да бъде предмет на разрешителен режим или да бъде забранен поради съображения за защита на обществената сигурност или на правата на човека

Износителят, който знае или подозира, че този износ или тези изделия засягат или има вероятност да засегнат националната или външната сигурност на страната на Великото херцогство Люксембург или спазването на правата на човека, трябва да информира министъра на външната търговия и министъра на външните работи, които уведомяват износителя или неговия упълномощен представител дали е нужно да се иска разрешение

(член 45, параграф 2 от Закона от 27 юни 2018 г.).

8.9. Нидерландия

Износът на изделия с двойна употреба, които не са вписани в приложение I към регламента, може да бъде предмет на разрешителен режим или да бъде забранен от министъра на външните работи поради съображения за защита на обществената сигурност, включително предотвратяване на терористични актове, или на правата на човека

(член 4 от Указа за стратегическите стоки — Besluit strategische goederen)

Приети са мерки за национален контрол на износа на изделия за вътрешни репресии и брокерски услуги за Сирия и на износа на изделия за вътрешни репресии за Египет и Украйна

(Указ за стоките с двойна употреба — Regeling goederen voor tweeërlei gebruik).

Въведени са изисквания за наличие на разрешение за износа на 37 химични вещества за Ирак, независимо от конкретния получател или краен ползвател

(Указ за стоките с двойна употреба за Ирак — Regeling goederen voor tweeërlei gebruik Irak).

8.10. Австрия

Износът на изделия с двойна употреба, които не са вписани в приложение I към регламента, може да бъде предмет на разрешителен режим или да бъде забранен поради съображения за защита на обществената сигурност или на правата на човека

(член 20 от Закона за външната търговия от 2011 г. (Außenwirtschaftsgesetz 2011, BGBl. I Nr. 26/2011)).

8.11. Румъния

За износа на изделия с двойна употреба, които не са описани в приложение I към регламента, но са предмет на режим за контрол на износа съгласно разпоредбите на член 9, се изисква индивидуално разрешение за износ.

(цитат от член 10, параграф 1 от GO 43/2022 относно режима за контрол на дейности, включващи изделия с двойна употреба).

8.12. Испания

Износът на изделия с двойна употреба, които не са описани в приложение I към регламента и са изброени в приложения III.4 и III.5 към Кралски указ 679/2014 от 1 август 2014 г., подлежи на разрешителен режим.

(член 2, параграф 3, буква в) от Кралски указ 679/2014 от 1 август 2014 г. относно контрола на външната търговия с материали за отбраната, други материали и стоки и технологии с двойна употреба).

— 1C901 амониев нитрат (CAS 6484-52-2) в експлозивно състояние с концентрация на азот 31,5 % или повече.

Бележка 1: 1C901 контролира амониев нитрат, технически амониев нитрат, гранулиран амониев нитрат, порьозен амониев нитрат и всяко друго представяне, при което той може да се използва като оксидиращо твърдо вещество.

Бележка 2: 1C901 включва взривоопасни смеси от амониев нитрат с течни горива, емулсии, хидрогелове и водоустойчиви взривни вещества.

Бележка 3: 1C901 не контролира амониев нитрат в торове с висока плътност и ниска порьозност.

Бележка 4: 1C901 не контролира отпускането на амониев нитрат (UN 1942 и UN 2426) за производството на взривни вещества, нито матриците на емулсии, суспензии и гелове на базата на амониев нитрат (UN 3375), използвани за производството на взривни вещества, които се уреждат от Допълнителна техническа инструкция № 30 към Наредбата за взривните вещества, одобрена с Кралски указ 130/2017 от 24 февруари.

- 5A901 радиочестотни системи и оборудване, които не са описани в 5.A.1.f и 5.A.1.h, компоненти и принадлежности, специално проектирани или модифицирани да развият някоя от следните функции:

1. поемане на контрола и командването на безпилотни самолети.
2. умишлено и избирателно смущаване, отхвърляне, потискане, влошаване или заглушаване на радиочестотни сигнали за контрол и управление на безпилотни самолети.
3. използване на специфичните характеристики на радиочестотния протокол, използван от безпилотните самолети, за смущаване на тяхното функциониране.

N.B. За системи за смущаване на GNSS вж. също Мерки за контрол на военни стоки, категория 11.b.

- 5A902 системи за наблюдение, оборудване и компоненти за обществени информационни и комуникационни мрежи, които не са посочени в 5A001 от приложение I към Регламент (ЕС) 2021/821 на Европейския парламент и на Съвета от 20 май 2021 г., проектирани за някоя от следните функции:

1. слеене на приложения за законно прихващане (съгласно изискванията за законно прихващане и телекомуникационна сигурност за мрежовите функции ETSI ES 201 158, интерфейс за предаване за законно прихващане на телекомуникационен трафик ETSI ES 201 671 или еквивалентни стандарти и спецификации) и специално проектирани компоненти за тях.
2. Запазване на данни за повикване (в съответствие с изискванията за законно прихващане на данни от правоприлагащите органи за обработка на данни ETSI TS 102 656 или еквивалентни стандарти и спецификации) и специално проектирани компоненти за тях.

Техническа бележка: Данните за повиквания включват сигнална информация, произход и местоназначение (напр. телефонни номера, IP или MAC адреси и т.н.), дата и време и географски произход на съобщението.

Бележка: 5A902 не контролира системи, оборудване или устройства, специално проектирани за някоя от следните цели:

- a) фактуриране;
- b) функции за събиране на данни в рамките на мрежовите елементи,
- в) качество на услугата на мрежата, или
- г) удовлетвореност на ползвателите.

- 5D902 софтуер, който не е посочен в 5D001 от приложение I към Регламент (ЕС) 2021/821 на Европейския парламент и на Съвета от 20 май 2021 г., специално проектиран или модифициран за разработване, производство, употреба, функционална конфигурация и контрол на работните показатели на системи, оборудване и компоненти за наблюдение, описани в 5A902

8.13. Литва

Износът на изделия с двойна употреба, които не са вписани в приложение I към регламента, може да бъде предмет на разрешителен режим или да бъде забранен поради съображения за защита на обществената сигурност, включително предотвратяване на терористични актове, или на правата на човека

(Закон на Република Литва за контрола на стратегическите стоки № XIV-1738, 22 декември 2022 г.).

8.14. Словения

Износът на изделия с двойна употреба, които не са вписани в приложение I към регламента, може да бъде предмет на разрешителен режим или да бъде забранен поради съображения за защита на обществената сигурност или на правата на човека

(член 4, параграф 3 от Закона за контрол на износа на изделия с двойна употреба (Zakon o nadzoru izvoza blaga z dvojno rabo (Uradni list RS, št. 37/04, 8/10 in 29/23).

9 **ИНФОРМАЦИЯ, ПРЕДОСТАВЕНА ОТ ДЪРЖАВИТЕ ЧЛЕНКИ В СЪОТВЕТСТВИЕ С ЧЛЕН 11, ПАРАГРАФ 5 ОТ РЕГЛАМЕНТА (ТРАНСФЕРИ В РАМКИТЕ НА ОБЩНОСТТА)**

В член 11, параграф 5 се предвижда, че държавите членки, които налагат разрешителен режим за трансфера на изделията, неписани в приложение IV към регламента (в приложение IV са вписани изделия, за които не се прилага принципът на свободно движение в рамките на единния пазар), от тяхната територия към друга държава членка, трябва да уведомят Комисията, която, от своя страна, трябва да публикува тази информация в *Официален вестник на Европейския съюз*.

В таблицата по-долу е представен обзор на приетите от държавите членки мерки, за които Комисията е била уведомена. По-нататък в текста е предоставена подробна информация за мерките.

Държава членка	Приети ли са специални мерки за разширяване на контрола на трансфера в рамките на ЕС във връзка с член 11, параграф 2?
БЕЛГИЯ	НЕ
БЪЛГАРИЯ	ДА
ЧЕШКА РЕПУБЛИКА	ДА
ДАНИЯ	НЕ
ГЕРМАНИЯ	ДА
ЕСТОНИЯ	ДА
ИРЛАНДИЯ	НЕ
ГЪРЦИЯ	ДА
ИСПАНИЯ	НЕ
ФРАНЦИЯ	НЕ
ХЪРВАТИЯ	НЕ
ИТАЛИЯ	НЕ
КИПЪР	НЕ
ЛАТВИЯ	НЕ
ЛИТВА	НЕ
ЛЮКСЕМБУРГ	ДА
УНГАРИЯ	ДА
МАЛТА	НЕ
НИДЕРЛАНДИЯ	ДА
АВСТРИЯ	НЕ
ПОЛША	НЕ
ПОРТУГАЛИЯ	НЕ
РУМЪНИЯ	НЕ
СЛОВЕНИЯ	НЕ
СЛОВАКИЯ	ДА
ФИНЛАНДИЯ	НЕ
ШВЕЦИЯ	ДА

9.1. България

България е разширила контрола на трансфера в рамките на ЕС съгласно член 11, параграф 2 от регламента и е въвела изискване за предоставяне на допълнителна информация на компетентните органи във връзка с определени трансфери в рамките на ЕС съгласно член 11, параграф 8 от регламента

(член 51, параграфи 8 и 9 от Закона за експортния контрол на продукти, свързани с отбраната, и на изделия и технологии с двойна употреба, ДВ, бр. 26/29.3.2011 г., в сила от 30.6.2012 г.).

9.2. Чешка република

Закон № 594/2004 Сб. разширява контрола на трансферите в рамките на ЕС от Чешката република в съответствие с член 11, параграф 2 от регламента.

9.3. Германия

Член 11 от Постановление относно външнотърговската дейност и плащанията (*Aussenwirtschaftsverordnung* - AWV) разширява контрола на трансферите в рамките на ЕС от Германия в съответствие с член 11, параграф 2 от регламента.

9.4. Естония

Член 3, параграф 6 от Закона за стратегическите стоки разширява контрола по отношение на трансферите в рамките на ЕС съгласно предвиденото в член 11, параграф 2 от регламента.

9.5. Гърция

Раздел 3.4 от Министерско решение № 121837/E3/21837 от 28 септември 2009 г. разширява контрола на трансферите в рамките на ЕС от Гърция в съответствие с член 11, параграф 2 от регламента.

9.6. Люксембург

Разрешителен режим може да бъде наложен за трансфера на изделия с двойна употреба, различни от посочените в приложение IV към регламента, от територията на Великото херцогство Люксембург към друга държава членка в случаите, предвидени по член 11, параграф 2 от регламента

(член 44 от Закона за експортния контрол от 27 юни 2018 г.).

9.7. Унгария

С член 16 от Правителствен указ № 13 от 2011 г. относно разрешенията за външна търговия с изделия с двойна употреба се въвежда лицензионен режим по отношение на вписаните изделия с двойна употреба за трансфери в рамките на ЕС, ако са налице условията по член 11, параграф 2 от регламента.

9.8. Нидерландия

В определени случаи може да се изисква разрешение за трансфери в рамките на ЕС на изделия с двойна употреба

(член 4а, параграф 2 от Указа за стратегическите стоки - *Besluit strategische goederen*).

9.9. Словакия

Член 23, параграф 2 от Закон № 39/2011 Сб. разширява контрола на трансферите в рамките на ЕС от Словашката република в съответствие с член 11, параграф 2 от регламента.

9.10. Швеция

Разрешителен режим за трансфери в рамките на ЕС може да бъде наложен в съответствие с член 11, параграф 2 от регламента по отношение на изделия с двойна употреба, ако операторът е бил уведомен от компетентния орган, че са изпълнени условията по член 11, параграф 2, букви а) — б).

За изделията с двойна употреба, изброени в приложение I към регламента, разрешителен режим за трансфери в рамките на ЕС може да бъде наложен само ако операторът е бил информиран от компетентния орган, че изделията са или могат да бъдат предназначени, изцяло или частично, за употребите, посочени в член 4, параграф 1.

Ако операторът е наясно, че изделия с двойна употреба, които не са вписани в приложение I към регламента и чиито трансфер той възнамерява да осъществи в съответствие с член 11, параграф 2, са или могат да бъдат предназначени за някоя от употребите, посочени в член 4, параграф 1 от регламента, операторът трябва да уведоми компетентния орган, който може да реши да наложи разрешителен режим

(член 4, буква д) от Наредбата за контрол на изделията с двойна употреба и техническата помощ (2000: 1217).

10. **ИНФОРМАЦИЯ, ПРЕДОСТАВЕНА ОТ ДЪРЖАВИТЕ ЧЛЕНКИ В СЪОТВЕТСТВИЕ С ЧЛЕН 11, ПАРАГРАФ 8 ОТ РЕГЛАМЕНТА (ТРАНСФЕРИ В РАМКИТЕ НА ОБЩНОСТТА)**

В член 11, параграф 8 се предвижда, че всяка държава членка може да изисква за трансфера от нейната територия към друга държава членка на изделия, описани в категория 5, част 2 от приложение I, които не са описани в приложение IV към регламента, да се предостави допълнителна информация относно тези изделия на компетентните органи на държавата членка.

В таблицата по-долу е представен обзор на приетите от държавите членки мерки, за които Комисията е била уведомена. По-нататък в текста е предоставена подробна информация за мерките.

Държава членка	Приети ли са специални мерки за разширяване на контрола на трансфера в рамките на ЕС във връзка с член 11, параграф 8?
БЕЛГИЯ	НЕ
БЪЛГАРИЯ	ДА
ЧЕШКА РЕПУБЛИКА	НЕ
ДАНИЯ	НЕ
ГЕРМАНИЯ	НЕ
ЕСТОНИЯ	НЕ
ИРЛАНДИЯ	НЕ
ГЪРЦИЯ	НЕ
ИСПАНИЯ	НЕ
ФРАНЦИЯ	НЕ
ХЪРВАТИЯ	НЕ
ИТАЛИЯ	НЕ
КИПЪР	НЕ
ЛАТВИЯ	НЕ
ЛИТВА	НЕ
ЛЮКСЕМБУРГ	ДА
УНГАРИЯ	НЕ
МАЛТА	НЕ
НИДЕРЛАНДИЯ	НЕ
АВСТРИЯ	НЕ
ПОЛША	НЕ

Държава членка	Приети ли са специални мерки за разширяване на контрола на трансфера в рамките на ЕС във връзка с член 11, параграф 8?
ПОРТУГАЛИЯ	НЕ
РУМЪНИЯ	НЕ
СЛОВЕНИЯ	НЕ
СЛОВАКИЯ	НЕ
ФИНЛАНДИЯ	НЕ
ШВЕЦИЯ	НЕ

10.1. България

При трансфер на изделия с двойна употреба, които са включени в категория 5, част 2 от приложение I и които не са посочени в приложение IV към регламента, от територията на Република България за територията на друга държава членка Междуправителствена комисия може да изисква от лицето, извършващо трансфера, допълнителна информация за изделията

(член 51, алинея 9 от Закона за експортния контрол на продукти, свързани с отбраната, и на изделия и технологии с двойна употреба, ДВ, бр. 26/29.3.2011 г., в сила от 30.6.2012 г.).

10.2. Люксембург

При трансфер на изделия с двойна употреба, които са включени в категория 5, част 2 от приложение I и които не са посочени в приложение IV към регламента, от територията на Великото херцогство Люксембург за територията на друга държава членка, следната допълнителна информация се предоставя в рамките на заявлението за разрешение:

1. посочване на търговския справочен номер на изделието, неговото общо описание и характеристики;
2. представяне на криптографските услуги, които ще бъдат предоставени;
3. представяне на прилагането на алгоритмите;
4. представяне на нормите или стандартите за сигурност;
5. представяне на вида данни, за които се отнася услугата;
6. документ с техническите спецификации на изделието (в 12 точки).

(член 10(1), параграф 1, втора алинея и параграф 2, четвърта алинея от Наредба на Великото херцогство от 14 декември 2018 г. и приложение 15 към нея)

11. ИНФОРМАЦИЯ, ПРЕДОСТАВЕНА ОТ ДЪРЖАВИТЕ ЧЛЕНКИ В СЪОТВЕТСТВИЕ С ЧЛЕН 12, ПАРАГРАФ 6, БУКВА Б) ОТ РЕГЛАМЕНТА (НАЦИОНАЛНИ ГЕНЕРАЛНИ РАЗРЕШЕНИЯ ЗА ИЗНОС)

Съгласно член 12, параграф 6, буква б) от регламента от Комисията се изисква да публикува мерките, приети от държавите членки във връзка с всички издадени или изменени национални генерални разрешения за износ.

В таблицата по-долу е представен обзор на приетите от държавите членки мерки, за които Комисията е била уведомена. По-нататък в текста е предоставена подробна информация за мерките.

Държава членка	Издана или изменила ли е Вашата държава членка някакви национални генерални разрешения за износ във връзка с член 12, параграф 6?
БЕЛГИЯ	НЕ
БЪЛГАРИЯ	НЕ
ЧЕШКА РЕПУБЛИКА	НЕ
ДАНИЯ	НЕ

Държава членка	Издаде или изменила ли е Вашата държава членка някакви национални генерални разрешения за износ във връзка с член 12, параграф 6?
ГЕРМАНИЯ	ДА
ЕСТОНИЯ	НЕ
ИРЛАНДИЯ	НЕ
ГЪРЦИЯ	ДА
ИСПАНИЯ	НЕ
ФРАНЦИЯ	ДА
ХЪРВАТИЯ	ДА (но НЕ се използват)
ИТАЛИЯ	ДА
КИПЪР	НЕ
ЛАТВИЯ	НЕ
ЛИТВА	НЕ
ЛЮКСЕМБУРГ	НЕ
УНГАРИЯ	НЕ
МАЛТА	НЕ
НИДЕРЛАНДИЯ	ДА
АВСТРИЯ	ДА
ПОЛША	НЕ
ПОРТУГАЛИЯ	НЕ
РУМЪНИЯ	НЕ
СЛОВЕНИЯ	НЕ
СЛОВАКИЯ	НЕ
ФИНЛАНДИЯ	ДА (но НЕ се използват)
ШВЕЦИЯ	НЕ

11.1. Германия

В Германия са в сила седем национални генерални разрешения за износ:

1	Генерално разрешение № 12 за износ на някои стоки с двойна употреба под определен праг на стойността
2	Генерално разрешение № 13 за износ на някои стоки с двойна употреба при определени обстоятелства
3	Генерално разрешение № 14 за клапани и помпи;
4	Генерално разрешение № 15 за износ на определени изделия с двойна употреба след оттеглянето на Обединеното кралство Великобритания и Северна Ирландия от Европейския съюз (Брексит);
5	Генерално разрешение № 16 за износа на изделия за сигурност на далекосъобщенията и данните;
6	Генерално разрешение № 17 за износ на честотни преобразуватели.

7	Генерално разрешение № 32 за износ на някои изделия с двойна употреба за Украйна (с изключение на областите, които не се контролират от украинското правителство) за i) държавни агенции, институции и организации на украинското правителство, ii) някои агенции за хуманитарна помощ, iii) някои представители на медиите, хуманитарни работници, работници в областта на развитието и прикрепен към тях персонал, единствено за тяхна собствена употреба
---	---

11.2. Гърция

Национално генерално разрешение за износ се прилага за определени изделия с двойна употреба за следните местоназначения: Аржентина, Република Корея, Руската федерация, Украйна, Турция и Южна Африка

(Министерско решение № 125263/е3/25263/6-2-2007).

11.3. Франция

Във Франция са в сила осем национални генерални разрешения за износ:

1	Национално генерално разрешение за промишлени стоки съгласно определеното в Указ от 18 юли 2002 г. относно износа на промишлени стоки, които подлежат на стратегически контрол в Европейската общност [публикуван в Официален вестник на Френската република № 176 от 30 юли 2002 г. (текст 11) и изменен с Указ от 21 юни 2004 г. относно разширяването на Европейския съюз, публикуван в Официален вестник на Френската република от 31 юли 2004 г. (текст 5)];
2	Национално генерално разрешение за износ на химически продукти съгласно определеното в Указ от 18 юли 2002 г. относно износа на химически продукти с двойна употреба [публикуван в Официален вестник на Френската република № 176 от 30 юли 2002 г. (текст 12) и изменен с Указ от 21 юни 2004 г. относно разширяването на Европейския съюз, публикуван в Официален вестник на Френската република от 31 юли 2004 г. (текст 6)];
3	Национално генерално разрешение за износ на графит съгласно определеното в Указ от 18 юли 2002 г. относно износа на графит с качество за ядрен реактор [публикуван в Официален вестник на Френската република № 176 от 30 юли 2002 г. (текст 13) и изменен с Указ от 21 юни 2004 г. относно разширяването на Европейския съюз, публикуван в Официален вестник на Френската република от 31 юли 2004 г. (текст 7)];
4	Национално генерално разрешение за износ на биологични продукти съгласно определеното в Указ от 14 май 2007 г. и изменено с Указ от 18 март 2010 г. относно износа на определени генетични елементи и генномодифицирани организми [публикуван в Официален вестник на Френската република от 20 март 2010 г.];
5	Национално генерално разрешение за износ на определени изделия с двойна употреба за френските въоръжени сили в трети държави (министерска заповед от 31 юли 2014 г., публикувана в Официален вестник на Френската република от 8 август 2014 г.);
6	Национално генерално разрешение за износ или трансфер в рамките на ЕС на определени изделия с двойна употреба, предназначени за изложение или панаир (министерска заповед от 31 юли 2014 г., публикувана в Официален вестник на Френската република от 8 август 2014 г.);
7	Национално генерално разрешение за износ на изделия с двойна употреба за ремонт на граждански летателни апарати, познато също така като Национално генерално разрешение за „въздухоплавателно оборудване“ (министерска заповед от 14 януари 2019 г., публикувана в Официален вестник на Френската република от 18 януари 2019 г. (текст 19).
8	Национално генерално разрешение за износ на изделия с двойна употреба с ниска стойност (министерска заповед от 25 юни 2021 г., публикувана в Официален вестник на Френската република от 25 юли 2021 г. — текст 11).

В съответните укази за посочени конкретните изделия, включени в разрешенията.

11.4. Хърватия

Национално генерално разрешение за износ на изделия с двойна употреба в съответствие с член 12, параграф 6 от регламента може да бъде издадено от Министерство на външните работи и европейските въпроси (Закон за контрола на изделията с двойна употреба (ОГ 80/11 и 68/2013)).

11.5. Италия

Национално генерално разрешение за износ се прилага за определени изделия с двойна употреба за следните местоназначения: Антарктика (италианските бази), Аржентина, Република Корея, Турция

(Указ от 4 август 2003 г., публикуван в Официален вестник № 202 от 1 септември 2003 г.).

11.6. Нидерландия

В Нидерландия са в сила две национални генерални разрешения за износ:

1	Прилага се национално генерално разрешение за износ на определени изделия с двойна употреба за всички местоназначения, с изключение на: — Австралия, Канада, Япония, Нова Зеландия, Норвегия, САЩ, Швейцария (които вече са обхванати в част 3 от приложение II към регламента); — Афганистан, Бирма/Мианмар, Ирак, Иран, Либия, Ливан, Северна Корея, Пакистан, Судан, Сомалия и Сирия (Национално генерално разрешение NL002 - Nationale Algemene Uitvoervergunning NL002)
2	Прилага се национално генерално разрешение за износ на изделия за информационна сигурност за всички местоназначения, с изключение на: — държави, на които е наложено оръжейно ембарго съгласно член 2, параграф 19 от регламента; — Афганистан, Армения, Азербайджан, Бахрейн, Бангладеш, Бурунди, Китай (включително Тайван, Хонконг и Макао), Куба, Джибути, Египет, Екваториална Гвинея, Етиопия, Гамбия, Гвинея (-Конакри), Гвинея-Бисау, Индия, Йемен, Казахстан, Кувейт, Лаос, Украйна, Узбекистан, Оман, Пакистан, Катар, Руанда, Саудитска Арабия, Свазиленд, Сирия, Таджикистан, Тайланд, Турция, Туркменистан, Обединени арабски емирства, Виетнам. (Национално генерално разрешение NL010 – Nationale Uitvoervergunningen NL 010 (<i>items voor informatiebeveiliging</i>))

11.7. Австрия

В Австрия са в сила четири национални генерални разрешения за износ:

1	AT001 за определени изделия с двойна употреба, когато се реекспортират за държавата на произход без изменение, или когато изделия със същото количество и качество се изнасят за държавата на произход, или когато се реекспортира технология с незначителни допълнения, при всички случаи в рамките на три месеца след внасянето им в Европейския съюз;
2	AT002 за износ на определени стоки с двойна употреба под определен праг на стойността;
3	AT003 за конкретно описаните в 2B350g и 2B350i клапани и помпи за определени местоназначения;
4	AT004 за конкретно описаните в 3A225 честотни преобразуватели и свързаните с тях софтуер и технологии.

Подробни данни за тези разрешения са посочени в членове 3—3в от Първа наредба за външната търговия, BGBl. II № 343/2011 от 28 октомври 2011 г., изменена с наредбата BGBl. II № 430/2015 от 17 декември 2015 г. Условията за тяхното използване (изискванията за регистрация и уведомление) се съдържат в член 16 от същата наредба.

11.8. **Финландия**

Национално генерално разрешение за износ във връзка с износа на изделия с двойна употреба в съответствие с член 12, параграф 6 от регламента може да бъде издадено от Министерството на външните работи по реда на член 3, параграф 1 от Закон № 562/1996 за изделията с двойна употреба (с измененията в него).

12. **ИНФОРМАЦИЯ, ПРЕДОСТАВЕНА ОТ ДЪРЖАВИТЕ ЧЛЕНКИ В СЪОТВЕТСТВИЕ С ЧЛЕН 22 ОТ РЕГЛАМЕНТА (СПЕЦИАЛНО ОПРАВОМОЩЕНИ МИТНИЧЕСКИ УЧРЕЖДЕНИЯ)**

Съгласно член 22 от държавите членки се изисква да уведомяват Комисията, ако са се възползвали от възможността митническите формалности при износ на изделия с двойна употреба да се изпълняват само в оправомощени за тази цел митнически учреждения.

В таблицата по-долу е представен обзор на приетите от държавите членки мерки, за които Комисията е била уведомена. По-нататък в текста е предоставена подробна информация за мерките.

Държава членка	Определени ли са специални митнически учреждения във връзка с член 22, параграф 1, в които могат да се уреждат митническите формалности при износ на изделия с двойна употреба?
БЕЛГИЯ	НЕ
БЪЛГАРИЯ	ДА
ЧЕШКА РЕПУБЛИКА	НЕ
ДАНИЯ	НЕ
ГЕРМАНИЯ	НЕ
ЕСТОНИЯ	ДА
ИРЛАНДИЯ	НЕ
ГЪРЦИЯ	НЕ
ИСПАНИЯ	НЕ
ФРАНЦИЯ	НЕ
ХЪРВАТИЯ	НЕ
ИТАЛИЯ	НЕ
КИПЪР	НЕ
ЛАТВИЯ	НЕ
ЛИТВА	ДА
ЛЮКСЕМБУРГ	НЕ
УНГАРИЯ	НЕ
МАЛТА	НЕ
НИДЕРЛАНДИЯ	НЕ
АВСТРИЯ	НЕ
ПОЛША	ДА
ПОРТУГАЛИЯ	НЕ
РУМЪНИЯ	ДА
СЛОВЕНИЯ	НЕ
СЛОВАКИЯ	НЕ
ФИНЛАНДИЯ	НЕ
ШВЕЦИЯ	НЕ

12.1. България

Териториалните митнически учреждения за стратегически стоки на Република България са одобрени от генералния директор на агенция „Митници“ съгласно Заповед № 55/32-11385 на Министерството на финансите от 14 януари 2016 г. (ДВ бр. 9/2016). Списъкът на митническите учреждения в България, чрез които изделия и технологии с двойна употреба могат да бъдат изнасяни или въвеждани в митническата територия на ЕС, е достъпен на следния уебсайт: <http://www.mi.government.bg/en/themes/evropeisko-i-nacionalno-zakonodatelstvo-v-oblastta-na-eksportniya-kontrol-i-nerazprostranienieto-na-or-225-338.html>

12.2. Естония

Списъкът на митническите учреждения в Естония, чрез които изделия и технологии с двойна употреба могат да бъдат изнасяни или въвеждани в митническата територия на ЕС, е достъпен на следния уебсайт: <http://www.emta.ee/index.php?id=24795>

12.3. Литва

Списъкът на митническите учреждения в Литва, чрез които изделия и технологии с двойна употреба могат да бъдат изнасяни или въвеждани в митническата територия на ЕС е достъпен на следния уебсайт: <https://www.lrmuitine.lt/web/guest/verslui/apribojimai/bendra#en>

12.4. Полша

Списъкът на митническите учреждения в Полша, чрез които изделия и технологии с двойна употреба могат да бъдат изнасяни или въвеждани в митническата територия на ЕС, е достъпен на следния уебсайт: <http://isap.sejm.gov.pl/DetailsServlet?id=WDU20150000136&min=1>

12.5. Румъния

Списъкът на митническите учреждения в Румъния, чрез които изделия и технологии с двойна употреба могат да бъдат изнасяни или въвеждани в митническата територия на ЕС, е достъпен на следния уебсайт: <https://www.customs.ro/agenti-economiци/instruirea-operatorilor-economiци/vamuirea-marfurilor/produse-strategice>

13. ИНФОРМАЦИЯ, ПРЕДОСТАВЕНА ОТ ДЪРЖАВИТЕ ЧЛЕНКИ В СЪОТВЕТСТВИЕ С ЧЛЕН 23, ПАРАГРАФ 1, БУКВА А) ОТ РЕГЛАМЕНТА (НАЦИОНАЛНИ ОРГАНИ, ОПРАВОМОЩЕНИ ДА:) ИЗДАВАТ РАЗРЕШЕНИЯ ЗА ИЗНОС НА ИЗДЕЛИЯ С ДВОЙНА УПОТРЕБА; ИЗДАВАТ РАЗРЕШЕНИЯ СЪГЛАСНО РЕГЛАМЕНТА ЗА ПРЕДОСТАВЯНЕ НА БРОКЕРСКИ УСЛУГИ И ТЕХНИЧЕСКА ПОМОЩ; ЗАБРАНЯВАТ СЪГЛАСНО РЕГЛАМЕНТА ТРАНЗИТА НА НЕСЪЮЗНИ ИЗДЕЛИЯ С ДВОЙНА УПОТРЕБА)

Съгласно член 23, параграф 1, буква а) от регламента от Комисията се изисква да публикува списъка на органите, оправомощени да:

- издават разрешения за износ на изделия с двойна употреба;
- издават разрешения съгласно настоящия регламент за предоставяне на брокерски услуги и техническа помощ,
- забраняват по силата на настоящия регламент транзита на несъюзни изделия с двойна употреба;

13.1. Белгия

За столичния регион Брюксел (общини с пощенски кодове 1000—1299)

Service Public Régional de Bruxelles Brussels International -
Cellule licences - Cel vergunningen
Mr Cataldo ALU
City-Center
Boulevard du Jardin Botanique 20
1035 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Тел. +32 28003727

Факс +32 28003824

Електронен адрес: calu@sprb.brussels

Уебсайт: <http://international.brussels/qui-sommes-nous/#permits-unit>

За регион Валония (населени места с пощенски кодове 1300 до 1499 и 4000 до 7999)

Service public de Wallonie
Direction Générale de l'Économie, de l'Emploi et de la Recherche
Direction des Licences d'Armes
Mr Michel Moreels
Chaussée de Louvain 14
5000 Namur
BELGIQUE

Тел. +32 81649751

Факс +32 81649759/60

Електронен адрес: licences.dgo6@spw.wallonie.be

Уебсайт: http://economie.wallonie.be/Licences_armes/Accueil.html

За регион Фландрия (населени места с пощенски кодове от 1500 до 3999 и от 8000 до 9999)

Flemish Department of Foreign Affairs
Strategic Goods Control Unit
Mr Michael Peeters
Havenlaan 88, bus 80
1000 Brussel
BELGIË

Тел. +32 499589934

Електронен адрес: csg@buza.vlaanderen

Уебсайт: www.fdfa.be/csg

13.2. **България**

Междуправителствена комисия за експортен контрол и неразпространение на оръжията за масово унищожение при министъра на икономиката
1000 София
ул. „Славянска“ № 8
БЪЛГАРИЯ

Тел. +359 29407771, +359 29407786

Факс +359 29880727

Електронен адрес: ivan.penchев@mi.government.bg и n.grahovska@mi.government.bg

Уебсайт: www.exportcontrol.bg; <http://www.mi.government.bg>

13.3. **Чешка република**

Министерство на промишлеността и търговските лицензи
Na Františku 32
110 15 Prague 1
ЧЕШКА РЕПУБЛИКА

Тел. +420 224907638

Факс +420 224214558 или +420 224221811

Електронен адрес: leitgeb@mpo.cz или idual@mpo.cz

Уебсайт: www.mpo.cz

13.4. Дания

Exportcontrols
Danish Business Authority
Langelinie Allé 17
2100 Copenhagen
DENMARK

Тел. +45 35291000

Факс +45 35466632

Електронен адрес: eksportkontrol@erst.dk

Уебсайт: на английски език: www.exportcontrols.dk; на датски език: www.eksportkontrol.dk

13.5. Германия

Федерална служба за икономика и контрол на износа (*Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle*)
Frankfurter Strasse 29-35
65760 Eschborn
ГЕРМАНИЯ

Тел. +49 6196908-0

Факс +49 6196908-1800

Електронен адрес: ausfuhrkontrolle@bafa.bund.de

Уебсайт: <http://www.bafa.de/Ausfuhr>

13.6. Естония

Strategic Goods Commission, Ministry of Foreign Affairs
Islandi väljak 1
15049 Tallinn
ЕСТОНИЯ

Тел. +372 6377192

Факс +372 6377199

Електронен адрес: stratkom@vm.ee

Уебсайт: на английски език: <http://www.vm.ee/?q=en/taxonomy/term/58>;

на естонски език: <http://www.vm.ee/?q=taxonomy/term/50>

13.7. Ирландия

Trade Regulation and Investment Screening Unit
Department of Enterprise, Trade and Employment
Earlsfort Centre
Lower Hatch Street
Dublin 2
IRELAND

За контакти: Yvonne Cassidy

Tel. +353 16312328,

Електронна поща: exportcontrol@enterprise.gov.ie yvonne.cassidy@enterprise.gov.ie

Интернет адрес: <https://enterprise.gov.ie/en/what-we-do/trade-investment/export-licences/>

13.8. Гърция

Ministry of Foreign Affairs
General Secretariat of International Economic Relations and Openness
B6 Directorate for Multilateral Economic Relations and Trade Policy

Zalokosta str. 10
106 71 Athens
GREECE

Тел. +30 2103682785, -2786, -2758

Електронна поща: db6@mfa.gr; eleni.karaiskou@mfa.gr; skourti.hara@mfa.gr; skourti.katerina@mfa.gr

13.9. Испания

Генералният секретариат по външна търговия (Secretaría General de Comercio Exterior), Митническата дирекция (Agencia Tributaria - Aduanas) и Министерството на външните работи (Ministerio de Asuntos Exteriores, Unión Europea y Cooperación) са органите, оправомощени да издават лицензии и да вземат решения за забрана на транзита на необщностни изделия с двойна употреба.

Лице за контакт в службата за издаване на лицензии: Г-н Ramón Muro Martínez. Subdirector General.
Ministerio de Industria, Comercio y Turismo
Paseo de la Castellana, 162, 7a
28046 Madrid SPAIN
ИСПАНИЯ

Тел. +34 913492587

Факс +34 913492470

Електронен адрес: rmuro@mincotur.es; sgdefensa.ssc@comercio.mineco.es

Уебсайт: <http://www.comercio.gob.es/es-ES/comercio-exterior/informacion-sectorial/material-de-defensa-y-de-doble-uso/Paginas/conceptos.aspx>

13.10. Франция

Ministère de l'Économie et des Finances
Direction Générale des Entreprises
Service des biens à double usage (SBDU)
67, rue Barbès – BP 80001
94201 Ivry-sur-Seine Cedex
FRANCE

Тел. +33 179843419

Електронен адрес: doublusage@finances.gouv.fr

Уебсайт: <https://www.entreprises.gouv.fr/biens-double-usage>

13.11. Хърватия

Ministry of Foreign and European Affairs
Directorate for Economic Affairs and Development Coordination
Export Control Division
Trg N. Š. Zrinskog 7-8
10000 Zagreb
ХЪРВАТИЯ

Звено за контакт: Vesna Focht, Silvija Šplajt

Тел. +385 14598123, 122

Факс +385 14597788

Електронен адрес: kontrola.izvoza@mvep.hr

Уебсайт: <http://gd.mvep.hr/hr/kontrola-izvoza/>

13.12. Италия

Ministry of Foreign Affairs and International Cooperation
National Authority – UAMA (Unit for the Authorizations of Armament Materials) 1 Piazzale della Farnesina

00135 Rome
ITALY

Тел. +39 0636912853

Електронна поща: uama.dualuse@esteri.it ; uama.dualuse@cert.esteri.it ; giovanni.brignone@esteri.it

Интернет адрес: <https://www.esteri.it/mae/it/ministero/struttura/uama/legislazione.html>

13.13. Кипър

Ministry of Energy, Commerce and Industry
6, Andrea Araouzou
1421 Nicosia
КИПЪР

Тел. +357 22867100, 22867197

Факс +357 22375120, 22375443

Електронен адрес: pevgeniou@meci.gov.cy

Уебсайт: <http://www.meci.gov.cy/MECI/trade/ts.nsf>

13.14. Латвия

Control Committee for Strategic Goods
Chairman of the Committee: Mr Andris Pelšs
Executive Secretary: Mr Nauris Rumpe
Ministry of Foreign Affairs
3, K. Valdemara street
Riga, LV-1395
LATVIA

Тел. +371 67016426

Електронен адрес: nauris.rumpe@mfa.gov.lv

Уебсайт: <https://www.mfa.gov.lv/tautiesiem-arzemes/aktualitates-tautiesiem/20440-strategiskas-nozimes-precu-kontrols?lang=lv-LV>

13.15. Литва

Органи, оправомощени да издават разрешения за износ на изделия с двойна употреба и органи, оправомощени да издават разрешения за предоставяне на брокерски услуги, техническа помощ и транзит:

Ministry of Economy and Innovation of the Republic of Lithuania
Gedimino ave. 38
LT-01104 Vilnius
ЛИТВА

Данни за контакт:

Export Policy Division

Economic Development Department

Tel. +370 65906035, +370 65915769

Електронен адрес: vianaslangelis@eimin.lt

Уебсайт: <http://eimin.lrv.lt/lt/veiklos-sritys/eksportas/strateginiu-prekiu-kontrols>

Орган, оправомощен да забранява транзита на общностни изделия с двойна употреба:

Customs Department under the Ministry of Finance of the Republic of Lithuania
A. Jaksto str. 1/25
LT-01105 Vilnius
ЛИТВА

Данни за контакт:

Customs Criminal Service Тел.:

Тел. +370 52616960

Електронен адрес: budetmd@lrmuitine.lt

13.16. Люксембург

1) Minister responsible for Foreign Trade

2) Minister responsible for Foreign Affairs

Пощенски адрес

Ministère de l'Economie

Office du contrôle des exportations, importations et du transit (OCEIT)

19-21 Boulevard Royal

L-2449 Luxembourg

ЛЮКСЕМБУРГ

Тел. +352 226162

Електронна поща: oceit@eco.etat.lu

13.17. Унгария

Government Office of the Capital City Budapest

Department of Trade, Defence Industry, Export Control and Precious Metal Assay

Export Control Unit

Németvölgyi út 37-39.

1124 Budapest

УНГАРИЯ

Тел. +36 14585577

Факс +36 14585869

Електронен адрес: exportcontrol@bfkh.gov.hu

Уебсайт: http://mkeh.gov.hu/haditechnika/kettos_felhasznalasu

13.18. Малта

Commerce Department

Mr Brian Montebello

Trade Services

МАЛТА

Тел. +356 25690214

Факс +356 21240516

Електронен адрес: brian.montebello@gov.mt

Уебсайт: https://commerce.gov.mt/en/Trade_Services/Imports%20and%20Exports/Pages/DUAL%20USE/DUAL-USE-TRADE-CONTROLS.aspx

13.19. Нидерландия

Ministry for Foreign Affairs

Directorate-General for International Relations

Department for Trade Policy and Economic Governance

PO Box 20061

2500 EB The Hague

НИДЕРЛАНДИЯ

Тел. +31 703485954

Dutch Customs/Central Office for Import and Export
PO Box 30003
9700 RD Groningen,
НИДЕРЛАНДИЯ
Тел. +31 881512400
Факс +31 881513182
Електронен адрес: DRN-CDIU.groningen@belastingdienst.nl
Уебсайт: www.rijksoverheid.nl/exportcontrole

13.20. Австрия

Federal Ministry of Digital and Economic Affairs
Division for Foreign Trade Administration
Stubenring 1 1010 Vienna
АВСТРИЯ
Тел. +43 1 71100802335
Факс +43 1 71100808366
Електронен адрес: POST.III2_19@bmdw.gv.at
Уебсайт: <http://www.bmdw.gv.at/pawa>

13.21. Полша

Ministry of Entrepreneurship and Technology
Department for Trade in Strategic Goods and Technical Safety
Pl. Trzech Krzyzy 3/5
00-507 Warszawa
ПОЛША
Тел. +48 222629665
Факс +48 222629140
Електронен адрес: SekretariatDOT@mpit.gov.pl
Уебсайт: <https://www.gov.pl/web/przedsiębiorczosc-technologia/zezwozenia-na-obrot-produktami-podwojnego-zastosowania>

13.22. Португалия

Autoridade Tributária e Aduaneira
Customs and Taxes Authority
Rua da Alfândega, 5
1049-006 Lisboa
ПОРТУГАЛИЯ
Директор: Luísa Nobre; Служител по лицензите: Maria Oliveira
Тел. +351 218813843
Факс +351 218813986
Електронен адрес: dsl@at.gov.pt
Уебсайт: http://www.dgaiec.min-financas.pt/pt/licenciamento/bens_tecnologias_duplo_uso/bens_tecnologias_duplo_uso.htm

13.23. Румъния

Ministry of Foreign Affairs
Department for Export Controls — ANCEX
Str. Polonă nr. 8, sector 1
010501, București

ROMANIA

Тел. +40 374306905, +40 374306935, +40 374306950

Електронна поща: dancex@mae.ro Internet: www.ancex.ro

13.24. Словения

Ministry of Economic, Tourism and Sport
Kotnikova ulica 5
SI-1000 Ljubljana
SLOVENIA

Тел. +386 14003564

Факс +386 14003588

Електронна поща: gp.mgts@gov.si

Интернет адрес: <https://www.gov.si/teme/nadzor-strateske-trgovine/>

13.25. Словакия

За целите на прилагането на член 9, параграф 6, буква а) и член 10, параграф 4 от регламента:

Ministry of Economy of the Slovak Republic
Department of Trade Measures
Mlynské nivy 44/a
827 15 Bratislava 212
СЛОВАКИЯ

Тел. +421 248544059

Факс +421 243423915

Електронен адрес: Monika.Maruniakova@mhsr.sk

Уебсайт: www.economy.gov.sk

За целите на прилагането на член 9, параграф 6, буква б) от регламента:

Criminal Office of the Financial Administration
Department of Drugs and Hazardous materials
Coordination Unit
Bajkalská 24
824 97 Bratislava
СЛОВАКИЯ

Тел. +421 2 58251221

Електронен адрес: Jozef.Pullmann@financnasprava.sk

13.26. Финландия

Ministry for Foreign Affairs of Finland
Export Control Unit
Merikasarminkatu 5F
FI-00160 HELSINKI

Пощенски адрес:

PO Box 176
FI-00023 GOVERNMENT
ФИНЛАНДИЯ

Тел. +358 295350000

Електронен адрес: vientivalvonta.um@formin.fi

Уебсайт: <http://formin.finland.fi/vientivalvonta>

13.27. Швеция**1. Inspectorate of Strategic Products (ISP) Inspektionen för strategiska produkter**

Адрес:

Vretenvägen 13B, Solna
Пощенски адрес: Box 6086,
SE-171 06 Solna
ШВЕЦИЯ

Тел. +46 84063100

Факс +46 84203100

Електронен адрес: registrator@isp.se.

Уебсайт: <http://www.isp.se/>

ISP е оправомощен да предоставя разрешения във всички случаи, освен описаните в точка 2 по-долу.

2. Шведски орган за радиационна безопасност (Strålsäkerhetsmyndigheten), отдел „Неразпространение на ядреното оръжие и сигурност“ (Section of Nuclear Non-proliferation and Security).

Solna strandväg 96
SE-171 16 Stockholm SWEDEN
ШВЕЦИЯ

Тел. +46 87994000

Факс +46 87994010

Електронен адрес: registrator@ssm.se

Уебсайт: <http://www.ssm.se>

Шведският орган за радиационна безопасност е оправомощен да предоставя разрешения и да забранява транзита на продукти от категория 0 от приложение 1 към регламента.

ИНФОРМАЦИЯ ЗА ЕВРОПЕЙСКОТО ИКОНОМИЧЕСКО ПРОСТРАНСТВО

НАДЗОРЕН ОРГАН НА ЕАСТ

Известие на Надзорния орган на ЕАСТ относно лихвените проценти за възстановяване на държавни помощи и референтните/сконтовите лихвени проценти за държавите от ЕАСТ, приложими от 1 март 2023 г.

(Публикувано в съответствие с правилата относно референтните и сконтовите лихвени проценти, посочени в част VII от Насоките на Надзорния орган на ЕАСТ за държавната помощ, и член 10 от Решение № 195/04/COL на Надзорния орган на ЕАСТ от 14 юли 2004 г. ⁽¹⁾)

(2023/C 208/07)

Основните лихвени проценти се изчисляват в съответствие с главата относно метода за определяне на референтните и сконтовите лихвени проценти от Насоките на Надзорния орган на ЕАСТ за държавната помощ, изменени с Решение № 788/08/COL на Надзорния орган на ЕАСТ от 17 декември 2008 г. За да бъдат получени приложимите референтни лихвени проценти, към основния лихвен процент се добавят подходящи маржове в съответствие с Насоките за държавната помощ.

Основните лихвени проценти са определени, както следва:

	Исландия	Лихтенщайн	Норвегия
1.3.2023 г. –	6,37	- 0,12	3,15

⁽¹⁾ ОВ L 139, 25.5.2006 г., стр. 37 и притурка за ЕИП към ОВ № 26/2006, 25.5.2006 г., стр. 1.

V

(Становища)

СЪДЕБНИ ПРОЦЕДУРИ

СЪД НА ЕАСТ

Молба за консултативно становище от Съда на ЕАСТ, подадена от Héraðsdómur Reykjaness на 1 февруари 2023 г., по дело Elva Dögg Sverrisdóttir и Ólafur Viggó Sigurðsson срещу Íslandsbanki hf.

(Дело E-1/23)

(2023/C 208/08)

С писмо от 1 февруари 2023 г., получено в деловодството на съда на 22 февруари 2023 г., към съда на ЕАСТ беше отправено искане от Héraðsdómur Reykjaness (Районен съд на Рейкянес) за консултативно становище по делото Elva Dögg Sverrisdóttir и Ólafur Viggó Sigurðsson срещу Íslandsbanki hf. по следния въпрос:

Съвместимо ли е с Директива 2014/17/ЕС (вж. по-специално член 24 от нея) и, ако е уместно, с член 10, параграф 2, буква е) от Директива 2008/48/ЕО (вж. съображение 19 от Директива 2014/17/ЕС), че условията на ипотека върху потребителски имот с променлива лихва гласят, че корекциите на лихвения процент по кредита ще отчитат редица фактори, включително оперативни разходи и други непредвидени разходи?

ДРУГИ АКТОВЕ

ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Публикуване на одобрено стандартно изменение в продуктовата спецификация на защитено наименование за произход или защитено географско указание в сектора на селскостопанските продукти и храни, посочено в член 66, параграфи 2 и 3 от Делегиран регламент (ЕС) № 664/2014 на Комисията

(2023/C 208/09)

Настоящото съобщение се публикува в съответствие с член 66, параграф 5 от Делегиран регламент (ЕС) № 664/2014 на Комисията ⁽¹⁾.

Съобщение за одобрението на стандартно изменение в продуктовата спецификация на защитено наименование за произход или защитено географско указание, с произход от държава членка

(Регламент (ЕС) № 1151/2012)

„Liquirizia di Calabria“

EC №: PDO-IT-0644-AM03 — 22.3.2023 г.

ЗНП (X) ЗГУ ()

1. Наименование на продукта

„Liquirizia di Calabria“

2. Държава членка, към която принадлежи географският район

Италия

3. Орган на държавата членка, който съобщава за стандартното изменение

Министерство на селското стопанство, продоволствената независимост и горите

—

4. Описание на одобреното изменение/одобрените изменения

1. Заличаване на израза „и датата на опаковане на продукта, съдържащ се в отделните пакети“

Описание

В член 8 от продуктовата спецификация и в точка 3.6 от единния документ се заличава изразът „и датата на опаковане на продукта, съдържащ се в отделните пакети“.

Основание: изменението е счетено за необходимо, тъй като е установено, че посочването на датата на опаковане на етикета често обърква потребителите, които я приемат като срок на годност или срок на минимална трайност на продукта, което поражда у тях съмнения, несигурност, объркване и недоверие по отношение на производителя и на самия продукт.

Освен това посочването на тази дата върху често много малки опаковки води до допълнителни разходи за операторите във връзка с отпечатването и с размера на шрифта, както и за да се гарантира спазването на предвидените в съответната нормативна уредба минимални размери.

⁽¹⁾ ОВ L 179, 19.6.2014 г., стр. 17.

Премахването на тази информация от етикета не противоречи на правилата за проследимост на продукта, тъй като в допълнение към срока на минимална трайност на продукта винаги се посочва производствената партида, която позволява пълната му проследимост, включително и възможност за проследяване на датата на опаковането му.

Изменението се отнася до член 8 от продуктовата спецификация и до точка 3.6 от единния документ.

Изменението засяга единния документ.

2. Поправка на описанието на графичното представяне на надпис

Описание

Описание: в член 8 от продуктовата спецификация изречението „От външната страна на ромба, по двете горни страни от дясно наляво се поставя надписът „Liquirizia di Calabria“, а по двете долни страни от дясно наляво се поставя надписът „D.O.P. Denominazione di Origine Protetta“ (ЗНП Защитено наименование за произход)“ се променя на „От външната страна на ромба, по двете горни страни от ляво надясно се поставя надписът „Liquirizia di Calabria“, а по двете долни страни от ляво надясно се поставя надписът „D.O.P. Denominazione di Origine Protetta“ (ЗНП Защитено наименование за произход)“.

Основание: с исканото изменение се поправя описанието на графичното представяне, тъй като текстът се отпечатва не от дясно наляво, а от ляво надясно.

Изменението се отнася до член 8 от продуктовата спецификация.

Изменението не засяга единния документ.

ЕДИНЕН ДОКУМЕНТ

„Liquirizia di Calabria“

EC №: PDO-IT-0644-AM03 — 22.3.2023 г.

ЗНП (X) ЗГУ ()

1. Наименование/наименования [на ЗНП или ЗГУ]

„Liquirizia di Calabria“

2. Държава членка или трета държава

Италия

3. Описание на селскостопанския продукт или храната

3.1. Вид продукт [посочен в приложение XI]

Клас 1.8. Други продукти от приложение I към Договора (подправки и др.)

3.2. Описание на продукта, за който се отнася наименованието в точка 1

Защитеното наименование за произход „Liquirizia di Calabria“ е запазено единствено за пресен или сушен сладник (сладък корен) и за екстракта от него. Такъв сладник трябва да произхожда от насаждения или диворастящи растения от сорта *Glycyrrhiza Glabra* (семейство Бобови), var. *typica*, наричан „Cordara“ в Калабрия.

При пускането си на пазара ЗНП „Liquirizia di Calabria“ притежава следните характеристики:

Пресен корен:

сламеноожълт цвят,

сладък, ароматен, наситен и траен вкус,

влажност: $\leq 52\%$,

глициризин $\leq 1,40\%$;

Изушен корен:

от сламеноожълт цвят до цвят жълта охра,

сладък, плодов и леко стипчив вкус,

влажност: $\leq 12\%$,

глициризин: $\leq 5\%$ сухо вещество.

Екстракт от корена:

цвят от пепелявокафяво до черно,

сладко-горчив, ароматен, наситен и траен вкус,

влажност между 9% и 15% ,

глициризин: $\leq 6\%$ сухо вещество.

3.3. Фуражи (само за продукти от животински произход) и суровини (само за преработени продукти)

—

3.4. Специфични етапи на производството, които трябва да бъдат осъществени в определения географски район

Всички етапи на производството — от саденето до събирането, както и дейностите по изсушаване и преработка, трябва да се извършват в определения географски район.

3.5. Специфични правила за рязане, настъргване, опаковане и др. на продукта, за който се отнася регистрираното наименование

ЗНП „Liquirizia di Calabria“ се продава в опаковки от картон, стъкло, метал, керамика, полипропилен и картон, както и в опаковки от всички материали, разрешени от действащото законодателство в областта на опаковането на хранителните продукти. Опаковките са с тегло, което варира от 5 g до 25 kg. Всяка опаковка трябва да е така запечатана, че при отварянето ѝ печатът да се счупи.

3.6. Специфични правила за етикетирание на продукта, за който се отнася регистрираното наименование

Върху етикета трябва да бъдат поставени логото на наименованието и определеният от органа за контрол пореден номер. Логото на ЗНП „Liquirizia di Calabria“ изобразява стилизиран ромб с равни страни и ъгли от 90° . Минималният размер на отпечатаното цяло лого както на височина, така и на ширина е 0,5 cm. Логото на наименованието може да се печата във всички цветове.



4. Кратко определение на географския район

Производственият район на продукта „Liquirizia di Calabria“ обхваща всички общински територии, описани подробно в производствената спецификация, в които се констатира наличието на диворастящи растения или на насаждения от сорта *Glycyrrhiza Glabra* var. *tyrica*, наричан „Cordara“ в Калабрия, до 650 m надморска височина. Този район граничи на север с планинския масив Полино, който плавно се снижава на североизток до територията на Рока Имперiale, като по този начин го отделя от регион Базиликата. Районът обхваща териториите на долината на река Крати от двете страни на реката, която тече от юг на север и се влива на североизток в Йонийско море, пресичайки равнината Сибари. От страната на Тиренско море представляват интерес областите, попадащи — от север на юг — между територията на общините Фалконара Албанезе и Никотера. От страната на Йонийско море се включват областите, които, тръгвайки от север, включват равнината Сибари, голямата равнина около Кротоне и стигат до най-крайната точка на Калабрия.

5. Връзка с географския район

Калабрия е регион, който поради своя строеж и релеф притежава уникални характеристики, различаващи го от всички други италиански региони. Калабрия е най-издаденият край на италианския полуостров, считан сам по себе си за дълъг и тесен полуостров, заобиколен в протежение на 800 km от морето. Тя може да бъде сравнена по някои признаци с Пулия, но по други признаци се различава рязко от нея. Всъщност Калабрия е разделена надлъжно на две части от високите апенински планински вериги, което е уникално явление в италианските региони. Строежът и релефът в Калабрия обуславят уникалните, доказани в редица научни изследвания, биологични, почвени и климатични условия, различаващи се от тези в останалата част на полуострова по отношение на средните температури, температурната амплитуда, влажността на въздуха, количеството и вида на валежите, вятъра, продължителността и количеството на слънчевото греење, а следователно и по отношение на температурата на почвата. С течение на вековете особените природни условия са оказали голямо влияние върху приспособяването, а оттам и върху подбора на вида, като са обусловили неговите характеристики от гледна точка на състава и на хранителните и ароматните свойства, и са довели до създаването на специфичен от химична гледна точка сорт, а именно сладник от Калабрия („Liquirizia di Calabria“). Този особен тип сладник е характерен за Калабрия. Всъщност той е бил добре известен още през XVII век, както личи от редица документи, сред които е известният „Trattato di terapeutica e farmacologia“ („Трактат за терапевтика и фармакология“), том I (1903 г.), в който се твърди, че „[...] Видът, от който произлиза, е *Glycyrrhiza Glabra* (Leguminosae Papilionaceae), който се среща в Югозападна Европа. Понякога коренът за фармацевтична употреба се нарича с името „Liquirizia di Calabria“ (сладник от Калабрия), за да се различи от сладника от Русия, който е по-светъл, произлязъл от *Glycyrrhiza Glandulifera* или *Echinata*, които се срещат в Югоизточна Европа“. В четиринадесетото издание на Енциклопедия Британика от 1928 г. пише: „[...] Приготвянето на сока е широко разпространено занимание по цялото средиземноморско крайбрежие, но най-предпочитаната във Великобритания разновидност е с произход от Калабрия [...]“. Мнението, изразено в Енциклопедия Британика, се потвърждава и от един доклад на Държавния департамент на САЩ от 1985 г., озаглавен „The licorice plant“ („Растението сладник“). С наименованието „Liquirizia di Calabria“ се обозначава един комплексен „продукт“, резултат на взаимодействието с човешката дейност, което се е предавало през вековете и се е превърнало в традиция на региона Калабрия, както за това свидетелстват Dipinto di Saint-Non“ от края на XVIII век, „Stato delle persone in Calabria. I concari“ на Vincenzo Padula от 1864 г., документът на асоциацията SVIMEZ „Piante officinali in Calabria: presupposti e prospettive“ от 1951 г., „Pece e liquirizia nei casali cosentini del Settecento: forma d'industrie e forze di lavoro“ на Augusto Placanica от 1980 г., „I „Conci“ e la produzione del succo di liquerizia in Calabria“ на Gennaro Maticena от 1986 г., „La dolce industria. Conci e liquirizia in provincia di Cosenza dal XVIII al XX secolo“ от Vittorio Marzi и колектив от 1991 г. и много други творби и документи, издадени в периода между 1700 г. и 2000 г.

В Калабрия през втората половина на XVIII век насажденията от сладник се разпространили по цялото йонийско крайбрежие, най-вече по северните граници с областта Лукания и в широката равнина Сибари, където те се срещали в изобилие, чак до Кротоне и Реджо Калабрия. Големи насаждения от сладник е имало и в долината на река Крати, която при Косенца преминава в равнината Сибари, както и в обширни области по тиренското крайбрежие. Понастоящем растението сладник е широко разпространено в същите райони, като производството му значително нараства благодарение на работата на земеделски стопанин от Кориляно, който от няколко десетилетия разпространява толкова ценния корен с цел постигане на истински специализирани култури, като превръща в реалност прословутото алтернативно земеделие с отглеждане на лечебни растения, което е крайно недостатъчно в Италия.

Препратка към публикуваната спецификация

<https://www.politicheagricole.it/flex/cm/pages/ServeBLOB.php/L/IT/IDPagina/18909>

Публикуване на съобщение за одобрение на стандартно изменение в продуктовата спецификация на наименование в лозаро-винарския сектор по член 17, параграфи 2 и 3 от Делегиран регламент (ЕС) 2019/33 на Комисията

(2023/C 208/10)

Настоящото съобщение се публикува в съответствие с член 17, параграф 5 от Делегиран регламент (ЕС) 2019/33 на Комисията ⁽¹⁾.

СЪОБЩЕНИЕ ЗА ОДОБРЕНИЕТО НА СТАНДАРТНО ИЗМЕНЕНИЕ

„Haute Vallée de l'Orb“

PGI-FR-A1163-AM01

Дата на съобщението: 31.3.2023 г.

ОПИСАНИЕ И ОСНОВАНИЯ ЗА ОДОБРЕНОТО ИЗМЕНЕНИЕ

1. Органолептично описание на продуктите

В глава I от продуктовата спецификация на защитеното географско указание „Haute Vallée de l'Orb“ се допълва точка 3.3, за да се допълни органолептичното описание на вината с това ЗГУ.

Единният документ се допълва в точка „Описание на виното или вината“.

2. Област в непосредствена близост

В глава I от продуктовата спецификация на защитеното географско указание „Haute Vallée de l'Orb“ се изменя точка 4.2 „Област в непосредствена близост“, за да се добавят следните 3 общини: „Caussiniojols, Laurens, Saint-Pons-de-Thomières.“ Целта е да се обедини територията, на която са разположени винопроизводствените единици на определените оператори в района на производство на посоченото ЗГУ. Тези общини са съседни на настоящата област в непосредствена близост, което запазва периметъра еднороден.

Единният документ се допълва в точка „Допълнителни условия — област в непосредствена близост“.

3. Сортав състав

В глава I от продуктовата спецификация на защитеното географско указание „Haute Vallée de l'Orb“ се изменя точка 5, за да се добавят следните сортове към списъка на сортовете, избрани за производството на това ЗГУ.

— сортове бяло грозде: Cabernet blanc B, Colombard B, Floreal B, Muscaris B, Sauvignac B, Soreli B, Souvignier gris B, Voltis B.

— сортове черно грозде: Aramon N, Artaban N, Cabernet Cortis N, Caladoc N, Chenanson N, Vidoc N.

— сортове сиво грозде: Pinot gris G.

Тези сортове са устойчиви на суша и гъбични заболявания. Те позволяват по-малко използване на продукти за растителна защита, а същевременно отговарят на сортовете, използвани за производството на вина с това ЗГУ, както от гледна точка на физиологичните, така и на енологичните качества. С тях не се променят характеристиките на вината с посоченото ЗГУ.

Включването на тези сортове в сортовия състав засяга единния документ. Те се добавят в точка „Винени сортове грозде“.

⁽¹⁾ ОВ L 9, 11.1.2019 г., стр. 2.

4. Максимален добив за производство

В глава I от продуктовата спецификация на защитеното географско указание „Haute Vallée de l'Orb“ се изменя точка 6 „Добив“. Тихите вина със защитеното географско указание „Haute Vallée de l'Orb“ се произвеждат в рамките на максимален добив от 80 hl/ha за червените, белите вина и вината розе вместо 65 hl/ha за червените вина и 70 hl/ha за вината розе и белите вина. Целта е да се даде възможност за развитие на производството на това ЗГУ, чийто пазар е много динамичен, и да се коригират нивата на добивите спрямо пазарния сегмент на вината със ЗГУ в региона.

Изменя се точка „Максимални добиви“ от единния документ.

5. Връзка с географския район

В глава I, точка 8 „Връзка с географския район“ от продуктовата спецификация на защитеното географско указание „Haute Vallée de l'Orb“ се изменя последният параграф от точка 8.1, за да се подобри описанието на специфичните характеристики на географския район.

Единният документ се изменя и допълва в точка „Връзка с географския район“.

6. Орган, натоварен с контрола

Изменя се глава III от продуктовата спецификация на защитеното географско указание „Haute Vallée de l'Orb“, за да се опрости точката „Орган, натоварен с контрола“ и да се уточни, че контролът на спазването на продуктовата спецификация се осъществява въз основа на одобрен план за контрол и от орган, който е трета страна, предоставящ гаранции за компетентност, непристрастност и независимост, след като са му делегирани правомощия от Националния институт по произхода и качеството (INAO).

Това опростяване не засяга единния документ.

ЕДИНЕН ДОКУМЕНТ**1. Наименование/наименования**

Haute Vallée de l'Orb

2. Вид на географското означение

ЗГУ — Защитено географско указание

3. Категории лозаро-винарски продукти

1. Вино
5. Качествени пенливи вина
16. Вино от презряло грозде

4. Описание на виното или вината

1. Тихи вина — червени, розе и бели

КРАТКО ТЕКСТОВО ОПИСАНИЕ

Защитеното географско указание „Haute Vallée de l'Orb“ е запазено за тихи вина, качествени пенливи вина, вина от презряло грозде — червени, розе и бели.

Произвежданите вина се характеризират преди всичко с наситените си аромати и със свежестта си.

Червените вина, произведени от сортовете syrah, pinot, merlot или marselan, добити в резултат на бавно узряване на гроздето в парцели с умерени добиви, са с цвят на череша до наситен рубиненочервен цвят и с приятен концентриран вкус, с доловима, но коприненомека танинова структура и свежест, която им придава специфична подчертана киселинност. Ароматът им се характеризира с нотки на червени плодове, черница и черен пипер.

Белите вина се произвеждат от сортовете chardonnay, sauvignon или viognier, които узряват най-малко 10 дни по-късно в сравнение с останалата част на департамента. Цветът им е жълто-зелен до сламеножълт. Те са много ароматни, с нотки на бели цветя, цитрусови плодове, чемшир и екзотични плодове, с осезаема киселинност, която им придава дълготраен вкус.

Вината розе се произвеждат от сортовете cinsaut, syrah или cabernet sauvignon, които се берат по-рано, така че да се запазят киселинността и умереното алкохолно съдържание. Вината са по-скоро с полупрозрачен цвят, от черешоворозов до розово-оранжев, с амилови нотки, нотки на касис и череша. Те са пивки, киселинността им придава добра стабилност на вкуса в устата.

Общи аналитични характеристики	
Максимално общо алкохолно съдържание (% об.)	
Минимално действително алкохолно съдържание (% об.)	11,5
Минимална обща киселинност	
Максимално съдържание на летливи киселини (meq/l)	
Максимално съдържание на общ серен диоксид (mg/l)	

2. Вино от презряло грозде — червено, розе, бяло

КРАТКО ТЕКСТОВО ОПИСАНИЕ

Що се отнася до вината, произведени от грозде, което е набрано презряло, белите вина са с кехлибарен цвят, а червените с гранатов до керемиден цвят. Те са плътни и мазни на вкус, с лека, добре балансирана от киселинността захарност и развиват комплексен аромат на черни плодове, подправки като канела или карамфил и орехи.

Общи аналитични характеристики	
Максимално общо алкохолно съдържание (% об.)	
Минимално действително алкохолно съдържание (% об.)	
Минимална обща киселинност	
Максимално съдържание на летливи киселини (meq/l)	
Максимално съдържание на общ серен диоксид (mg/l)	

3. Качествени пенливи вина — червени, розе и бели

КРАТКО ТЕКСТОВО ОПИСАНИЕ

Качествените пенливи вина се произвеждат изключително чрез вторична ферментация в бутилки. Те са с фини и елегантни мехурчета, с аромати на цветя или плодове в зависимост от сортовете, използвани за ферментационната смес.

Общи аналитични характеристики	
Максимално общо алкохолно съдържание (% об.)	
Минимално действително алкохолно съдържание (% об.)	

Минимална обща киселинност	
Максимално съдържание на летливи киселини (meq/l)	
Максимално съдържание на общ серен диоксид (mg/l)	

5. Винопроизводствени практики

5.1. Специфични енологични практики

1.

Специфична енологична практика

Качествените пенливи вина със защитеното географско указание „Haute Vallée de l'Orb“ трябва да бъдат произведени изключително чрез вторична ферментация в бутилки.

Освен разпоредбите, посочени по-горе, по отношение на енологичните практики производителите на вина спазват задълженията, включени в общностното законодателство и в Кодекса за селското стопанство и за морския риболов.

5.2. Максимални добиви

1. Тихи вина

80 хектолитра от хектар

2. Вино от презряло грозде

30 хектолитра от хектар

3. Качествени пенливи вина

70 хектолитра от хектар

6. Определен географски район

Производството на гроздето, винификацията и приготвянето на вината със защитеното географско указание „Haute Vallée de l'Orb“ се извършват на територията на следните общини от департамент Hérault:

Avène, Les Aires, Bédarieux, Le Bousquet-d'Orb, Camplong, Carlencas-et-Levas, Colombières-sur-Orb, Combes, Dio-et-Valquières, Graissessac, Hérépian, Joncels, Lamalou-les-Bains, Lunas, Mons, Olargues, Pézènes-les-Mines, Le Poujol-sur-Orb, Le Pradal, Prémian, Roquebrun, Rosis, Saint-Etienne-d'Albagnan, Saint-Etienne-d'Estréchoux, Saint-Gervais-sur-Mare, Saint-Julien, Saint-Martin-de-l'Arçon, Saint-Vincent-d'Olargues, Taussac-la-Billière, La Tour-sur-Orb, Vieussan, Villemagne.

7. Винени сортове грозде

Aramon N

Artaban N

Bourboulenc B — Doucillon blanc

Cabernet blanc B

Cabernet cortis N

Cabernet franc N

Cabernet-Sauvignon N

Caladoc N

Carignan N

Carignan blanc B

Chardonnay B

Chasan B
Chenanson N
Cinsaut N — Cinsault
Clairette B
Colombard B
Cot N — Malbec
Floreale B
Grenache N
Grenache blanc B
Grenache gris G
Macabeu B — Macabeo
Marsanne B
Marselan N
Merlot N
Morrastel N — Minustellu, Graciano
Mourvèdre N — Monastrell
Muscaris B
Muscat à petits grains blancs B — Muscat, Moscato
Muscat à petits grains rouges Rg — Muscat, Moscato
Petit Verdot N
Pinot Gris G
Pinot Noir N
Roussanne B
Sauvignac
Sauvignon B — Sauvignon blanc
Soreli B
Souvignier gris Rs
Syrah N — Shiraz
Tempranillo N
Terret blanc B
Terret gris G
Terret noir N
Vermentino B — Rolle
Vidoc N
Viognier B
Voltis B

8. Описание на връзката или връзките

8.1. Специфични характеристики на географския район

Географският район на това географско указание, разположен в департамент Hérault в южната част на Франция, е естествено добре очертан от планините, които го заобикалят:

- Espinouse и Caroux (1 065 m надморска височина) на север,
- Avants-Monts (753 m надморска височина) на юг,
- Monts d'Orb и Escandorgue от изток на запад.

Регионът съответства на най-западната част на планината Cévennes, която на запад преминава в Montagne Noire. Три долини — Orb, Mège и Jaur, следвайки основните разседа, се врязват в планините и подчертават грубите очертания на релефа. В долината Haute Vallée de l'Orb се наблюдават множество субстрати. Тя е разположена в зоната на геоложките разломи на Cévennes, на юг от Massif Central.

Почвите са разнообразни както по химичен състав, така и по текстура. Така в района на производство с оглед на склоновете, дълбочината и количеството камъни са идентифицирани 7 почвено-ландшафтни единици, на които лозите показват сходно развитие (плата върху вулканични образувания, хълмове върху метаморфни субстрати, склонове върху пясъчници и мергели, образувания от пермския период, наричани „Ruffes du Lodévois“, варовикови плата и хълмове, скорошни делувиялни равнини, кисели пясъчници).

Що се отнася до климата в Haute Vallée de l'Orb, той се определя като смекчен средиземноморски мезоклимат. По-голямата част от лозарската зона се характеризира с:

- различни нива на влажност, при които количествата вода са между 800 и 1 200 mm годишно,
- лозови насаждения, разположени в „прохладна до студена“ зона, в която активните температури са по-ниски от 1 350 °C през вегетационния период на лозите.

Няма преждевременен недостиг на вода. Недостигът на вода е умерен по време на зреенето на гроздето.

Районът на производство, представляващ планинска територия, в която от една долина до друга, от един склон до друг се срещат множество различни местности, се характеризира с типичен летен климат. През целия цикъл на развитие и зреене на гроздето се наблюдава редуване на топли дни и свежи нощи. Тези характерни температурни амплитуди позволяват едновременно добро узряване благодарение на високите средни температури и запазване на ароматите и киселинността благодарение на ниските нощни температури, което придава на вината свежест и ароматно излъчване.

8.2. Специфични характеристики на продукта

Лозовите насаждения са въведени в региона още в древността, а през Средновековието монасите от абатствата Joncels и Villemagne, общини в района на защитеното географско указание, благодарение на своите знания и умения успяват да развият лозарството по склоновете на Haute vallée de l'Orb.

Селскостопанската дейност на територията на Hauts cantons обаче остава диверсифицирана в рамките на селското стопанство за собствени нужди, основано на животновъдството, отглеждането на малко зърнени култури, кестени и лозови насаждения.

През XIX век, когато се развива миннодобивната дейност, много миньори започват да отглеждат малки парцели с лозя, допринасяйки по този начин за развитието на местното лозарство.

Загрижени да отговорят на търсенето на новите потребители, напоследък производителите развиват производството на вина със силно ароматно излъчване.

Строгите производствени условия гарантират качеството и отличителните характеристики на вината.

Vin de pays (регионално вино) „Haute vallée de l'Orb“ е признато с указ от 5 април 1982 г. Понастоящем десетина производители произвеждат 5 000 hl вина — червени, розе и бели, като по-голямата част от тях се бутилират в района на производство.

В сравнение с вината, произвеждани в по-южни райони и на по-ниска надморска височина, дегустациите показват, че става въпрос за продукти, които се характеризират с по-голяма наситеност на аромати от различен вид — плодови и цветни за белите вина, плодови и пикантни за червените вина и вината розе. Те са също така с по-подчергана киселинност, която засилва свежестта на белите вина и внася нотка на осезаема киселинност при червените вина и вината розе. Що се отнася до червените вина, те са с по-наситен цвят, с копринено мека танинова структура.

8.3. Причинно-следствена връзка между специфичните характеристики на района и специфичните характеристики на продукта

Като цяло природните условия в долината Haute Vallée de l'Orb осигуряват възможност за отглеждане на лозови насаждения, достигащи достатъчна зрялост и добро фитосанитарно състояние на гроздето. Специфичните характеристики на вината се дължат именно на географския район.

Разнообразието на почвите осигурява добро хранване на лозите с вода през целия им вегетационен цикъл. Също така относително разнородният микроклимат, дължащ се на особеното географско положение в среднопланинската зона, с разнообразието от склонове, изложение и надморска височина, позволява да се оптимизира засаждането на всеки сорт грозде според разположението на парцелите.

По този начин при неотдавнашното реструктуриране на лозята изборът пада предимно върху сортове, произхождащи от области, разположени на север или на океанското крайбрежие: Chardonnay B, Viognier B, Sauvignon B, Syrah N, Cabernet Sauvignon N, Cabernet Franc N, Merlot N, Pinot N, като обаче и сортовете, считани за по-традиционно средиземноморски (Clairette B, Muscat à petits grains B, Grenache B et N, Cinsault N, Carignan N, Mourvèdre N...), не се изоставят, а се запазват за местата с най-горещи условия (надморска височина, наклон, изложение). Що се отнася до системите за отглеждане на лозята, вероятността гроздето да узрява трудно на определени места, налага да се определят подходящи цели за добиви — резултат от начините на отглеждане, адаптирани към потенциала на климата и почвата.

При всички съществуващи комбинации винаги има връзка между средиземноморския тип климат с големи разлики в температурата през деня и през нощта и присъщото качество на гроздето при узряване. Органичните киселини, полифенолните съединения и ароматните прекурсори се разграждат в по-малка степен, отколкото на места, където преобладават високи летни температури както през деня, така и през нощта. По този начин е възможно да се постигне добра балансирана структура на произвежданите вина, създаваща усещане за лекота.

Продавани основно чрез директна продажба, вината „Haute vallée de l'Orb“ заемат привилегировано място в икономическото развитие на района на Hauts cantons, по-специално чрез винения туризъм, благодарение на който все по-многобройните с всяка година туристи участват в празниците на лозарите и посещават техните изби.

9. Други основни условия (опаковане, етиктиране, други изисквания)

Правна уредба:

Национално законодателство

Вид допълнително условие:

Дерогация относно производството в определения географски район

Описание на условието:

Областта в непосредствена близост, определена чрез дерогация за винификацията и приготвянето на вината със защитеното географско указание „Haute vallée de l'Orb“, се състои от следните съседни на географския район общини:

Berlou, Brénas, Cabrerolles, Cambon-et-Salvergues, Castanet-le-Haut, Causses-et-Veyran, Caussiniojols, Ceilhes-et-Rocozels, Cessenon, Faugères, Ferrières-Puissarou, Fos, Fraïsse-sur-Agout, Laurens, Lodève, Lavalette, Les Plans, Octon, Mérifons, Montesquieu, Riols, Roqueredonde, Roquessels, Saint-Génies-de-Varansal, Saint-Nazaire-de-Ladarez, Saint-Pons-de-Thomières, Salasc, Valmascle.

Правна уредба:

Национално законодателство

Вид допълнително условие:

Допълнителни разпоредби относно етиктирането

Описание на условието:

Защитеното географско указание „Haute Vallée de l'Orb“ може да бъде допълвано с името на един или на няколко сорта грозде.

Защитеното географско указание „Haute Vallée de l'Orb“ може да бъде допълвано с обозначенията „primeur“ („младо“) или „nouveau“ („ново“). Наименованието „primeur“ или „nouveau“ е запазено за тихите вина.

Логото за ЗГУ на Европейския съюз фигурира върху етикета, когато обозначението „Indication géographique protégée“ се заменя с традиционното наименование „Vin de Pays“ („регионално вино“).

Връзка към продуктовата спецификация

https://info.agriculture.gouv.fr/gedei/site/bo-agri/document_administratif-70f18729-e4b2-4879-ae2c-5390d5fb9833

Публикуване на съобщение за одобрение на стандартно изменение в продуктова спецификация на наименование в лозаро-винарския сектор по член 17, параграфи 2 и 3 от Делегиран регламент (ЕС) 2019/33 на Комисията

(2023/C 208/11)

Настоящото съобщение се публикува в съответствие с член 17, параграф 5 от Делегиран регламент (ЕС) 2019/33 на Комисията ⁽¹⁾.

СЪОБЩЕНИЕ ЗА ОДОБРЕНИЕТО НА СТАНДАРТНО ИЗМЕНЕНИЕ

„Rosé des Riceys“

PDO-FR-A1363-AM03

Дата на съобщението: 19.4.2023 г.

ОПИСАНИЕ И ОСНОВАНИЯ ЗА ОДОБРЕНОТО ИЗМЕНЕНИЕ

1. Гъстота на засаждане

В глава I, дял VI, точка 1, буква а) от продуктова спецификация се изменят общите правила относно гъстотата, така че да се позволят по-големи междуредия и по-малки разстояния между растенията в реда.

Тези нови правила, приети след години експериментиране, ще улеснят адаптирането на лозята към изменението на климата и въвеждането на агроекологични практики. Намалването на минималното разстояние между растенията позволява частично да се компенсира по-малката гъстота на засаждане.

Това изменение води до изменение на точка 5 от единния документ.

2. Правила за резитба

В глава I, дял VI, точка 1, буква б) от продуктова спецификация текстът за начините на подрязване: кордон Роая (goyat), единичен или двоен Гюйо, се изменя, за да се вземат предвид новите правила по отношение на гъстотата.

Тези изменения не засягат единния документ.

3. Други агротехнически практики

В глава I, дял VI, точка 2 от продуктова спецификация се добавят две практики на отглеждане:

- Междуредието трябва да е покрито с растителност, спонтанна или засята, от 30 ноември до 31 януари следващата година.
- Засаждането на лозите и подмяната се извършват с растения, чиито компоненти (присадки и подложки) са били обработени с гореща вода преди присаждането. В противен случай растенията се обработват с гореща вода преди засаждането. Пречиштането на горещата вода трябва да се извършва в станция, одобрена от FranceAgriMer.

Тези нови правила имат агроекологична цел.

Тези добавки не засягат единния документ.

4. Информация относно контролния орган

В глава III, дял II от продуктова спецификация се актуализира адресът на контролния орган.

⁽¹⁾ ОВ L 9, 11.1.2019 г., стр. 2.

Формулировката на втория параграф е изменена, а третият параграф е заличен, за да се спазят новите редакционни правила в точка II от спецификацията.

Изменението не засяга единния документ.

ЕДИНЕН ДОКУМЕНТ

1. **Наименование/наименования**

Rosé des Riceys

2. **Вид на географското означение**

ЗНП – Защитено наименование за произход

3. **Категории лозаро-винарски продукти**

1. Вино

4. **Описание на виното или вината**

Аналитични характеристики

КРАТКО ТЕКСТОВО ОПИСАНИЕ

Това са тихи вина розе. Минимално естествено алкохолно съдържание в обемни проценти на вината е 10 %.

След обогатяване на вината тяхното общо алкохолно съдържание в обемни проценти не надвишава 13 %.

Съдържанието на ферментируеми захари (глюкоза и фруктоза) на вината е по-малко или равно на 3 g/l.

На външен вид виното е искрящо и наситено, с цвят, който варира от светло червеникавооранжев до аленочервен. То е фино и деликатно и притежава устойчив вкус. Когато е младо, виното може да има аромат на червени плодове. След няколко години отлежаване то развива сложен букет, който често се характеризира с аромати на сушени плодове и подправки, а понякога и на захаросани плодове според годината на реколтата. Като цяло виното се характеризира с финес, вкусов баланс и хармоничност.

По отношение на максималното общо алкохолно съдържание, минималното действително алкохолно съдържание, минималната обща киселинност, максималното съдържание на летливи киселини и максималното съдържание на общ серен диоксид важат предвидените в общата правна уредба норми.

Общи аналитични характеристики	
Максимално общо алкохолно съдържание (% об.)	13
Минимално действително алкохолно съдържание (% об.):	
Минимална обща киселинност	meq/l
Максимално съдържание на летливи киселини (meq/l)	
Максимално съдържание на общ серен диоксид (mg/l)	

5. **Лозаро-винарски практики**

5.1. *Специфични енологични практики*

1. Енологични практики

Ограничение, приложимо при приготвянето на виното

Не се допуска използването на активен въглен за енологична употреба самостоятелно или в смес в препарати.

Не се допуска използването на парчета дърво.

По време на обогатяването увеличаването на вложения обем ферментираща мъст не може да надвишава 1,12 % на 1 % увеличаване на алкохолното съдържание в обемни проценти.

Освен горепосочените разпоредби, по отношение на енологичните практики при тези вина трябва да се спазват задълженията, определени на равнището на ЕС и в Кодекса за селското стопанство и морския риболов.

2. Гъстота на засаждане

Агротехническа практика

— Общи разпоредби

Лозите се засаждат с разстояние между редовете, не по-голямо от 2 m.

Разстоянието между растенията в реда е между 0,70 до 1,50 m.

Сборът от разстоянието между редовете и разстоянието между растенията в реда не може да надвишава 3 m.

Всяко трансформиране на парцела, водещо до промяна в гъстотата на засаждане, е забранено до изкореняването му.

— Специфични разпоредби

За да се осигури проходимост за специални машини, при парцелите с

— наклон над 35 %,

— или с наклон над 25 %, комбиниран с напречен наклон над 10 %,

може да има пътеки с ширина от 1,50 до 3 m с максимална честота един на шест реда. В този случай сборът от разстоянието между останалите редове и разстоянието между растенията в реда не може да надвишава 2,30 m.

3. Правила за формировка

Агротехническа практика

Не се допуска никакво застъпване между растенията, нито наслагването на клони с плод.

Броят на пъпките е по-малък или равен на 18 на квадратен метър.

Резитбата се осъществява най-късно преди фенологичния стадий (F) (12 по Лоренц), а именно четири разлистени листа.

Резитбата на лозите става съобразно следните техники:

— кордон Роая (royat);

— единичен, двоен или асиметричен Гюйо (guyot).

5.2. Максимални добиви

15 500 килограма грозде от хектар

6. Определен географски район

Всички етапи на производство се извършват в географския район, одобрен от Националния институт за произхода и качеството на заседанието на компетентния национален комитет на 12 февруари 1969 г.

Периметърът на този район включва — към датата на одобрение на настоящата продуктова спецификация от компетентния национален комитет — територията на следните общини въз основа на официалния географски кодекс за 2019 г.:

a) Беритбата на гроздето, винификацията, производството и отлежаването на вината се извършват на територията на следната община от департамент Aube: Les Riceys.

- б) Винификацията, производството и отлежаването на вината се извършват и на територията на следните общини от департамент Aube: Avirey-Lingey, Bagnoux-la-Fosse, Balnot-sur-Laignes, Bragelogne-Beauvoir, Gyé-sur-Seine, Mussy-sur-Seine, Neuville-sur-Seine.

7. **Винени сортове грозде**

Pinot noir N

8. **Описание на връзката или връзките**

Връзка с географския район

1° — Информация за географския район

— Описание на природните фактори, които допринасят за връзката

Географският район се простира на територията на осем общини в южната част на департамент Aube. Пейзажът на Les Riceys се вписва в геоложкия сегмент на Côte des Bar. Кимериджският етаж е същината на геоложкия субстрат и е вкопан дълбоко в неговата сърцевина от долината на река Laignes и множество периферни долини. Кимериджският етаж, който се характеризира с редуващи се мергели и варовикови пластове, е в основата на най-добрите почви за лозята, които представляват сиви на цвят глинесто-варовикови делувиялни почви, които са покрили склоновете и съдържат в състава си множество дребни камъчета, които спомагат за затоплянето на почвата. Засадените на парцели с точно определени граници лозя са разположени по най-стръмните, високи и слънчеви склонове с източно и южно изложение. Северното разположение се характеризира с доста студен климат, но кръговата конфигурация на лозето, скътано в долините, допринася за осигуряване на особено благоприятен мезоклимат.

— Описание на човешките фактори, които допринасят за връзката

Удостовереният произход на лозята в Les Riceys датира от VIII век, когато се споменава в документи, свидетелстващи за съществуването на лозя на територията на общината. От началото на XVIII век вината от Les Riceys са основание за развиването на значителна търговия с Нидерландия, Белгия, региона на Париж и северна Франция, както свидетелстват статистическите данни за изпращаните стоки, вписани от търговските служби на провинция Champagne. През 1875 г. лозарството процъфтява. Близко 35 търговци продават вината от Les Riceys. Този успех отслабва поради кризата с филуксерата и възхода на текстилната промишленост в Aube, която поглъща селскостопанската работна ръка. Лозарството започва да се възстановява частично благодарение на интегрирането на Aube във винопроизводствения департамент Champagne през 1927 г., но този възстановителен процес е труден. Остават няколко „обработватели“, чиято упоритост е възнаградена с признаването на контролираното наименование за произход „Rosé des Riceys“ на 8 декември 1947 г. Благодарение на установяването на голям брой млади лозаро-винари през 60-те години на XX век възстановяването на лозаро-винарската дейност дава нов стимул на производството. На 26 септември 1968 г. се основава профсъюзът на производителите на контролираното наименование за произход „Rosé des Riceys“.

2° — Информация за качеството и характеристиките на продукта.

„Rosé des Riceys“ е задължително реколтово тихо вино. На външен вид виното е искрящо и наситено, с цвят, който варира от светло червеникавооранжев до аленочервен. То е фино и деликатно и притежава устойчив вкус. Когато е младо, виното може да има аромат на червени плодове. След няколко години отлежаване то развива сложен букет, който често се характеризира с аромати на сушени плодове и подправки, а понякога и на захаросани плодове според годината на реколтата. Като цяло виното се характеризира с финес, вкусов баланс и хармоничност.

3° — Причинни взаимовръзки

Благодарение на оптималното слънцегреене и доброто затопляне каменистите почви на най-добре изложените на юг и изток и най-стръмни склонове способстват за ранното започване на вегетационния процес през пролетта, оптимизират фотосинтезата и гарантират узряването на плода. Надморската височина на засадените с лозя склонове способства за избягване на досега със застоялия студен въздух в ниските части на долините, а горският пояс, покриващ високите части на склоновете, и множеството гористи острови, разпръснати в рамките на разглежданата територия, осигуряват ценна защита от студените въздушни маси, идващи от платата. Наклонът на засадените с лозя склонове осигурява оптимално естествено отводняване, което се гарантира и от пукнатините в кимериджските варовици. Мергелите, които се срещат сред варовиковите пластове, осигуряват необходимия през лятото воден запас основно през горещи и сухи години. И накрая, регистрираните през лятото високи температури, съчетани с топлината на слънчевите лъчи, която се

отразява от кимериджските скали, придават на виното характерните му нотки на захаросани плодове и подправки, които то придобива със стареенето. Виненият сорт грозде pinot noir N е признат още през XIX век от Жул Гюйо за най-добрия сорт за производство на виното от Les Riceys. Цялото количество набрано грозде трябва да се постави във ферментационната вана, за да се запазят най-добре ароматите на винения сорт pinot noir N и най-вече те да се разгърнат по време на ферментацията, чиято продължителност е овладяна отлично благодарение на уменията и опита на винопроизводителите. В. Рандю посочва, че „в Les Riceys първото вино се приготвя с внимание. Избягва се продължителната ферментация, за да може да се запази финият и неподправен вкус, характерен за виното от Les Riceys“.

9. **Други основни условия (опакване, етикетиране, други изисквания)**

Посочване на годината на реколтата

Правна уредба:

Национално законодателство

Вид допълнително условие:

Допълнителни разпоредби относно етикетирането

Описание на условието:

Вината се представят задължително с указване на годината на реколтата.

Допълнително наименование

Правна уредба:

Национално законодателство

Вид допълнително условие:

Допълнителни разпоредби относно етикетирането

Описание на условието:

Върху етикетите на вината с контролираното наименование за произход може да фигурира името на по-малка географска единица, при условие че:

— става въпрос за включена в кадастъра местност;

— тя е посочена в декларацията за реколтата.

Посочването на дадена местност е разрешено, само ако цялото количество грозде, използвано за производството на вината, идва от съответната местност.

Линк към продуктова спецификация

https://info.agriculture.gouv.fr/gedei/site/bo-agri/document_administratif-8082be37-91d9-4a88-9a29-b3ca9ea93d34

Публикация на заявление за изменение на продуктова спецификация на наименование в лозаро-винарския сектор съгласно член 105 от Регламент (ЕС) № 1308/2013 на Европейския парламент и на Съвета

(2023/C 208/12)

Настоящата публикация предоставя право на възражение срещу заявлението в съответствие с член 98 от Регламент (ЕС) № 1308/2013 на Европейския парламент и на Съвета ⁽¹⁾ в срок от два месеца от датата на нейното публикуване.

ЗАЯВЛЕНИЕ ЗА ИЗМЕНЕНИЕ НА ПРОДУКТОВАТА СПЕЦИФИКАЦИЯ

„Beira Interior“

PDO-PT-A1546-AM01

Дата на подаване на заявлението: 21.3.2017 г.

1. Правила, приложими към изменението

Член 105 от Регламент (ЕС) № 1308/2013 — изменение, което не е несъществено

2. Описание и основания за изменението

2.1. Актуализиране на данните — Данни за заявителя

Описание: Актуализиране на данните за заявителя.

Основание: Данните не са актуални, затова е необходимо да се актуализират. Това се налага, за да се гарантира, че единният документ и продуктова спецификация са в съответствие с приложимото законодателство, както и за да се изясни предишното описание.

Изменени раздели в единния документ: Изменението не засяга единния документ.

Изменени раздели (продуктова спецификация): „Други данни“ — Подробни данни за заявителя.

2.2. Актуализиране на данните — данни за заинтересованите страни

Описание: Заличаване на данните за заинтересованите страни.

Основание: Поради техническа грешка данните за заявителя са били погрешно въведени в това поле. Тези данни вече са заличени. Това се налага, за да се гарантира, че единният документ и продуктова спецификация са в съответствие с приложимото законодателство, както и за да се изясни предишното описание.

Изменени раздели в единния документ: Изменението не засяга единния документ.

Изменени раздели (продуктова спецификация): „Други данни“ — Заинтересовани страни.

2.3. Актуализиране на данните — Данни за контролните органи

Описание: Актуализиране на данните за контролните органи.

Основание: Данните не са актуални, затова е необходимо да се актуализират. Това се налага, за да се гарантира, че единният документ и продуктова спецификация са в съответствие с приложимото законодателство, както и за да се изясни предишното описание.

Изменени раздели в единния документ: Изменението не засяга единния документ.

Изменени раздели (продуктова спецификация): „Други данни“ — Данни за контролните органи.

⁽¹⁾ ОВ L 347, 20.12.2013 г., стр. 671.

2.4. Актуализиране на данните — Данни за компетентните надзорни органи

Описание: Актуализиране на данните — Данни за компетентните надзорни органи

Основание: Данните не са актуални, затова е необходимо да се актуализират. Това се налага, за да се гарантира, че единният документ и продуктова спецификация са в съответствие с приложимото законодателство, както и за да се изясни предишното описание.

Изменени раздели в единния документ: Изменението не засяга единния документ.

Изменени раздели (продуктова спецификация): „Други данни“ — Данни за компетентните надзорни органи.

2.5. Основни сортове грозде — включване на нови сортове

Описание: Изменение/адаптиране на списъка на сортовете грозде

Основание: Сортовете грозде, определени за производство на вина в региона Beira Interior, трябва да бъдат приведени в съответствие с новата правна рамка на националния списък на сортовете грозде, подходящи за производство на вино в Португалия, като се включат нови сортове, които са доказали своето значение за определяне на характеристиките на вината от региона.

Добавените сортове са следните: Alvarinho, Azal, Batoca, Chasselas, Códaga-do-Larinho, Moscatel-Galego-Branco, Nebbiolo, Rabigato, Sangiovese, Tinta-Francisca, Tinta-Negra, Verdejo, Verdelho, Vinhão, Viognier и Viosinho. Тези сортове са включени в традиционната карта на сортовете за географския район, така че включването им не води до промяна на отличителните характеристики на вината със ЗНП „Beira Interior“.

Изменени раздели (единен документ): „Основни сортове грозде“

Изменени раздели (продуктова спецификация): „Основни сортове грозде“.

2.6. Рубрика „Категория продукти“ — добавяне на нова категория лозаро-винарски продукти

Описание: Добавена е категорията „Ликьорно вино“.

Основание: Целта е да се повиши икономическата стойност на продукт, който вече съществува в региона, като се подаде заявление за признаването му със ЗНП.

Този вид продукт, който се отличава със своето качество и специфичност, вече се произвежда от производителите в съответствие с традиционните практики в региона. Решението за включването на този нов продукт в ЗНП „Beira Interior“ е признание за неговата значимост, качество и добавена стойност за производителите.

Изменени раздели (единен документ): „Категории лозаро-винарски продукти“, „Описание на виното или вината“, „Специфични енологични практики“, „Връзка с географския район“ и „Допълнителни условия“.

Изменени раздели (продуктова спецификация): „Категории лозаро-винарски продукти“, „Описание на виното или вината“, „Специфични енологични практики“, „Връзка с географския район“ и „Допълнителни условия“.

2.7. Изменение на определения географски район

Описание: Границите на определения географски район са правилни и не е извършена промяна в географския район.

Основание: Границите на района на производство трябва да бъдат приведени в съответствие с реструктурирането на територията на административните енории. Това адаптиране не води до промяна на географския район, тъй като се променят само наименованията на географските административни единици на ниво енории.

Изменени раздели (единен документ): „Определен географски район“

Изменени раздели (продуктова спецификация): „Определен географски район“.

2.8. Рубрика „Изменение на практиките на отглеждане“

Описание: опростени са изискванията по отношение на практиките на отглеждане.

Основание: изискванията по отношение на практиките на отглеждане са опростени и сега се отнасят само до метода на формировка (едносортни лози с ниска формировка — чашковидно или във формировка кордон Роая) и вида на почвата. Това е изменение, което отразява най-разпространените и най-ефективни практики в региона и не води до промяна на отличителните характеристики на вината със ЗНП „Beira Interior“, а по-скоро спомага за тяхното оптимизиране.

Изменени раздели (единен документ): „Винопроизводствени практики“

Изменени раздели (продуктова спецификация): „Винопроизводствени практики“.

ЕДИНЕН ДОКУМЕНТ**1. Наименование на продукта**

Beira Interior

2. Вид на географското указание

ЗНП — защитено наименование за произход

3. Категории лозаро-винарски продукти

1. Вино
3. Ликьорно вино
5. Качествено пенливо вино

4. Описание на виното или вината**1. Вино (бели вина и вина розе)**

Бели вина — с лимоненожълт или сламеножълт цвят, със средна наситеност. Средносилен аромат, в който обикновено преобладават цитрусови и бели плодове. Минерални и растителни нотки, балансирани с тропически и костилкови плодове и с леки флорални нюанси. Дълготраен послевкус със средна плътност, свежи, с киселинни нотки, балансирани с алкохола.

Вина розе — различни нюанси от червено, черешовочервено до бледорозово, бистри и ярки. В ароматите преобладават червени плодове, а в младите вина се усещат цветни нотки. Вкусът е плодов, с червени плодове и минерални нотки. Свежи и кисели, с балансирано алкохолно съдържание.

За другите аналитични параметри се прилагат стойностите, определени в законодателството.

Общи аналитични характеристики

Максимално общо алкохолно съдържание (% об.)	
Минимално действително алкохолно съдържание (% об.)	11
Минимална обща киселинност	
Максимално съдържание на летливи киселини (meq/l)	
Максимално общо съдържание на серен диоксид (mg/l)	

2. Вино (червени вина)

Червени вина — със среднонаситен цвят с нюанси от черешовочервено до виолетово, бистри и ярки. Аромат на подправки и червени плодове, с минерални нотки. Със средна до плътна структура, бавно зреене, което води до вина с ясно изразени танини (умерени до подчертани), които са фини и дълготрайни. Сухота и стипчивост в баланс с алкохола и нотки на сладост.

За другите аналитични параметри се прилагат стойностите, определени в законодателството.

Общи аналитични характеристики	
Максимално общо алкохолно съдържание (% об.)	
Минимално действително алкохолно съдържание (% об.)	12
Минимална обща киселинност	
Максимално съдържание на летливи киселини (meq/l)	
Максимално общо съдържание на серен диоксид (mg/l)	

3. Ликьорно вино

Цвят от черешовочервен до гранатов, със средна наситеност, който при отлежаване придобива по-ярки тонове и златисти оттенъци. Аромат на citrusови плодове, на мед и сушени плодове при отлежаване. Тези вина са подчертано свежи, със средна до висока киселинност, доста балансирани и с приятен послевкус.

За другите аналитични параметри се прилагат стойностите, определени в законодателството.

Общи аналитични характеристики	
Максимално общо алкохолно съдържание (% об.)	
Минимално действително алкохолно съдържание (% об.)	15
Минимална обща киселинност	
Максимално съдържание на летливи киселини (meq/l)	
Максимално общо съдържание на серен диоксид (mg/l)	

4. Качествено пенливо вино

Бели вина — със зеленикавобял до сламеножълт цвят, бистри и фини, с дълготрайни мехурчета. Първични аромати на бели и тропически плодове. Плодов, кисел и свеж вкус, с осезаема минералност. Може да се появят нотки, присъщи на отлежаването — по-специално на зряла ябълка и сушени плодове. Приятен дълготраен послевкус.

Червени вина — цветът им варира от яркочервен до рубинен; тези вина са бистри на вид, с фини и дълготрайни мехурчета. Първичен аромат на червени плодове, а вкусът е плодов, киселинен и свеж, с осезаема минералност. Приятен дълготраен послевкус.

Вина розе — цветът им варира от черешовочервен до бледорозов; тези вина са бистри на вид, с фини и дълготрайни мехурчета. Първичен аромат на червени плодове, а вкусът е плодов, киселинен и свеж, с минералност. Приятен дълготраен послевкус.

За другите аналитични параметри се прилагат стойностите, определени в законодателството.

Общи аналитични характеристики	
Максимално общо алкохолно съдържание (% об.)	
Минимално действително алкохолно съдържание (% об.)	11
Минимална обща киселинност	
Максимално съдържание на летливи киселини (meq/l)	
Максимално общо съдържание на серен диоксид (mg/l)	

5. Винопроизводствени практики

а. Основни енологични практики

1. Вина, качествени пенливи вина и ликьорни вина — формировка на лозята и почви

Агротехнически практики

Лозята за производство на лозаро-винарски продукти, за които може да се използва ЗНП „Beira Interior“, трябва да са едносортови и с ниска формировка — чашковидно или във формировка кордон Роая.

Лозята за производство на лозаро-винарски продукти, за които може да се използва ЗНП „Beira Interior“, трябва да бъдат засадени или вече да се отглеждат в почви със следните характеристики:

кафяви или червени средиземноморски почви, образувани от метаморфозирани шисти и гнайси;

кафяви или червени средиземноморски почви, образувани от докамбрийски шисти или сиви варовици;

гранитни и мигматитови нехумусни литосоли;

2. Вино и качествено пенливо вино — естествено алкохолно съдържание в обемни проценти

Приложими ограничения при производството на вината

За производството на вина и пенливи вина със ЗНП „Beira Interior“ се изисква мъстта да има минимално естествено алкохолно съдържание в обемни проценти, равно на минималното действително алкохолно съдържание в обемни проценти.

3. Ликьорни вина — производство

Приложими ограничения при производството на вината

Ликьорното вино се произвежда от гроздова мъст, подходяща за производството на продукти със ЗНП „Beira Interior“, в начален етап на ферментация, към която се добавя винен дестилат с действително алкохолно съдържание 77 % об., в съответствие с характеристиките, определени в приложимото законодателство, до 20 % об. за максималното действително алкохолно съдържание.

4. Качествено пенливо вино — метод

Специфични енологични практики

Технологичният метод, прилаган при производството на качествени пенливи вина, за които може да се използва ЗНП „Beira Interior“, е класическата ферментация в бутилка.

5. Качествено пенливо вино — минимален период на отлежаване

Специфични енологични практики

Изисква се качествено пенливо вино да остане в помещенията на бутилиращото предприятие за минимален период от 9 месеца след датата на бутилиране, за да бъде пуснато на пазара.

6. **Максимални добиви**

Вино, качествени пенливи вина и ликьорно вино

55 хектолитра от хектар

6. **Определен географски район**

Географският район, в който се произвежда ЗНП „Beira Interior“, включва:

- в община Almeida: енориите Almeida, Castelo Bom, União das freguesias de Junça e Naves и Malpartida в União das freguesias de Malpartida e Vale de Coelha;
- в община Figueira de Castelo Rodrigo: енориите Castelo Rodrigo, Figueira de Castelo Rodrigo, Mata de Lobos, Vermiosa, União das freguesias de Algodres, Vale de Afonsinho e Vilar de Amargo, União das freguesias de Almofala e Escarigo, União das freguesias de Freixeda do Torrão, Quintã de Pêro Martins e Penha de Águia, União das freguesias do Colmeal e Vilar Torpim и União das freguesias de Cinco Vilas e Reigada. — общините Belmonte, Castelo Branco, Covilhã, Fundão, Manteigas и Penamacor;
- в община Guarda: енориите Benespera, Famalicão, Gonçalo, Valhelhas и Vela;
- в община Idanha-a-Nova: енориите Aldeia de Santa Margarida, Medelim, Oledo, São Miguel de Acha и União das freguesias de Monsanto e Idanha-a-Velha;
- в община Sabugal: енориите Bendada и Casteleiro, както и Santo Estêvão в União das freguesias de Santo Estêvão e Moita;
- в община Vila Velha de Ródão: едноименната енория;
- община Pinhel;
- в община Celorico da Beira: енориите Baraçal, Forno Telheiro, Lajeosa do Mondego, Maçal do Chão, Minhocal, Ratoeira, União das freguesias de Açores e Velosa, и Celorico (Santa Maria) и Celorico (São Pedro) в União das freguesias de Celorico (São Pedro и Santa Maria) e Vila Boa do Mondego;
- в община Guarda: енориите Avelãs da Ribeira, Codesseiro, Porto da Carne, Sobral da Serra и Vila Cortês do Mondego;
- в община Mêda: енориите Barreira, Coriscada, Marialva, Rabaçal, и Carvalhal и Vale Flor в União das freguesias de Vale Flor, Carvalhal e Pai Penela;
- в община Trancoso: енориите Cogula, Cótimos, Granja, Moimentinha, Póvoa do Concelho, Tamanhos, Valdujo, União das freguesias de Freches e Torres, União das freguesias de Vale do Seixo e Vila Garcia, União das freguesias de Vila Franca das Naves e Feital, União das freguesias de Vilares e Carnicães e Trancoso (São Pedro) и Souto Maior в União das freguesias de Trancoso (São Pedro и Santa Maria) e Souto Maior.

7. **Основен винен сорт или основни винени сортове грозде**

Alfrocheiro — Tinta-Bastardinha

Alicante-Bouschet

Alicante-Branco

Alvarinho

Aragonez — Tinta-Roriz Tempranillo
Arinto — Pedernã
Arinto-do-Interior
Azal
Baga
Bastardo — Graciosa
Batoca — Alvaraça
Bical — Borrado-das-Moscas
Cabernet-Sauvignon
Caladoc
Camarate
Castelão — João-de-Santarém(1) Periquita
Cercial — Cercial-da-Bairrada
Chardonnay
Chasselas
Códaga-do-Larinho
Encruzado
Fernão-Pires — Maria-Gomes
Folgasão — Terrantez
Folha-de-Figueira — Dona-Branca
Fonte — Cal
Gouveio
Grand-Noir
Jaen — Mencia
Malvasia-Fina — Boal; Bual
Malvasia-Rei
Marufo — Mourisco-Roxo
Merlot
Moscatel-Galego-Branco — Muscat-à-Petits-Grains
Mourisco
Nebbiolo
Petit-Bouschet
Petit-Verdot
Pinot-Noir
Rabigato
Rabo-de-Ovelha
Riesling
Rufete — Tinta-Pinheira
Sangiovese
Sauvignon — Sauvignon-Blanc
Semillon

Syrah — Shiraz
Síria — Roupeiro, Códaga
Tamarez — Molinha
Tinta — Barroca
Tinta — Carvalha
Tinta-Francisca
Tinta Negra Mole, Saborinho
Tinto-Cão
Touriga-Franca
Touriga-Nacional
Trincadeira — Tinta-Amarela, Trincadeira-Preta
Verdejo
Verdelho
Vinhão — Sousão
Vioignier
Viosinho

8. Описание на връзката или връзките

Вино, качествени пенливи вина и ликьорно вино

Данни за географския район, които са от значение за връзката.

Географският район, в който се произвеждат вината, качествените пенливи вина и ликьорните вина, за които може да се използва ЗНП „Beira Interior“, се намира във вътрешността на централната/северната част на Португалия. Той е най-високо разположеният лозаро-винарски район в страната, в който лозята са засадени на височина между 300 и 750 m над морското равнище. Планините Estrela, Gardunha, Açor, Marofa и Malcata са основните елементи в релефа на региона.

Най-северната част на региона обхваща част от хидрографския басейн на реките Côa и Águeda, а най-южната — басейните на реките Zêzere и Alto Tejo (горното течение на Tejo).

По-голямата част от почвите са с гранитен произход, а останалите са предимно от шисти, с някои кварцови прослойки между двете основни почви.

Климатът е континентален, като за него са характерни студени и сурови зими с минусови температури и горещи и сухи лета. Средното годишно количество на валежите е между 400 и 700 mm/m², но те са предимно през зимните и пролетните месеци. Това обикновено води до излишък на вода в почвата през този период. От друга страна, през лятото почти няма валежи от дъжд. Месеците юли и август са най-сухите през годината, като средното количество валежи е по-малко от 10 mm/m². Поради надморската височина през лятото се наблюдават значителни разлики в температурите, като дните са горещи, а нощите хладни.

Географският район е тясно свързан с лозята и производството на вино още от времето преди Римската империя. Наличието на преси, издълбани в гранита, е ясно доказателство, че виното е имало голямо значение и важност за този регион още от римско време. За разцвета на лозарството допринасят религиозните ордени, които се преселват в региона през XII век.

Характеристиките на вината се дължат на разнообразието от сортове, използвани в региона, и на това, че те са добре адаптирани към местния климат и почви, което се отразява на опита, натрупан през годините, както и на по-новия опит.

Специфични характеристики на продуктите, свързани с географския район:

вината, качествените пенливи вина и ликьорните вина са свежи и ароматни, с осезаема минералност и киселинност.

Връзка с географския район:

надморската височина оказва силно влияние върху вината, качествените пенливи вина и ликьорните вина със ЗНП „Beira Interior“.

През летните месеци екстремните температури в лозовите масиви със ЗНП „Beira Interior“ се смекчават поради влиянието на надморската височина. Надморската височина означава, че атмосферата има по-малка плътност и атмосферното налягане е ниско, поради което топлината на слънчевите лъчи не се задържа толкова ефективно, при което с всеки 100 m увеличение на надморската височина температурата се понижава с около 0,65 °C.

При климатични условия, характеризиращи се със студена и сурова зима и горещо и сухо лято, надморската височина е решаващ фактор в най-критичния етап от зреенето на гроздето (юли и август), тъй като намалява въздействието на горещините. От друга страна, по-ниската плътност на атмосферата определя температурния диапазон през деня и нощта: хладните летни нощи позволяват на гроздето да узрее по-бавно и равномерно, което води до по-ниско съдържание на захар и осигурява добро ниво на естествена киселинност в гроздето. Това придава на вината, качествените пенливи вина и ликьорните вина със ЗНП „Beira Interior“ тяхната характерна свежест и балансирана киселинност.

Бавното зреене на гроздето е от голямо значение и за развитието на фенолните съединения и ароматните прекурсори в гроздето, което води до получаването на по-ароматни вина, качествени пенливи вина и ликьорни вина.

Предимно гранитните почви са ключов фактор за осезаемата минералност на вината, качествените пенливи вина и ликьорните вина със ЗНП „Beira Interior“.

Връзката между почвените и климатичните фактори, от една страна, и сортовете грозде от региона, от друга, води до появата на вина с отличителни характеристики, с подчертана минералност, киселинност и свежест.

Човешкият фактор, който съхранява хилядолетни традиции и се изразява в избора на сортове, които са се адаптирали най-добре към условията на географския район, е от решаващо значение за производството на гроздето, придаващо отличителните характеристики на вината, качествените пенливи вина и ликьорните вина със ЗНП „Beira Interior“.

9. Съществени допълнителни условия

Вина, качествени пенливи вина и ликьорни вина

Правна рамка:

В националното законодателство.

Вид допълнително условие:

Дерогация относно производството в определения географски район.

Описание на условието:

Вината със ЗНП „Beira Interior“ може да се произвеждат от грозде, отгледано в района Beira Interior и произведено във вино извън границите на този район, като сертифициращият орган дава разрешение за всеки отделен случай, при условие че са изпълнени всички изброени по-долу условия:

- винарната се намира на 10 km от границата на района със ЗНП „Beira Interior“;
- разрешението се издава от сертифициращия орган на съседния регион, в който ще се произвежда вино от гроздето.

Вина, качествени пенливи вина и ликьорни вина

Правна рамка:

В националното законодателство.

Вид допълнително условие:

Допълнителни разпоредби относно етикетирането.

Описание на условието:

Оценка на етиктирането преди пускането на пазара.

Търговската марка трябва да бъде регистрирана в INPI [Национален институт за индустриална собственост], но не е изключителна за ЗНП.

Вино (бели вина и червени вина) с обозначение „Seleção“

Правна рамка:

В националното законодателство.

Вид допълнително условие:

Допълнителни разпоредби относно етиктирането.

Описание на условието:

За производството на вина, за които е разрешено обозначението „Seleção“, може да се използват следните сортове от списъка на сортовете в региона:

Aragonez (Tinta -Roriz, Tempranillo)

Arinto (Pedernã)

Bastardo

Bical (Borrado -das -Moscas)

Malvasia -Fina

Rufete (Tinta -Pinheira)

Síria (Roupeiro, Códega)

Tamarez (Molinha)

Touriga -Nacional

Trincadeira (Tinta -Amarela, Trincadeira -Preta)

Бяло вино (за което е разрешено обозначението „Seleção“):

— изисква минимален период на отлежаване от 6 месеца;

— действителното алкохолно съдържание в обемни проценти трябва да бъде най-малко 12 %.

Червено вино (за което е разрешено обозначението „Seleção“):

— изисква минимален период на отлежаване от 12 месеца;

— действителното алкохолно съдържание в обемни проценти трябва да бъде най-малко 13 %.

Връзка към продуктова спецификация

<https://www.ivv.gov.pt/np4/8617.html>

ПОПРАВКИ

Поправка на Решение на Съвета от 28 март 2023 година за назначаване на членове и заместник-членове на управителния съвет на Европейския център за развитие на професионалното обучение (Cedefop)

(Официален вестник на Европейския съюз C 116 от 31 март 2023 г.)

(2023/C 208/13)

На страница 18, член 1, таблица III „Представители на организациите на работодателите“, във вписването, съответстващо на Румъния, второ поле:

вместо: „Г-жа Adriana RADA“,

да се чете: „Г-н Adrian RADA“.

ISSN 1977-0855 (електронно издание)

ISSN 1830-365X (печатно издание)



■ Служба за публикации
на Европейския съюз
L-2985 Люксембург
ЛЮКСЕМБУРГ

BG